Parlamentul European
2019-2024

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

2020/0279(COD)

9.12.2021

AMENDAMENTELE 1174 - 1588

Proiect de raport
Tomas Tobé
(PE698.950v01-00)

Gestionarea situațiilor legate de azil și migrație și modificarea Directivei (CE) 2003/109 a Consiliului și a propunerii de regulament (UE) XXX/XXX [Fondul pentru azil și migrație]

Propunere de regulament
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Amendamentul 1174
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre ***examinează orice*** cerere de protecție internațională ***prezentată*** de ***un resortisant al*** unei țări terțe sau de ***un apatrid*** pe teritoriul ***oricăruia dintre ele, inclusiv la frontieră*** sau ***în zonele de tranzit. Cererea este examinată de un singur stat membru și anume acela determinat ca responsabil prin aplicarea criteriilor din partea a III-a capitolul II.***	1. Statele membre ***nu sunt obligate să examineze nicio*** cerere de protecție internațională ***depusă*** de ***resortisanți ai*** unei țări terțe sau de ***apatrizi care au pătruns*** pe teritoriul ***statelor membre în mod ilegal*** sau ***printr-o țară sigură***.

Or. en

Amendamentul 1175
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre examinează orice cerere de protecție internațională prezentată de un resortisant al unei țări terțe sau de un apatrid pe teritoriul oricăruia dintre ele, inclusiv la frontieră sau în zonele de tranzit. Cererea este examinată de un singur stat membru și anume acela determinat ca responsabil prin aplicarea criteriilor din partea a III-a capitolul II.	1. Statele membre examinează orice cerere de protecție internațională prezentată de un resortisant al unei țări terțe sau de un apatrid***, în conformitate cu articolul 1 alineatul (1) din Convenția din 1954 privind statutul apatrizilor,*** pe teritoriul oricăruia dintre ele, inclusiv la frontieră sau în zonele de tranzit. Cererea ***de protecție internațională*** este examinată de un singur stat membru și anume acela determinat ca responsabil prin aplicarea criteriilor din partea a III-a capitolul II.

Or. en

Amendamentul 1176
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***Statele membre examinează*** orice cerere de protecție internațională prezentată de un resortisant al unei țări terțe ***sau de un apatrid pe teritoriul oricăruia dintre ele, inclusiv la frontieră sau*** în ***zonele de tranzit. Cererea este examinată de un singur stat membru și anume acela determinat ca responsabil prin aplicarea criteriilor din partea a III-a capitolul II***.	1. ***Un singur stat membru are competența de a decide și examina*** orice cerere de protecție internațională prezentată de un resortisant al unei țări terțe ***și acest lucru se realizează*** în ***conformitate cu legile și politicile statului membru respectiv, fără intervenția Comisiei, a Parlamentului European sau a oricărei alte instituții a UE***.

Or. en

Amendamentul 1177
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre examinează orice cerere de protecție internațională prezentată de un resortisant al unei țări terțe sau de un apatrid pe teritoriul oricăruia dintre ele, inclusiv la frontieră sau în zonele de tranzit. Cererea este examinată de un singur stat membru și anume acela determinat ca responsabil prin aplicarea criteriilor din partea a III-a capitolul II.	1. Statele membre examinează orice cerere de protecție internațională prezentată de un resortisant al unei țări terțe sau de un apatrid pe teritoriul oricăruia dintre ele, inclusiv la frontieră sau în zonele de tranzit. Cererea este examinată de un singur stat membru ***la un moment dat*** și anume acela determinat ca responsabil prin aplicarea criteriilor din partea a III-a capitolul II.

Or. en

Amendamentul 1178
Tomas Tobé, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre examinează orice cerere de protecție internațională ***prezentată de un resortisant al unei țări terțe sau de un apatrid*** pe teritoriul oricăruia dintre ele, inclusiv la frontieră sau în zonele de tranzit. Cererea este ***examinată de un singur stat*** membru ***și anume acela determinat ca responsabil prin aplicarea criteriilor din partea a III-a capitolul II***.	1. Statele membre examinează orice cerere de protecție internațională ***înregistrată*** pe teritoriul oricăruia dintre ele, inclusiv la frontieră sau în zonele de tranzit. ***În conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (UE) xxx/xxx,*** cererea ***de protecție internațională*** este ***înregistrată în statul*** membru ***al primei intrări sau în statul membru în care solicitantul este prezent în mod legal***.

Or. en

Amendamentul 1179
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre ***examinează*** orice cerere de protecție internațională prezentată de un resortisant al unei țări terțe sau de un apatrid pe teritoriul oricăruia dintre ele, inclusiv la frontieră sau în zonele de tranzit. Cererea este examinată de un singur stat membru și anume acela determinat ca responsabil prin aplicarea criteriilor din partea a III-a capitolul II.	1. Statele membre ***înregistrează*** orice cerere de protecție internațională prezentată de un resortisant al unei țări terțe sau de un apatrid pe teritoriul oricăruia dintre ele, inclusiv la frontieră sau în zonele de tranzit. Cererea este examinată de un singur stat membru și anume acela determinat ca responsabil prin aplicarea criteriilor din partea a III-a capitolul II.

Or. en

Amendamentul 1180
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Propunere de regulament

Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când, pe baza criteriilor menționate în prezentul regulament, nu poate fi desemnat responsabil niciun stat membru, primul stat membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională este cel responsabil cu examinarea acesteia.	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 1181
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când, pe baza criteriilor menționate în prezentul regulament, nu poate fi desemnat responsabil niciun stat membru, primul stat membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională este cel responsabil cu examinarea acesteia.	2. ***Fără a aduce atingere normelor prevăzute în partea a IV-a,*** atunci când, pe baza criteriilor menționate în prezentul regulament, nu poate fi desemnat responsabil niciun stat membru, primul stat membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională este cel responsabil cu examinarea acesteia. ***Această responsabilitate se anulează dacă cererea este înregistrată la peste 1 an de la data la care a avut loc trecerea ilegală a frontierei unui stat membru pe uscat, pe mare sau pe calea aerului.***

Or. en

Amendamentul 1182
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Atunci când, pe baza criteriilor menționate în prezentul regulament, nu poate fi desemnat responsabil niciun stat membru,*** primul stat membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională este cel responsabil cu examinarea acesteia.	2. Primul stat membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională este cel responsabil cu examinarea acesteia.

Or. en

Amendamentul 1183
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Atunci când, pe baza criteriilor menționate în prezentul regulament, nu poate fi desemnat responsabil niciun stat membru,*** primul stat membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională este cel responsabil cu examinarea acesteia.	2. Primul stat membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională este cel responsabil cu examinarea acesteia.

Or. en

Amendamentul 1184
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când, pe baza criteriilor menționate în prezentul regulament, nu poate fi desemnat responsabil niciun stat membru, primul stat membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională este cel responsabil cu	2. Atunci când, pe baza criteriilor menționate în prezentul regulament, nu poate fi desemnat responsabil niciun stat membru, primul stat membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională ***sau în care solicitantul este***

examinarea acesteia.	***prezent în mod legal*** este cel responsabil cu examinarea acesteia.

Or. en

Amendamentul 1185
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când, pe baza criteriilor menționate în prezentul regulament, nu poate fi desemnat responsabil niciun stat membru, ***primul stat*** membru ***în care a fost înregistrată cererea*** de protecție internațională este ***cel responsabil cu examinarea acesteia***.	2. Atunci când, pe baza criteriilor menționate în prezentul regulament, nu poate fi desemnat responsabil niciun stat membru, ***statul*** membru ***responsabil de examinarea cererii*** de protecție internațională este ***determinat conform procedurii prevăzute la articolul 45***.

Or. en

Amendamentul 1186
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când, pe baza criteriilor ***menționate*** în ***prezentul regulament***, nu poate fi desemnat responsabil niciun stat membru, ***primul stat*** membru ***în care a fost înregistrată cererea*** de protecție internațională este ***cel responsabil cu examinarea acesteia***.	2. Atunci când, pe baza criteriilor ***stabilite*** în ***capitolul II***, nu poate fi desemnat responsabil niciun stat membru, ***statul*** membru ***responsabil de examinarea cererii*** de protecție internațională este ***determinat conform procedurii prevăzute la articolul 31a***.

Or. en

Amendamentul 1187
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când, pe baza criteriilor menționate în prezentul regulament, nu poate fi desemnat responsabil niciun stat membru, primul stat membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională este cel responsabil cu examinarea acesteia.	2. Atunci când, pe baza criteriilor menționate în prezentul regulament, nu poate fi desemnat responsabil niciun stat membru, primul stat membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională este cel responsabil cu examinarea acesteia***, cu excepția cazului în care se aplică articolul 25***.

Or. en

Amendamentul 1188
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când, pe baza criteriilor menționate în prezentul regulament, nu poate fi desemnat responsabil niciun stat membru, ***primul stat membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională*** este ***cel responsabil*** cu ***examinarea acesteia***.	2. Atunci când, pe baza criteriilor menționate în prezentul regulament, nu poate fi desemnat responsabil niciun stat membru, ***solicitantul*** este ***transferat automat în conformitate*** cu ***articolul 23a***.

Or. en

Amendamentul 1189
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când, pe baza criteriilor menționate în ***prezentul*** regulament, nu poate fi desemnat responsabil niciun stat membru, primul stat membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională este cel responsabil cu examinarea acesteia.	2. Atunci când, pe baza criteriilor menționate în ***capitolul II din prezentul*** regulament, nu poate fi desemnat responsabil niciun stat membru, primul stat membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională este cel responsabil cu examinarea acesteia.

Or. en

Amendamentul 1190
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Atunci când este imposibil pentru un stat membru să mute solicitantul în statul membru desemnat inițial drept responsabil întrucât există motive substanțiale de a crede că în acel stat membru există deficiențe sistemice în ceea ce privește procedura de azil și condițiile de primire a solicitanților care generează un risc de tratamente inumane sau degradante în sensul articolului 4 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil continuă examinarea criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II, pentru a determina dacă alt stat membru poate fi desemnat drept responsabil.	***eliminat***
Atunci când un stat membru nu poate efectua mutarea în temeiul primului paragraf în oricare dintre statele membre desemnate pe baza criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II și nici către primul stat membru în care a fost înregistrată cererea, acesta devine statul membru responsabil.	

Or. en

Amendamentul 1191
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Atunci când este imposibil pentru un stat membru să mute solicitantul în statul membru desemnat inițial drept responsabil întrucât există motive substanțiale de a crede că în acel stat membru există deficiențe sistemice în ceea ce privește procedura de azil și condițiile de primire a solicitanților care generează un risc de tratamente inumane sau degradante în sensul articolului 4 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil continuă examinarea criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II, pentru a determina dacă alt stat membru poate fi desemnat drept responsabil.	***eliminat***
Atunci când un stat membru nu poate efectua mutarea în temeiul primului paragraf în oricare dintre statele membre desemnate pe baza criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II și nici către primul stat membru în care a fost înregistrată cererea, acesta devine statul membru responsabil.	

Or. en

Amendamentul 1192
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament

Articolul 8 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Atunci când este imposibil pentru un stat membru să mute solicitantul în statul membru desemnat inițial drept responsabil întrucât există motive substanțiale de a crede că în acel stat membru există deficiențe sistemice în ceea ce privește procedura de azil și condițiile de primire a solicitanților care generează un risc de tratamente inumane sau degradante în sensul articolului 4 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil continuă examinarea criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II, pentru a determina dacă alt stat membru poate fi desemnat drept responsabil.	***eliminat***
Atunci când un stat membru nu poate efectua mutarea în temeiul primului paragraf în oricare dintre statele membre desemnate pe baza criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II și nici către primul stat membru în care a fost înregistrată cererea, acesta devine statul membru responsabil.	

Or. en

Amendamentul 1193
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Atunci când este imposibil pentru un stat membru să mute solicitantul în statul membru desemnat inițial drept responsabil întrucât există motive substanțiale de a crede că în acel stat membru există deficiențe sistemice în ceea	3. Atunci când este imposibil pentru un stat membru să mute solicitantul ***sau beneficiarul de protecție internațională*** în statul membru desemnat inițial drept responsabil întrucât există motive substanțiale de a crede că în acel stat

ce privește procedura de azil și condițiile de primire a solicitanților care generează un risc de tratamente inumane sau degradante în sensul articolului 4 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil continuă examinarea criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II, pentru a determina dacă alt stat membru poate fi desemnat drept responsabil.	membru există deficiențe sistemice în ceea ce privește procedura de azil și condițiile de primire a solicitanților care generează un risc de tratamente inumane sau degradante în sensul articolului 4 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene ***sau un risc de încălcare gravă a drepturilor fundamentale ale solicitantului sau ale beneficiarului***, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil continuă examinarea criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II, pentru a determina dacă alt stat membru poate fi desemnat drept responsabil.

Or. en

Amendamentul 1194
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Atunci când este imposibil pentru un stat membru să mute solicitantul în statul membru desemnat ***inițial*** drept responsabil întrucât există motive substanțiale de a crede că în acel stat membru ***există deficiențe sistemice în ceea ce privește procedura*** de ***azil și condițiile de primire a solicitanților care generează un*** risc de ***tratamente inumane sau degradante în sensul articolului 4 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene***, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil continuă examinarea criteriilor stabilite în ***partea a III-a*** capitolul II, pentru a determina dacă alt stat membru poate fi desemnat drept responsabil.	3. Atunci când este imposibil pentru un stat membru să mute solicitantul ***sau beneficiarul de protecție internațională*** în statul membru desemnat drept responsabil întrucât există motive substanțiale de a crede că în acel stat membru ***solicitantul sau beneficiarul*** de ***protecție internațională ar fi expus unui*** risc de ***încălcări grave ale drepturilor sale fundamentale***, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil continuă examinarea criteriilor stabilite în capitolul II, pentru a determina dacă alt stat membru poate fi desemnat drept responsabil.

Or. en

Amendamentul 1195
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Atunci când este imposibil pentru un stat membru să mute solicitantul în statul membru desemnat inițial drept responsabil întrucât există motive substanțiale de a crede că în acel stat membru ***există deficiențe sistemice în ceea ce privește procedura*** de ***azil și condițiile de primire a solicitanților care generează un*** risc de ***tratamente inumane sau degradante în sensul articolului 4 din Carta*** drepturilor fundamentale ***a Uniunii Europene***, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil continuă examinarea criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II, pentru a determina dacă alt stat membru poate fi desemnat drept responsabil.	3. Atunci când este imposibil pentru un stat membru să mute solicitantul ***sau beneficiarul de protecție internațională*** în statul membru desemnat inițial drept responsabil întrucât există motive substanțiale de a crede că în acel stat membru ***solicitanții sau beneficiarii*** de ***protecție internațională sunt expuși unui*** risc ***real*** de ***încălcare gravă a*** drepturilor fundamentale, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil continuă examinarea criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II, pentru a determina dacă alt stat membru poate fi desemnat drept responsabil.

Or. en

Amendamentul 1196
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Atunci când este imposibil pentru un stat membru să mute solicitantul în statul membru desemnat inițial drept responsabil întrucât există motive substanțiale de a crede că în acel stat membru există deficiențe sistemice în ceea ce privește procedura de azil și condițiile	3. Atunci când este imposibil pentru un stat membru să mute solicitantul în statul membru desemnat inițial drept responsabil întrucât există motive substanțiale de a crede că în acel stat membru ***solicitanții sunt expuși unui risc real de încălcare gravă a drepturilor***

de primire a solicitanților ***care generează un risc de tratamente inumane sau degradante în sensul articolului 4 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene***, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil continuă examinarea criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II, pentru a determina dacă alt stat membru poate fi desemnat drept responsabil.

fundamentale sau că există deficiențe sistemice în ceea ce privește procedura de azil și condițiile de primire a solicitanților, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil continuă examinarea criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II, pentru a determina dacă alt stat membru poate fi desemnat drept responsabil.

Or. en

Amendamentul 1197
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Atunci când este imposibil pentru un stat membru să mute solicitantul în statul membru desemnat inițial drept responsabil întrucât există ***motive substanțiale de a crede că în acel stat membru există*** deficiențe sistemice în ceea ce privește procedura de azil și condițiile de primire a solicitanților care generează un risc de tratamente inumane sau degradante în sensul articolului 4 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil continuă examinarea criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II, pentru a determina dacă alt stat membru poate fi desemnat drept responsabil.	3. Atunci când este imposibil pentru un stat membru să mute solicitantul în statul membru desemnat inițial drept responsabil întrucât există deficiențe sistemice ***dovedite*** în ceea ce privește procedura de azil și condițiile de primire a solicitanților care generează un risc de tratamente inumane sau degradante în sensul articolului 4 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil continuă examinarea criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II, pentru a determina dacă alt stat membru poate fi desemnat drept responsabil.

Or. en

Amendamentul 1198
Damien Carême

Propunere de regulament

Articolul 8 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când un stat membru nu poate efectua mutarea în temeiul primului paragraf în oricare dintre statele membre desemnate pe baza criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II și nici către primul stat membru în care a fost înregistrată cererea, acesta devine statul membru responsabil.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1199
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când un stat membru nu poate efectua mutarea în temeiul primului paragraf în oricare dintre statele membre desemnate pe baza criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II și nici către primul stat membru în care a fost înregistrată cererea, acesta devine statul membru responsabil.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1200
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

Atunci când un stat membru nu poate efectua mutarea în temeiul primului paragraf în oricare dintre statele membre desemnate pe baza criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II şi nici către primul stat membru în care a fost înregistrată cererea, acesta devine statul membru responsabil.	Atunci când un stat membru nu poate efectua mutarea în temeiul primului paragraf în oricare dintre statele membre desemnate pe baza criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II ***sau pe baza procedurii prevăzute în partea IV capitolul I*** şi nici către primul stat membru în care a fost înregistrată cererea, acesta devine statul membru responsabil.

Or. en

Amendamentul 1201
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când un stat membru nu poate efectua mutarea în temeiul primului paragraf în oricare dintre statele membre desemnate pe baza criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II ***şi nici către primul stat membru în care a fost înregistrată cererea***, acesta devine statul membru responsabil.	Atunci când un stat membru nu poate efectua mutarea în temeiul primului paragraf în oricare dintre statele membre desemnate pe baza criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II, acesta devine statul membru responsabil.

Or. it

Amendamentul 1202
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când un stat membru nu poate efectua mutarea în temeiul primului paragraf ***în oricare dintre statele membre desemnate*** pe baza criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul II ***şi nici către***	Atunci când un stat membru nu poate efectua mutarea în temeiul primului paragraf ***şi nu poate stabili dacă un alt stat membru poate fi desemnat*** pe baza criteriilor stabilite în partea a III-a capitolul

primul stat membru în care a fost înregistrată cererea, acesta devine statul membru responsabil.

II, acesta devine statul membru responsabil.

Or. en

Amendamentul 1203
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care nu s-a efectuat controlul de securitate prevăzut la articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening], primul stat membru în care s-a înregistrat cererea de protecție internațională examinează dacă există motive rezonabile de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru respectiv cât mai curând posibil după înregistrarea cererii, înainte de aplicarea criteriilor pentru determinarea statului membru responsabil în temeiul capitolului II sau al clauzelor prevăzute în partea III capitolul III.	***eliminat***
În cazul în care s-a efectuat controlul de securitate prevăzut la articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening], dar primul stat membru în care s-a înregistrat cererea de protecție internațională are motive întemeiate să examineze dacă există motive rezonabile de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru respectiv, statul membru respectiv efectuează examinarea cât mai curând posibil după înregistrarea cererii, înainte	

de aplicarea criteriilor pentru determinarea statului membru responsabil în temeiul capitolului II sau al clauzelor prevăzute în partea III capitolul III.

În cazul în care controlul de securitate efectuat în conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening] sau în conformitate cu primul și al doilea paragraf de la prezentul alineat indică faptul că există motive întemeiate de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru care efectuează controlul de securitate, acel stat membru este statul membru responsabil.

Or. en

Amendamentul 1204
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care nu s-a efectuat controlul de securitate prevăzut la articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening], primul stat membru în care s-a înregistrat cererea de protecție internațională examinează dacă există motive rezonabile de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru respectiv cât mai curând posibil după înregistrarea cererii, înainte de aplicarea criteriilor pentru determinarea statului membru responsabil în temeiul capitolului II sau	***eliminat***

al clauzelor prevăzute în partea III capitolul III.

În cazul în care s-a efectuat controlul de securitate prevăzut la articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening], dar primul stat membru în care s-a înregistrat cererea de protecție internațională are motive întemeiate să examineze dacă există motive rezonabile de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru respectiv, statul membru respectiv efectuează examinarea cât mai curând posibil după înregistrarea cererii, înainte de aplicarea criteriilor pentru determinarea statului membru responsabil în temeiul capitolului II sau al clauzelor prevăzute în partea III capitolul III.

În cazul în care controlul de securitate efectuat în conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening] sau în conformitate cu primul și al doilea paragraf de la prezentul alineat indică faptul că există motive întemeiate de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru care efectuează controlul de securitate, acel stat membru este statul membru responsabil.

Or. en

Amendamentul 1205
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care nu s-a efectuat	4. În cazul în care nu s-a efectuat

controlul de securitate prevăzut la articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening], primul stat membru în care s-a înregistrat cererea de protecție internațională examinează dacă există motive rezonabile de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru respectiv cât mai curând posibil după înregistrarea cererii***, înainte de aplicarea criteriilor pentru determinarea statului membru responsabil în temeiul capitolului II sau al clauzelor prevăzute în partea III capitolul III***.	controlul de securitate prevăzut la articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening], primul stat membru în care s-a înregistrat cererea de protecție internațională examinează dacă există motive rezonabile de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru respectiv cât mai curând posibil după înregistrarea cererii.

Or. en

Amendamentul 1206
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care nu s-a efectuat controlul de securitate prevăzut la articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening], primul stat membru în care s-a înregistrat cererea de protecție internațională examinează dacă există motive rezonabile de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru respectiv cât mai curând posibil după înregistrarea cererii, înainte de aplicarea criteriilor pentru determinarea statului membru responsabil în temeiul capitolului II sau al clauzelor prevăzute în partea III capitolul III.	4. În cazul în care nu s-a efectuat controlul de securitate prevăzut la articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening], primul stat membru în care s-a înregistrat cererea de protecție internațională examinează dacă există motive rezonabile de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru respectiv cât mai curând posibil după înregistrarea cererii, înainte de aplicarea criteriilor pentru determinarea statului membru responsabil în temeiul capitolului II sau al clauzelor prevăzute în partea III capitolul III. ***În acest caz, nu se efectuează nicio mutare.***

Or. en

Amendamentul 1207
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care nu s-a efectuat controlul de securitate prevăzut la articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening], primul stat membru în care s-a înregistrat cererea de protecție internațională examinează dacă există motive rezonabile de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru respectiv cât mai curând posibil după înregistrarea cererii, înainte de aplicarea criteriilor pentru determinarea statului membru responsabil în temeiul capitolului II sau al clauzelor prevăzute în partea III capitolul III.	4. În cazul în care nu s-a efectuat controlul de securitate prevăzut la articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening], primul stat membru în care s-a înregistrat cererea de protecție internațională examinează dacă există motive rezonabile de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru respectiv ***sau pentru securitatea internă a UE în ansamblu*** cât mai curând posibil după înregistrarea cererii, înainte de aplicarea criteriilor pentru determinarea statului membru responsabil în temeiul capitolului II sau al clauzelor prevăzute în partea III capitolul III.

Or. en

Amendamentul 1208
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 4 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care s-a efectuat controlul de securitate prevăzut la articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening], dar primul stat membru în care s-a înregistrat cererea de protecție internațională are motive întemeiate să examineze dacă există motive rezonabile	***eliminat***

de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru respectiv, statul membru respectiv efectuează examinarea cât mai curând posibil după înregistrarea cererii, înainte de aplicarea criteriilor pentru determinarea statului membru responsabil în temeiul capitolului II sau al clauzelor prevăzute în partea III capitolul III.	

Or. en

Amendamentul 1209
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 4 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care s-a efectuat controlul de securitate prevăzut la articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening], dar primul stat membru în care s-a înregistrat cererea de protecție internațională are motive întemeiate să examineze dacă există motive rezonabile de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru respectiv, statul membru respectiv efectuează examinarea cât mai curând posibil după înregistrarea cererii, înainte de aplicarea criteriilor pentru determinarea statului membru responsabil în temeiul capitolului II sau al clauzelor prevăzute în partea III capitolul III.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1210
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 4 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care s-a efectuat controlul de securitate prevăzut la articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening], dar primul stat membru în care s-a înregistrat cererea de protecție internațională are motive întemeiate să examineze dacă există motive rezonabile de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru respectiv, statul membru respectiv efectuează examinarea cât mai curând posibil după înregistrarea cererii***, înainte de aplicarea criteriilor pentru determinarea statului membru responsabil în temeiul capitolului II sau al clauzelor prevăzute în partea III capitolul III***.	În cazul în care s-a efectuat controlul de securitate prevăzut la articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening], dar primul stat membru în care s-a înregistrat cererea de protecție internațională are motive întemeiate să examineze dacă există motive rezonabile de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru respectiv, statul membru respectiv efectuează examinarea cât mai curând posibil după înregistrarea cererii.

Or. en

Amendamentul 1211
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 4 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care s-a efectuat controlul de securitate prevăzut la articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening], dar primul stat membru în care s-a înregistrat cererea de protecție internațională are motive întemeiate să examineze dacă există motive rezonabile de a considera că solicitantul este un	În cazul în care s-a efectuat controlul de securitate prevăzut la articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening], dar primul stat membru în care s-a înregistrat cererea de protecție internațională are motive întemeiate să examineze dacă există motive rezonabile de a considera că solicitantul este un

pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru respectiv, statul membru respectiv efectuează examinarea cât mai curând posibil după înregistrarea cererii, înainte de aplicarea criteriilor pentru determinarea statului membru responsabil în temeiul capitolului II sau al clauzelor prevăzute în partea III capitolul III.	pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru respectiv ***sau pentru securitatea internă a UE în ansamblu***, statul membru respectiv efectuează examinarea cât mai curând posibil după înregistrarea cererii, înainte de aplicarea criteriilor pentru determinarea statului membru responsabil în temeiul capitolului II sau al clauzelor prevăzute în partea III capitolul III.

Or. en

Amendamentul 1212
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 4 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care controlul de securitate efectuat în conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening] sau în conformitate cu primul și al doilea paragraf de la prezentul alineat indică faptul că există motive întemeiate de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru care efectuează controlul de securitate, acel stat membru este statul membru responsabil.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1213
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 4 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care controlul de securitate efectuat în conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening] sau în conformitate cu primul și al doilea paragraf de la prezentul alineat indică faptul că există motive întemeiate de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru care efectuează controlul de securitate, acel stat membru este statul membru responsabil.	În cazul în care controlul de securitate efectuat în conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening] sau în conformitate cu primul și al doilea paragraf de la prezentul alineat indică faptul că există motive întemeiate de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru care efectuează controlul de securitate, acel stat membru este statul membru responsabil ***și efectuează o procedură la frontieră, în conformitate cu Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]***.

Or. en

Amendamentul 1214
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 4 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care controlul de securitate efectuat în conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening] sau în conformitate cu primul și al doilea paragraf de la prezentul alineat indică faptul că există motive întemeiate de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru care efectuează controlul de securitate, acel stat membru ***este statul membru responsabil***.	În cazul în care controlul de securitate efectuat în conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening] sau în conformitate cu primul și al doilea paragraf de la prezentul alineat indică faptul că există motive întemeiate de a considera că solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru care efectuează controlul de securitate, acel stat membru ***poate returna solicitantul în țara de origine fără întârziere***.

Or. en

Amendamentul 1215
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 4 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care controlul de securitate efectuat în conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening] ***sau în conformitate cu primul și al doilea paragraf de la prezentul alineat*** indică faptul că există motive întemeiate de a considera că solicitantul este ***un pericol*** pentru securitatea națională ***sau ordinea publică*** a statului membru care efectuează controlul de securitate, acel stat membru este statul membru responsabil.	În cazul în care controlul de securitate efectuat în conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening] indică faptul că există motive întemeiate de a considera că solicitantul este ***o amenințare autentică, actuală și suficient de gravă*** pentru securitatea națională a statului membru care efectuează controlul de securitate, acel stat membru este statul membru responsabil.

Or. en

Amendamentul 1216
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. Statul membru în care este prezent solicitantul sau beneficiarul de protecție internațională se asigură totuși că desemnarea statului membru responsabil nu agravează o situație în care drepturile fundamentale ale solicitantului respectiv au fost încălcate prin utilizarea unei proceduri de stabilire a statului membru responsabil care durează o perioadă de timp nerezonabilă. Dacă este necesar, însuși statul membru respectiv trebuie să

	examineze cererea în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 25.

Or. en

Amendamentul 1217
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Fiecare stat membru își rezervă dreptul de a trimite un solicitant către o țară terță sigură, sub rezerva normelor și a garanțiilor prevăzute în Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil].	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1218
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Fiecare stat membru își rezervă dreptul de a trimite un solicitant către o țară terță sigură, sub rezerva normelor și a garanțiilor prevăzute în Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil].	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1219
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs

Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Fiecare stat membru își rezervă dreptul de a trimite un solicitant către o țară terță sigură, sub rezerva normelor și a garanțiilor prevăzute în Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil].	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1220
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Fiecare stat membru își rezervă dreptul de a trimite un solicitant către o țară terță ***sigură***, ***sub rezerva normelor și a garanțiilor prevăzute în Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura*** de ***azil]***.	5. Fiecare stat membru își rezervă dreptul de a trimite un solicitant către o țară terță, ***inclusiv în scopul prelucrării cererii*** de ***protecție internațională într-un centru de primire dintr-o țară terță și al facilitării protecției internaționale, în cazul celor cărora li s-a acordat această protecție, în statul terț partener.***

Or. en

Amendamentul 1221
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

5. Fiecare stat membru își rezervă dreptul de a trimite un solicitant către o țară terță sigură, ***sub rezerva normelor*** și ***a garanțiilor prevăzute*** în ***Regulamentul*** (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil].	5. Fiecare stat membru își rezervă dreptul de a trimite un solicitant către o țară terță sigură, ***dacă acesta a intrat pe teritoriul oricărui stat membru în mod ilegal sau prin folosirea forței, precum*** și în ***temeiul Regulamentului*** (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil].

Or. en

Amendamentul 1222
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 5 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	5a. Fiecare stat membru își păstrează dreptul de a refuza intrarea, de a respinge orice solicitant potențial care încearcă să intre și de a respinge orice solicitant care a intrat pe teritoriul său dintr-o țară terță sigură sau care a traversat o țară terță sigură;

Or. en

Amendamentul 1223
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 9

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 9	***eliminat***
Obligațiile solicitantului	
1. În cazul în care un resortisant al unei	

țări terțe sau un apatrid intenționează să facă o cerere de protecție internațională, cererea se face și se înregistrează în statul membru al primei intrări.

2. Prin derogare de la alineatul (1), în cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid deține un permis de ședere valabil sau o viză valabilă, cererea se depune și se înregistrează în statul membru care a eliberat permisul de ședere sau viza.

În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid care intenționează să facă o cerere de protecție internațională deține un permis de ședere sau o viză care a expirat, cererea se face și se înregistrează în statul membru în care se află resortisantul țării terțe sau apatridul.

3. Solicitantul cooperează pe deplin cu autoritățile competente ale statelor membre în domeniile reglementate de prezentul regulament, în special prin prezentarea, cât mai curând posibil și cel târziu în timpul interviului menționat la articolul 12, a tuturor elementelor și informațiilor de care dispune pentru determinarea statului membru responsabil. În cazul în care solicitantul nu este în măsură, în momentul interviului, să prezinte dovezi care să justifice elementele și informațiile furnizate, autoritatea competentă poate stabili o dată-limită, în termenul menționat la articolul 29 alineatul (1), pentru prezentarea unor astfel de dovezi.

4. Solicitantul are obligația de a fi prezent în:

(a) statul membru menționat la alineatele (1) și (2) până la determinarea statului membru responsabil și, după caz, la punerea în aplicare a procedurii de mutare;

(b) statul membru responsabil;

(c) statul membru de transfer ca urmare a unei mutări efectuate în temeiul

articolului 57 alineatul (9).

5. În cazul în care solicitantului i se notifică o decizie de mutare în conformitate cu articolul 32 alineatul (2) și cu articolul 57 alineatul (8), acesta trebuie să respecte decizia respectivă.

Or. en

Amendamentul 1224
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intenționează să facă o cerere de protecție internațională, cererea se face și se înregistrează în statul membru al primei intrări.	1. În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid***, în temeiul articolului 1 alineatul (1) din Convenția din 1954 privind statutul apatrizilor,*** intenționează să facă o cerere de protecție internațională, cererea se face și se înregistrează în statul membru al primei intrări***, care stabilește statul membru responsabil în conformitate cu criteriile prevăzute în prezentul regulament.***

Or. en

Amendamentul 1225
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intenționează să facă o cerere de protecție internațională, cererea se face și se înregistrează în statul	1. În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intenționează să facă o cerere de protecție internațională, cererea se face și se înregistrează în statul membru al primei intrări ***sau în statul***

membru al primei intrări.	***membru în care respectivul resortisant al unei țări terțe se află în mod legal***.

Or. en

Amendamentul 1226
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intenționează să facă o cerere de protecție internațională, cererea se face și se înregistrează în statul membru ***al primei intrări***.	1. În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intenționează să facă o cerere de protecție internațională, cererea se face și se înregistrează în statul membru ***în care se află respectivul resortisant al unei țări terțe sau apatrid***.

Or. en

Amendamentul 1227
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intenționează să facă o cerere de ***protecție internațională***, cererea se face și se înregistrează în statul membru al primei intrări.	1. În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid***, după intrarea în mod legal pe teritoriul unui stat membru al Uniunii,*** intenționează să facă o cerere de ***azil***, cererea se face și se înregistrează în statul membru al primei intrări.

Or. en

Amendamentul 1228

Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intenționează să facă o cerere de protecție internațională, cererea se face și se înregistrează în statul membru al primei intrări.	1. În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intenționează să facă o cerere de protecție internațională, cererea se face și se înregistrează în statul membru al primei intrări ***sau cererea este respinsă automat***.

Or. en

Amendamentul 1229
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intenționează să facă o cerere de protecție internațională, cererea se face și se înregistrează în statul membru ***al primei intrări***.	1. În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intenționează să facă o cerere de protecție internațională, cererea se face și se înregistrează în statul membru ***unde se află acesta la momentul depunerii cererii***.

Or. en

Amendamentul 1230
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intenționează să facă o cerere de protecție internațională, cererea se face și se înregistrează în statul	1. În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intenționează să facă o cerere de protecție internațională, cererea se face și se înregistrează în statul

membru ***al primei intrări***.	membru ***în care se află acesta***.

Or. it

Amendamentul 1231
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Prin derogare de la alineatul (1), în cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid deține un permis de ședere valabil sau o viză valabilă, cererea se depune și se înregistrează în statul*** membru ***care a eliberat permisul de ședere sau viza***.	2. ***Fiecare stat*** membru ***poate stabili norme referitoare la migranții și/sau solicitanții de azil aflați în situație ilegală după cum consideră de cuviință***.

Or. en

Amendamentul 1232
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Prin derogare de la alineatul (1), în cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid deține un permis de ședere valabil sau o viză valabilă, cererea se depune și se înregistrează în statul membru care a eliberat permisul de ședere sau viza.	2. Prin derogare de la alineatul (1), în cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid deține un permis de ședere valabil sau o viză valabilă, cererea se depune și se înregistrează în statul membru care a eliberat permisul de ședere sau viza***, cu excepția cazului în care solicitantul este expus unui risc de încălcare a drepturilor sale fundamentale***.

Or. en

Amendamentul 1233
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Prin derogare de la alineatul (1), în cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid deține un permis de ședere valabil sau o viză valabilă, cererea se depune și se înregistrează în statul membru care a eliberat permisul de ședere sau viza.	2. Prin derogare de la alineatul (1), în cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid deține un permis de ședere valabil sau o viză valabilă, cererea se depune și se înregistrează în statul membru care a eliberat permisul de ședere sau viza ***sau într-un stat terț partener***.

Or. en

Amendamentul 1234
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Prin derogare de la alineatul (1), în cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid deține un permis de ședere valabil sau o viză valabilă, cererea se depune și se înregistrează în statul membru care a eliberat permisul de ședere sau viza.	2. Prin derogare de la alineatul (1), în cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid deține un permis de ședere valabil sau o viză valabilă ***sau este prezent în alt mod legal***, cererea se depune și se înregistrează în statul membru care a eliberat permisul de ședere sau viza ***sau în care acesta se află în mod legal***.

Or. en

Amendamentul 1235
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Prin derogare de la alineatul (1), în cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid deține un permis de ședere ***valabil*** sau o viză ***valabilă***, cererea se depune și se înregistrează în statul membru care a eliberat permisul de ședere sau viza.	2. Prin derogare de la alineatul (1), în cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid deține un permis de ședere sau o viză***, fie valabile, fie expirate,*** cererea se depune și se înregistrează în statul membru care a eliberat permisul de ședere sau viza.

Or. en

Amendamentul 1236
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Prin derogare de la alineatul (1),*** în cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid deține un permis de ședere ***valabil*** sau o viză ***valabilă***, cererea se depune și se înregistrează în statul membru care ***a eliberat permisul de ședere*** sau ***viza***.	2. În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid ***care intenționează să depună o cerere de protecție internațională*** deține un permis de ședere sau o viză ***care a expirat***, cererea se depune și se înregistrează în statul membru ***în*** care ***se află resortisantul țării terțe*** sau ***apatridul***.

Or. en

Amendamentul 1237
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid care intenționează să facă o cerere de protecție internațională deține un permis de ședere sau o viză care	***eliminat***

a expirat, cererea se face și se înregistrează în statul membru în care se află resortisantul țării terțe sau apatridul.

Or. en

Amendamentul 1238
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid care intenționează să facă o cerere de protecție internațională deține un permis de ședere sau o viză care a expirat, cererea se face și se înregistrează în statul membru în care se află resortisantul țării terțe sau apatridul.	În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid care intenționează să facă o cerere de protecție internațională ***în temeiul articolului 1 alineatul (1) din Convenția din 1954 privind statutul apatrizilor,*** deține un permis de ședere sau o viză care a expirat, cererea se face și se înregistrează în statul membru în care se află resortisantul țării terțe sau apatridul.

Or. en

Amendamentul 1239
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Loucas Fourlas

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care un resortisant al unei țări terțe ***sau un apatrid*** care intenționează să facă o cerere de protecție internațională deține un permis de ședere sau o viză care a expirat, cererea se face și se înregistrează în statul membru ***în*** care ***se află resortisantul țării terțe*** sau ***apatridul***.	În cazul în care un resortisant al unei țări terțe care intenționează să facă o cerere de protecție internațională deține un permis de ședere sau o viză care a expirat ***în ultimii doi ani sau, respectiv, în ultimele 6 luni***, cererea se face și se înregistrează în statul membru care ***a emis permisul de ședere*** sau ***viza***.

Or. en

Amendamentul 1240
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid care intenționează să facă o cerere de protecție internațională deține un permis de ședere sau o viză care a expirat, cererea se face și se înregistrează în statul membru în care se află resortisantul țării terțe sau apatridul.	***Fără a aduce atingere articolului 19 alineatul (4),*** în cazul în care un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid care intenționează să facă o cerere de protecție internațională deține un permis de ședere sau o viză care a expirat, cererea se face și se înregistrează în statul membru în care se află resortisantul țării terțe sau apatridul.

Or. en

Amendamentul 1241
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Solicitantul cooperează pe deplin cu autoritățile competente ale statelor membre în domeniile reglementate de prezentul regulament, în special prin prezentarea, cât mai curând posibil și cel târziu în timpul interviului menționat la articolul 12, a tuturor elementelor și informațiilor de care dispune pentru determinarea statului membru responsabil. În cazul în care solicitantul nu este în măsură, în momentul interviului, să prezinte dovezi care să justifice elementele și informațiile furnizate, autoritatea competentă poate stabili o dată-limită, în termenul menționat la articolul 29 alineatul (1), pentru prezentarea unor astfel de dovezi.	3. Solicitantul cooperează pe deplin cu autoritățile competente ale statelor membre în domeniile reglementate de prezentul regulament, în special prin prezentarea, cât mai curând posibil și cel târziu în timpul interviului menționat la articolul 12, a tuturor elementelor și informațiilor de care dispune pentru determinarea statului membru responsabil. În cazul în care solicitantul nu este în măsură, în momentul interviului, să prezinte dovezi care să justifice elementele și informațiile furnizate, autoritatea competentă poate stabili o dată-limită, în termenul menționat la articolul 29 alineatul (1), pentru prezentarea unor astfel de dovezi. ***Autoritățile competente din statele membre, în conformitate cu***

dreptul național, pot impune obligații suplimentare solicitanților care nu cooperează pe deplin în timpul procedurii de examinare, pentru a împiedica deplasările neautorizate. Astfel de obligații ar putea fi purtarea unei brățări electronice sau solicitarea de a semna zilnic într-un registru la postul local de poliție.

Or. en

Amendamentul 1242
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Solicitantul cooperează pe deplin cu autoritățile competente ale statelor membre în domeniile reglementate de prezentul regulament, în special prin prezentarea, cât mai curând posibil și cel târziu în timpul interviului menționat la articolul 12, a tuturor elementelor și informațiilor de care dispune pentru ***determinarea statului membru responsabil***. ***În cazul în care solicitantul nu este în măsură, în momentul interviului, să prezinte dovezi care să justifice elementele și informațiile furnizate, autoritatea competentă poate stabili o dată-limită, în termenul menționat la articolul 29 alineatul (1), pentru prezentarea unor astfel de dovezi.***	3. Solicitantul cooperează pe deplin cu autoritățile competente ale statelor membre în domeniile reglementate de prezentul regulament, în special prin prezentarea, cât mai curând posibil și cel târziu în timpul interviului menționat la articolul 12, a tuturor elementelor și informațiilor de care dispune pentru ***prelucrarea cererii sale***.

Or. en

Amendamentul 1243
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Solicitantul cooperează pe deplin cu autoritățile competente ale statelor membre în domeniile reglementate de prezentul regulament, în special prin prezentarea, cât mai curând posibil și cel târziu în timpul interviului menționat la articolul 12, a tuturor elementelor și informațiilor de care dispune pentru determinarea statului membru responsabil. În cazul în care solicitantul nu este în măsură, în momentul interviului, să prezinte dovezi care să justifice elementele și informațiile furnizate, autoritatea competentă ***poate stabili o dată-limită, în termenul menționat la articolul 29 alineatul (1),*** pentru prezentarea unor astfel de dovezi.	3. Solicitantul cooperează pe deplin cu autoritățile competente ale statelor membre în domeniile reglementate de prezentul regulament, în special prin prezentarea, cât mai curând posibil și cel târziu în timpul interviului menționat la articolul 12, a tuturor elementelor și informațiilor de care dispune pentru determinarea statului membru responsabil. În cazul în care solicitantul nu este în măsură, în momentul interviului, să prezinte dovezi care să justifice elementele și informațiile furnizate, autoritatea competentă ***stabilește un termen-limită rezonabil*** pentru prezentarea unor astfel de dovezi***, luând în considerare circumstanțele cazului individual, și informează solicitantul cu privire la aceasta***. ***Trebuie oferită posibilitatea de a prezenta dovezi suplimentare și după trimiterea cererii de preluare.***

Or. en

Amendamentul 1244
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Solicitantul cooperează pe deplin cu autoritățile competente ale statelor membre în domeniile reglementate de prezentul regulament, în special prin prezentarea, cât mai curând posibil și cel târziu în timpul interviului menționat la articolul 12, a tuturor elementelor și informațiilor de care dispune pentru determinarea statului membru responsabil. În cazul în care solicitantul nu este în	3. Solicitantul cooperează pe deplin cu autoritățile competente ale statelor membre în domeniile reglementate de prezentul regulament, în special prin prezentarea, cât mai curând posibil și cel târziu în timpul interviului menționat la articolul 12, a tuturor elementelor și informațiilor de care dispune pentru determinarea statului membru responsabil. În cazul în care solicitantul nu este în

măsură, în momentul interviului, să prezinte dovezi care să justifice elementele și informațiile furnizate, autoritatea competentă poate stabili o dată-limită, în termenul menționat la articolul 29 alineatul (1), pentru prezentarea unor astfel de dovezi.	măsură, în momentul interviului, să prezinte dovezi care să justifice elementele și informațiile furnizate, autoritatea competentă poate stabili o dată-limită, în termenul menționat la articolul 29 alineatul (1), pentru prezentarea unor astfel de dovezi. ***Solicitantul cooperează pe deplin la înregistrarea datelor sale biometrice.***

Or. en

Amendamentul 1245
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Solicitantul cooperează ***pe deplin*** cu autoritățile competente ale statelor membre în domeniile reglementate de prezentul regulament, în special prin prezentarea, ***cât mai curând posibil și cel târziu în timpul interviului menționat la articolul 12,*** a tuturor ***elementelor și*** informațiilor de care dispune pentru determinarea statului membru responsabil. ***În cazul în care solicitantul nu este în măsură, în momentul interviului, să prezinte*** dovezi ***care să justifice elementele și informațiile furnizate, autoritatea competentă poate stabili o dată-limită, în termenul menționat la articolul 29 alineatul (1), pentru prezentarea unor astfel*** de ***dovezi***.	3. Solicitantul cooperează cu autoritățile competente ale statelor membre în domeniile reglementate de prezentul regulament, în special prin prezentarea, ***înainte ca autoritatea competentă să ia o decizie cu privire la statul membru responsabil în conformitate cu prezentul regulament,*** a tuturor informațiilor de care dispune pentru determinarea statului membru responsabil. ***Trebuie oferită posibilitatea de a prezenta*** dovezi ***suplimentare și după trimiterea cererii de preluare. Se iau în considerare toate circumstanțele cazului individual***.

Or. en

Amendamentul 1246
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament

Articolul 9 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Solicitantul cooperează pe deplin cu autoritățile competente ale statelor membre în domeniile reglementate de prezentul regulament, în special prin prezentarea, cât mai curând posibil și cel târziu în timpul interviului menționat la articolul 12, a tuturor elementelor și informațiilor de care dispune pentru determinarea statului membru responsabil. În cazul în care solicitantul nu este în măsură, în momentul interviului, să prezinte dovezi care să justifice elementele și informațiile furnizate, autoritatea competentă poate stabili o dată-limită, în termenul menționat la articolul 29 alineatul (1), pentru prezentarea unor astfel de dovezi.	3. Solicitantul cooperează pe deplin cu autoritățile competente ale statelor membre în domeniile reglementate de prezentul regulament, în special prin prezentarea, cât mai curând posibil și cel târziu în timpul interviului menționat la articolul 12, a tuturor elementelor și informațiilor de care dispune pentru determinarea statului membru responsabil. În cazul în care solicitantul nu este în măsură, în momentul interviului, să prezinte dovezi care să justifice elementele și informațiile furnizate, autoritatea competentă poate stabili o dată-limită ***rezonabilă și justificabilă***, în termenul menționat la articolul 29 alineatul (1), pentru prezentarea unor astfel de dovezi.

Or. en

Amendamentul 1247
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Loucas Fourlas

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Solicitantul cooperează pe deplin cu autoritățile competente ale statelor membre în domeniile reglementate de prezentul regulament, în special prin ***prezentarea, cât mai curând posibil și cel târziu în timpul interviului menționat la articolul 12, a tuturor elementelor și informațiilor de care dispune*** pentru determinarea statului membru responsabil. ***În cazul în care solicitantul nu este în măsură, în momentul interviului, să prezinte dovezi care să justifice elementele și informațiile furnizate,*** autoritatea competentă ***poate stabili*** o ***dată-limită,*** în ***termenul menționat la articolul 29***	3. Solicitantul cooperează pe deplin cu autoritățile competente ale statelor membre în domeniile reglementate de prezentul regulament, în special prin ***furnizarea de informații*** pentru determinarea ***cât mai curând posibil a*** statului membru responsabil și***, cu excepția aplicării criteriilor privind minorii neînsoțiți și membrii*** familiei, ***cel mai târziu înainte ca*** autoritatea competentă ***să fi luat*** o ***decizie cu privire la statul membru responsabil*** în ***conformitate cu prezentul regulament***.

alineatul (1), pentru prezentarea unor astfel de dovezi.

Or. en

Amendamentul 1248
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Solicitantul are obligația de a fi prezent în:	***eliminat***
(a) statul membru menționat la alineatele (1) și (2) până la determinarea statului membru responsabil și, după caz, la punerea în aplicare a procedurii de mutare;	
(b) statul membru responsabil;	
(c) statul membru de transfer ca urmare a unei mutări efectuate în temeiul articolului 57 alineatul (9).	

Or. en

Amendamentul 1249
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Solicitantul are obligația de a fi prezent în:	4. Solicitantul are obligația de a fi prezent ***și de a rămâne la dispoziția autorităților administrative sau judiciare competente*** în:

Or. en

Amendamentul 1250
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Solicitantul ***are obligația de a fi*** prezent în:	4. Solicitantul ***este*** prezent în:

Or. en

Amendamentul 1251
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 4 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) statul membru de transfer ca urmare a unei mutări efectuate în temeiul articolului 57 alineatul (9).	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1252
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În cazul în care solicitantului i se notifică o decizie de mutare în conformitate cu articolul 32 alineatul (2) și cu articolul 57 alineatul (8), acesta trebuie să respecte decizia respectivă.	5. În cazul în care solicitantului i se notifică o decizie ***finală*** de mutare în conformitate cu articolul 32 alineatul (2) și cu articolul 57 alineatul (8), acesta trebuie să respecte decizia respectivă. ***Solicitantul are dreptul de a contesta decizia de mutare și de a beneficia de asistență***

juridică gratuită, în conformitate cu dreptul la o cale de atac eficientă consacrat la articolul 47 din cartă.

Or. en

Amendamentul 1253
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În cazul în care ***solicitantului i se notifică o decizie*** de mutare ***în conformitate cu articolul 32 alineatul (2) și cu articolul 57 alineatul (8)***, ***acesta trebuie să respecte*** decizia respectivă.	5. În cazul în care ***decizia*** de mutare ***a devenit definitivă***, ***solicitantul trebuie să respecte*** decizia respectivă.

Or. en

Amendamentul 1254
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 10	***eliminat***
Consecințele neconformării	
1. Solicitantul nu are dreptul să beneficieze de condițiile de primire prevăzute la articolele 15-17 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] în temeiul articolului 17a din directiva menționată în alt stat membru decât cel în care are obligația de a fi prezent în temeiul articolului 9 alineatul (4) din prezentul regulament din momentul în care i s-a	

notificat emiterea unei decizii de mutare în statul membru responsabil, cu condiția ca solicitantul să fi fost informat cu privire la consecințele respective în temeiul articolului 8 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening]. Acest lucru nu aduce atingere necesității de a asigura un nivel de trai în conformitate cu dreptul Uniunii, inclusiv cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, și cu obligațiile internaționale.

2. Autoritățile competente nu țin seama de elementele și informațiile relevante pentru determinarea statului membru responsabil prezentate după expirarea termenului menționat la articolul 9 alineatul (3).

Or. en

Amendamentul 1255
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 10 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Consecințele neconformării	Consecințele neconformării ***pentru solicitant***

Or. en

Amendamentul 1256
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Solicitantul nu ***are dreptul să***	1. Solicitantul nu ***este sancționat***

beneficieze de condițiile de primire prevăzute la articolele 15-17 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] în temeiul articolului 17a din directiva menționată în alt stat membru decât cel în care are obligația de a fi prezent în ***temeiul articolului 9 alineatul (4) din prezentul regulament din momentul*** în care ***i s-a notificat emiterea unei decizii de mutare în statul membru responsabil, cu condiția ca solicitantul să fi fost informat cu privire la consecințele respective în temeiul articolului 8 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening]. Acest lucru nu aduce atingere necesității de a asigura un nivel de trai în conformitate cu dreptul Uniunii, inclusiv cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, și cu obligațiile internaționale.***

pentru că intră în alt stat membru decât cel în care are obligația de a fi prezent în ***cazurile*** în care ***se aplică articolul 31 din Convenția de la Geneva***.

Or. en

Amendamentul 1257
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 10 - alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Solicitantul nu ***are dreptul să beneficieze de condițiile de primire prevăzute la articolele 15-17 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] în temeiul articolului 17a din directiva menționată*** în alt stat membru decât cel în care are obligația de a fi prezent ***în temeiul articolului 9 alineatul (4) din prezentul regulament din momentul în care i s-a notificat emiterea unei decizii de mutare în statul membru responsabil, cu condiția ca solicitantul să fi fost informat cu***	1. Solicitantul nu ***este sancționat pentru că intră, în temeiul articolului 31 din Convenția de la Geneva,*** în alt stat membru decât cel în care are obligația de a fi prezent.

privire la consecințele respective în temeiul articolului 8 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening]. Acest lucru nu aduce atingere necesității de a asigura un nivel de trai în conformitate cu dreptul Uniunii, inclusiv cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, și cu obligațiile internaționale.

Or. en

Amendamentul 1258
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Solicitantul nu are dreptul să beneficieze de condițiile de primire prevăzute la articolele 15-17 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] în temeiul articolului 17a din directiva menționată în alt stat membru decât cel în care are obligația de a fi prezent în temeiul articolului 9 alineatul (4) din prezentul regulament din momentul în care i s-a notificat emiterea unei decizii de mutare în statul membru responsabil, cu condiția ca solicitantul să fi fost informat cu privire la consecințele respective în temeiul articolului 8 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening]. Acest lucru nu aduce atingere necesității de a asigura un nivel de trai în conformitate cu dreptul Uniunii, inclusiv cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, și cu obligațiile internaționale.	1. Solicitantul nu are dreptul să beneficieze de condițiile de primire prevăzute la articolele 15-17 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] în temeiul articolului 17a din directiva menționată în alt stat membru decât cel în care are obligația de a fi prezent în temeiul articolului 9 alineatul (4) din prezentul regulament din momentul în care i s-a notificat emiterea unei decizii de mutare în statul membru responsabil, cu condiția ca solicitantul să fi fost informat cu privire la consecințele respective în temeiul articolului 8 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening]. Acest lucru nu aduce atingere necesității de a asigura un nivel de trai în conformitate cu dreptul Uniunii, inclusiv cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, și cu obligațiile internaționale. ***Solicitantul nu este sancționat pentru că intră în alt stat membru decât cel în care are obligația de a fi prezent dacă acesta se află acolo din***

motive independente de voința sa.

Or. en

Justificare

În cazurile în care un solicitant a intrat într-un alt stat membru ca urmare a faptului că a fost victimă a traficului de persoane sau dintr-un alt motiv independent de voința sa, nu ar trebui să i se aplice sancțiuni automate.

Amendamentul 1259
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Solicitantul nu are dreptul să beneficieze de condițiile de primire prevăzute la articolele 15-17 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] în temeiul articolului 17a din directiva menționată în alt stat membru decât cel în care are obligația de a fi prezent în temeiul articolului 9 alineatul (4) din prezentul regulament din momentul în care i s-a notificat emiterea unei decizii de mutare în statul membru responsabil, cu condiția ca solicitantul să fi fost informat cu privire la consecințele respective în temeiul articolului 8 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening]. Acest lucru nu aduce atingere necesității de a asigura un nivel de trai în conformitate cu dreptul Uniunii, inclusiv cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, și cu obligațiile internaționale.	1. Solicitantul nu are dreptul să beneficieze de condițiile de primire prevăzute la articolele 15-17 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] în temeiul articolului 17a din directiva menționată în alt stat membru decât cel în care are obligația de a fi prezent în temeiul articolului 9 alineatul (4) din prezentul regulament ***dacă a intrat pe teritoriul unui stat membru în mod ilegal sau prin folosirea forței și, în temeiul articolului 9 alineatul (4) din prezentul regulament,*** din momentul în care i s-a notificat emiterea unei decizii de mutare în statul membru responsabil, cu condiția ca solicitantul să fi fost informat cu privire la consecințele respective în temeiul articolului 8 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening]. Acest lucru nu aduce atingere necesității de a asigura un nivel de trai în conformitate cu dreptul Uniunii, inclusiv cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, și cu obligațiile internaționale.

Or. en

Amendamentul 1260
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Solicitantul nu are dreptul să beneficieze de condițiile de primire prevăzute la articolele 15-17 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] în temeiul articolului 17a din directiva menționată în alt stat membru decât cel în care are obligația de a fi prezent în temeiul articolului 9 alineatul (4) din prezentul regulament din momentul în care i s-a notificat emiterea unei decizii de mutare în statul membru responsabil***, *cu condiția ca solicitantul să fi fost informat cu privire la consecințele respective în temeiul articolului 8 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening]***. Acest lucru nu aduce atingere necesității de a asigura un nivel de trai în conformitate cu dreptul Uniunii, inclusiv cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, și cu obligațiile internaționale.	1. Solicitantul nu are dreptul să beneficieze de condițiile de primire prevăzute la articolele 15-17 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] în temeiul articolului 17a din directiva menționată în alt stat membru decât cel în care are obligația de a fi prezent în temeiul articolului 9 alineatul (4) din prezentul regulament din momentul în care i s-a notificat emiterea unei decizii de mutare în statul membru responsabil. Acest lucru nu aduce atingere necesității de a asigura un nivel de trai în conformitate cu dreptul Uniunii, inclusiv cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, și cu obligațiile internaționale.

Or. en

Amendamentul 1261
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Solicitantul nu are dreptul să	1. Solicitantul nu are dreptul să

beneficieze de condițiile de primire prevăzute la articolele 15-17 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] în temeiul articolului 17a din directiva menționată în alt stat membru decât cel în care are obligația de a fi prezent în temeiul articolului 9 alineatul (4) din prezentul regulament din momentul în care i s-a notificat emiterea unei decizii de mutare în statul membru responsabil, cu condiția ca solicitantul să fi fost informat cu privire la consecințele respective în temeiul articolului 8 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening]. Acest lucru nu aduce atingere necesității de a asigura un nivel de trai în conformitate cu dreptul Uniunii, inclusiv cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, și cu obligațiile internaționale.	beneficieze de condițiile de primire prevăzute la articolele 15-17 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] în temeiul articolului 17a din directiva menționată în alt stat membru decât cel în care are obligația de a fi prezent în temeiul articolului 9 alineatul (4) din prezentul regulament***, inclusiv*** din momentul în care i s-a notificat emiterea unei decizii de mutare în statul membru responsabil, cu condiția ca solicitantul să fi fost informat ***în mod corespunzător*** cu privire la consecințele respective în temeiul articolului 8 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de screening]. Acest lucru nu aduce atingere necesității de a asigura un nivel de trai în conformitate cu dreptul Uniunii, inclusiv cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, și cu obligațiile internaționale.

Or. en

Amendamentul 1262
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 10 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Niciun solicitant care a intrat în mod ilegal pe teritoriul unui stat membru nu are dreptul la condițiile de primire prevăzute la articolele 15-17 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire], în temeiul articolului 17a din directiva respectivă, în niciun stat membru. Acest lucru nu aduce atingere necesității de a asigura un nivel de trai în conformitate cu dreptul Uniunii, inclusiv cu Carta drepturilor

fundamentale a Uniunii Europene, și cu obligațiile internaționale.

Or. en

Amendamentul 1263
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Deplasarea neautorizată a solicitantului atrage automat nulitatea cererii sale de protecție internațională.

Or. fr

Amendamentul 1264
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Autoritățile competente nu țin seama de elementele și informațiile relevante pentru determinarea statului membru responsabil prezentate după expirarea termenului menționat la articolul 9 alineatul (3).	2. Autoritățile competente nu țin seama de elementele și informațiile relevante pentru determinarea statului membru responsabil prezentate după expirarea termenului menționat la articolul 9 alineatul (3)***, cu excepția aplicării criteriilor privind minorii neînsoțiți și membrii familiei sau în cazul în care nerespectarea este consecința unor circumstanțe independente de voința solicitantului sau poate fi justificată în mod obiectiv de către acesta. Un stat membru poate decide în orice moment să preia solicitantul, pentru a reîntregi orice relație de familie, din motive umanitare bazate în special pe considerente familiale sau culturale, în conformitate cu articolul 25 din prezentul regulament.***

Or. en

Amendamentul 1265
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Autoritățile competente nu țin seama de elementele și informațiile relevante pentru determinarea statului membru responsabil prezentate după expirarea termenului menționat la articolul 9 alineatul (3).	2. Autoritățile competente nu țin seama de elementele și informațiile relevante pentru determinarea statului membru responsabil prezentate după expirarea termenului menționat la articolul 9 alineatul (3)***, cu excepția cazului în care elementele sau informațiile sunt de așa natură încât să ofere o dovadă esențială și fiabilă pentru determinarea statului membru responsabil.***

Or. en

Amendamentul 1266
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Loucas Fourlas

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Autoritățile competente nu ***țin*** seama de elementele și informațiile relevante pentru determinarea statului membru responsabil prezentate după expirarea termenului menționat la articolul 9 alineatul (3).	2. Autoritățile competente nu ***trebuie să țină*** seama de elementele și informațiile relevante pentru determinarea statului membru responsabil prezentate după expirarea termenului menționat la articolul 9 alineatul (3)***, cu excepția aplicării criteriilor privind minorii neînsoțiți și membrii familiei***.

Or. en

Amendamentul 1267
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Autoritățile competente nu țin seama de elementele și informațiile relevante pentru determinarea statului membru responsabil prezentate după expirarea termenului menționat la articolul 9 alineatul (3).	2. Autoritățile competente nu țin seama de elementele și informațiile relevante pentru determinarea statului membru responsabil prezentate după expirarea termenului menționat la articolul 9 alineatul (3)***, cu excepția cazului în care nerespectarea poate fi justificată în mod obiectiv de către solicitant***.

Or. en

Amendamentul 1268
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Autoritățile competente ***nu*** țin seama de elementele și informațiile relevante pentru determinarea statului membru responsabil prezentate după expirarea termenului menționat la articolul 9 alineatul (3).	2. Autoritățile competente țin seama de elementele și informațiile relevante pentru determinarea statului membru responsabil prezentate după expirarea termenului menționat la articolul 9 alineatul (3).

Or. en

Amendamentul 1269
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

2a. Statele membre sunt încurajate ferm să facă următoarele, în cadrul legislației naționale:

(i) să incrimineze ca infracțiune intrarea ilegală, inclusiv intrarea în Uniunea Europeană cu încălcarea unui ordin de deportare emis de un stat membru, și să sancționeze solicitanții de azil care sosesc în statele membre ale Uniunii Europene fără permisiunea de a intra pe teritoriu prin impunerea de amenzi și/sau încarcerare;

(ii) să instituie sancțiuni aspre, inclusiv detenție pe viață, dacă aceasta este justificată și proporțională, pentru traficanții de persoane care ajută solicitanții de azil să intre pe teritoriul statelor membre prin mijloace ilicite.

Or. en

Amendamentul 1270
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. În cazul în care solicitantul nu cooperează cu autoritățile, întârziind astfel procedura în mod nejustificat, cererea sa ar trebui respinsă.

Or. en

Amendamentul 1271
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1272
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Dreptul la informare	Dreptul la informare ***și cooperarea***

Or. en

Amendamentul 1273
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul -1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	-1. În cel mai scurt timp posibil, statul membru și autoritățile competente ale statului membru, asistate de Agenția pentru Azil, se asigură că resortisantul unei țări terțe sau apatridul care intenționează să depună o cerere de protecție internațională cooperează pe deplin în chestiunile reglementate de prezentul reglement, prin informarea sa cu privire la următoarele:

Or. en

Amendamentul 1274
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1275
Juan Ignacio Zoido Álvarez

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***Cât mai curând posibil și cel târziu atunci când cererea de protecție internațională se înregistrează într-un stat*** membru***, autoritățile competente ale acelui stat membru*** îl informează pe solicitant în legătură cu aplicarea prezentului regulament și cu obligațiile prevăzute la articolul 9, precum și cu consecințele neconformării, prevăzute la articolul 10, ***în special,*** în legătură cu:	1. ***Statul*** membru ***care îndeplinește procedura de determinare*** îl informează pe solicitant***, în scris sau oral, într-o limbă pe care acesta o înțelege sau este de așteptat în mod rezonabil să o înțeleagă,*** în legătură cu aplicarea prezentului regulament și cu obligațiile prevăzute la articolul 9, precum și cu consecințele neconformării, prevăzute la articolul 10, ***cu privire la scopul interviului individual menționat la articolul 12 și cu privire la asistența pe care statul membru sau organizațiile neguvernamentale o pot oferi pentru localizarea membrilor familiei sau a rudelor. De asemenea, îl informează pe solicitant*** în legătură cu:

Or. es

Amendamentul 1276
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament

Articolul 11 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Cât mai curând posibil și cel târziu atunci când cererea de protecție internațională se înregistrează într-un stat membru, autoritățile competente ale acelui stat membru îl informează pe solicitant în legătură cu aplicarea prezentului regulament și cu obligațiile prevăzute la articolul 9, precum și cu consecințele neconformării, prevăzute la articolul 10, în special, în legătură cu:	1. Cât mai curând posibil și cel târziu atunci când cererea de protecție internațională se înregistrează într-un stat membru, autoritățile competente ale acelui stat membru îl informează pe solicitant***, într-o limbă pe care acesta o înțelege,*** în legătură cu aplicarea prezentului regulament și cu obligațiile prevăzute la articolul 9, precum și cu consecințele neconformării, prevăzute la articolul 10, ***cu scopul interviului personal, cu asistența juridică și cu alte forme de asistență care pot fi furnizate de statul membru și organizațiile neguvernamentale,*** în special, în legătură cu:

Or. en

Amendamentul 1277
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Cât mai curând posibil și cel târziu atunci când cererea de protecție internațională se înregistrează într-un stat membru, autoritățile competente ***ale acelui stat membru*** îl informează pe solicitant în legătură cu aplicarea prezentului regulament și cu obligațiile prevăzute la articolul 9, precum și cu consecințele neconformării, prevăzute la articolul 10, în special, în legătură cu:	1. Cât mai curând posibil și cel târziu atunci când cererea de protecție internațională se înregistrează într-un stat membru, ***astfel cum se prevede la articolul 27 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil],*** autoritățile competente îl informează pe solicitant***, într-o limbă pe care acesta o înțelege,*** în legătură cu aplicarea prezentului regulament și cu obligațiile prevăzute la articolul 9, precum și cu consecințele neconformării, prevăzute la articolul 10, în special, în legătură cu:

Or. en

Amendamentul 1278
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***Cât mai curând posibil și cel târziu atunci când cererea de protecție internațională se înregistrează într-un stat*** membru***, autoritățile competente ale acelui stat membru*** îl informează pe solicitant în legătură cu aplicarea prezentului regulament și cu obligațiile prevăzute la articolul 9, precum și cu consecințele neconformării, prevăzute la articolul 10, ***în special, în legătură cu:***	1. ***Statul*** membru îl informează pe solicitant în legătură cu aplicarea prezentului regulament și cu obligațiile prevăzute la articolul 9, precum și cu consecințele neconformării, prevăzute la articolul 10, ***și cu scopul interviului personal menționat la articolul 12.***

Or. en

Amendamentul 1279
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Cât mai curând posibil și cel târziu atunci când cererea de protecție internațională se înregistrează într-un stat membru, autoritățile competente ale acelui stat membru îl informează pe solicitant în legătură cu aplicarea prezentului regulament și cu obligațiile prevăzute la articolul 9, ***precum și cu consecințele neconformării, prevăzute la articolul 10,*** în special, în legătură cu:	1. Cât mai curând posibil și cel târziu atunci când cererea de protecție internațională se înregistrează într-un stat membru, autoritățile competente ale acelui stat membru îl informează pe solicitant în legătură cu aplicarea prezentului regulament și cu obligațiile prevăzute la articolul 9, în special, în legătură cu:

Or. en

Amendamentul 1280

Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Cât mai curând posibil și cel târziu atunci când cererea de protecție internațională se înregistrează într-un stat membru, autoritățile competente ale acelui stat membru îl informează pe solicitant în legătură cu aplicarea prezentului regulament și cu obligațiile prevăzute la articolul 9, ***precum și cu consecințele neconformării, prevăzute la articolul 10,*** în special, în legătură cu:	1. Cât mai curând posibil și cel târziu atunci când cererea de protecție internațională se înregistrează într-un stat membru, autoritățile competente ale acelui stat membru îl informează pe solicitant în legătură cu aplicarea prezentului regulament și cu obligațiile prevăzute la articolul 9, în special, în legătură cu:

Or. en

Amendamentul 1281
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) faptul că dreptul de a solicita protecție internațională nu include posibilitatea solicitantului de a alege statul membru responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională sau statul membru de transfer;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1282
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) faptul că dreptul de a solicita protecție internațională nu include posibilitatea solicitantului de a alege statul membru responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională sau statul membru de transfer;	(a) faptul că dreptul de a solicita protecție internațională nu include posibilitatea solicitantului de a alege statul membru responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională sau statul membru de transfer***, cu excepția procedurii menționate la articolul 23b***;

Or. en

Amendamentul 1283
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) faptul că dreptul de a solicita protecție internațională nu include posibilitatea solicitantului de a alege statul membru responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională ***sau statul membru de transfer;***	(a) faptul că dreptul de a solicita protecție internațională nu include posibilitatea solicitantului de a alege statul membru ***care este*** responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională***, cu excepția situației prevăzute pentru condițiile stabilite de procedura descrisă la articolul 31a.***

Or. en

Amendamentul 1284
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) faptul că dreptul de a solicita protecție internațională nu include posibilitatea solicitantului de a alege statul membru responsabil cu examinarea cererii	(a) faptul că dreptul de a solicita protecție internațională nu include posibilitatea solicitantului de a alege statul membru responsabil cu examinarea cererii

de protecție internațională ***sau statul membru de transfer***;	de protecție internațională;

Or. en

Amendamentul 1285
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) obiectivele prezentului regulament și consecințele depunerii unei alte cereri în alt stat membru și ale părăsirii statului membru în care solicitantul trebuie să fie prezent în conformitate cu articolul 9 alineatul (4), în special faptul că acesta are dreptul doar la condițiile de primire prevăzute la articolul 10 alineatul (1);	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1286
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) obiectivele prezentului regulament și consecințele ***depunerii unei alte cereri în alt stat membru și ale părăsirii statului membru în care solicitantul trebuie să fie prezent în conformitate cu articolul 9 alineatul (4), în special faptul că acesta are dreptul doar la condițiile de primire prevăzute la articolul 10 alineatul (1)***;	(b) obiectivele prezentului regulament și consecințele ***necooperării cu autoritățile competente sau ale neprezentării în urma unei notificări transmise de acestea***;

Or. en

Amendamentul 1287
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) obiectivele prezentului regulament și consecințele depunerii unei alte cereri în alt stat membru și ale părăsirii statului membru în care solicitantul trebuie să fie prezent în conformitate cu articolul 9 alineatul (4)***, în special faptul că acesta are dreptul doar la condițiile de primire prevăzute la articolul 10 alineatul (1)***;	(b) obiectivele prezentului regulament și consecințele depunerii unei alte cereri în alt stat membru și ale părăsirii statului membru în care solicitantul trebuie să fie prezent în conformitate cu articolul 9 alineatul (4);

Or. en

Amendamentul 1288
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) obiectivele prezentului regulament și consecințele depunerii unei alte cereri în alt stat membru și ale părăsirii statului membru în care solicitantul trebuie să fie prezent în conformitate cu articolul 9 alineatul (4), în special faptul că acesta are dreptul doar la condițiile de primire prevăzute la articolul 10 alineatul (1);	(b) obiectivele prezentului regulament și consecințele depunerii unei alte cereri în alt stat membru și ale părăsirii statului membru în care solicitantul trebuie să fie prezent în conformitate cu articolul 9 alineatul (4), în special faptul că acesta are dreptul doar la condițiile de primire prevăzute la articolul 10 alineatul (1)***, precum și consecințele necooperării cu autoritățile***;

Or. en

Amendamentul 1289
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) obiectivele prezentului regulament și consecințele depunerii unei alte cereri în alt stat membru și ale părăsirii statului membru în care solicitantul trebuie să fie prezent în ***conformitate cu articolul 9 alineatul (4), în special faptul că acesta are dreptul doar la condițiile de primire prevăzute la articolul 10 alineatul (1)***;	(b) obiectivele prezentului regulament și consecințele depunerii unei alte cereri în alt stat membru și ale părăsirii statului membru în care solicitantul trebuie să fie prezent ***pe durata determinării statului membru responsabil*** în ***temeiul prezentului regulament***;

Or. en

Amendamentul 1290
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) consecințele depunerii unei alte cereri în alt stat membru și ale părăsirii statului membru în care solicitantul trebuie să fie prezent în conformitate cu articolul 9 alineatul (4), în special faptul că acesta are dreptul doar la condițiile de primire prevăzute la articolul 10 alineatul (1);

Or. en

Amendamentul 1291
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) criteriile și procedurile de determinare a statului membru responsabil, ierarhia acestor criterii în diferitele etape ale procedurii și durata acestor etape;	(c) criteriile și procedurile de determinare a statului membru responsabil, ierarhia acestor criterii în diferitele etape ale procedurii și durata acestor etape, ***în special dispozițiile referitoare la reîntregirea familiei și, în această privință, definiția aplicabilă a membrilor familiei și a rudelor***;

Or. en

Amendamentul 1292
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) criteriile și procedurile de determinare a statului membru responsabil, ierarhia acestor criterii în diferitele etape ale procedurii și durata acestor etape;	(c) ***obiectivele prezentului regulament,*** criteriile și procedurile de determinare a statului membru responsabil, ierarhia acestor criterii în diferitele etape ale procedurii și durata acestor etape***, inclusiv criteriile specifice aplicate de statele membre care au primit solicitarea sau notificarea în cazul individual***;

Or. en

Amendamentul 1293
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) criteriile și procedurile de determinare a statului membru responsabil, ierarhia acestor criterii în diferitele etape	(c) criteriile și procedurile de determinare a statului membru responsabil, ierarhia acestor criterii în diferitele etape

ale procedurii și durata acestor etape;	ale procedurii și durata acestor etape***,*** ***inclusiv criteriile specifice aplicate și statele membre cărora li s-a solicitat preluarea sau reprimirea în cazul individual***;

Or. en

Amendamentul 1294
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) criteriile și procedurile de determinare a statului membru responsabil, ierarhia acestor criterii în diferitele etape ale procedurii și durata acestor etape;	(c) criteriile și procedurile de determinare a statului membru responsabil, ierarhia acestor criterii în diferitele etape ale procedurii și durata acestor etape***,*** ***inclusiv criteriile specifice aplicate și statele membre care au primit solicitarea sau notificarea în cazul individual***;

Or. en

Amendamentul 1295
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) criteriile și procedurile de determinare a statului membru responsabil, ierarhia acestor criterii în diferitele etape ale procedurii și durata acestor etape;	(c) criteriile și procedurile de determinare a statului membru responsabil, ierarhia acestor criterii în diferitele etape ale procedurii și durata acestor etape***,*** ***inclusiv criteriile specifice aplicate și statele membre care au primit solicitarea sau notificarea în cazul individual;***

Or. en

Amendamentul 1296
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) scopul interviului personal în temeiul articolului 12 și ***obligația de a prezenta*** și ***de a justifica verbal sau prin furnizarea de documente***, cât mai curând posibil pe durata derulării procedurii, orice informații relevante care ar putea contribui la stabilirea ***prezenței membrilor*** de familie***, a rudelor sau a altor persoane aflate în relații de familie*** în ***statele*** membre, inclusiv mijloacele prin care solicitantul poate prezenta astfel de informații, precum și orice asistență pe care statul membru o poate oferi în ceea ce privește găsirea membrilor de familie sau a rudelor;	(d) scopul interviului personal în temeiul articolului 12 și ***dispozițiile referitoare la reîntregirea familiei și, în această privință, definiția aplicabilă a membrilor familiei și a rudelor, precum*** și ***necesitatea ca solicitantul să divulge, cât mai*** curând posibil pe durata derulării procedurii, orice informații relevante care ar putea contribui la stabilirea ***locului unde se află membrii*** de familie ***sau rudele prezente*** în ***alte state*** membre, inclusiv mijloacele prin care solicitantul poate prezenta astfel de informații, precum și orice asistență pe care statul membru o poate oferi în ceea ce privește găsirea membrilor de familie sau a rudelor;

Or. en

Amendamentul 1297
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) ***scopul interviului*** personal în temeiul articolului 12 și obligația de a prezenta ***și de a justifica*** verbal sau prin furnizarea de documente, cât mai curând posibil pe durata derulării procedurii, orice informații relevante care ar putea contribui la stabilirea prezenței membrilor de familie, a rudelor sau a altor persoane aflate în relații de familie în statele	(d) ***dreptul la un interviu*** personal în temeiul articolului 12***, procedura și scopul interviului, consecințele neprezentării*** și obligația de a prezenta verbal sau prin furnizarea de documente, cât mai curând posibil pe durata derulării procedurii, orice informații relevante care ar putea contribui la stabilirea prezenței membrilor de familie, a rudelor sau a altor persoane

membre, inclusiv mijloacele prin care solicitantul poate prezenta astfel de informații, precum și orice asistență pe care statul membru o poate oferi în ceea ce privește găsirea membrilor de familie sau a rudelor;	aflate în relații de familie în statele membre, inclusiv mijloacele prin care solicitantul poate prezenta astfel de informații, precum și orice asistență pe care statul membru o poate oferi în ceea ce privește găsirea membrilor de familie sau a rudelor;

Or. en

Amendamentul 1298
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) scopul interviului personal în temeiul articolului 12 și obligația de a prezenta ***și de a justifica*** verbal sau prin furnizarea de documente, cât mai curând posibil pe durata derulării procedurii, orice informații relevante care ar putea contribui la stabilirea prezenței membrilor de familie, a rudelor sau a altor persoane aflate în relații de familie în statele membre, inclusiv mijloacele prin care solicitantul poate prezenta astfel de informații, precum și orice asistență pe care statul membru o poate oferi în ceea ce privește găsirea membrilor de familie sau a rudelor;	(d) scopul interviului personal în temeiul articolului 12 și obligația de a prezenta verbal sau prin furnizarea de documente, cât mai curând posibil pe durata derulării procedurii, orice informații relevante care ar putea contribui la stabilirea prezenței membrilor de familie, a rudelor sau a altor persoane aflate în relații de familie în statele membre, inclusiv mijloacele prin care solicitantul poate prezenta astfel de informații, precum și orice asistență pe care statul membru o poate oferi în ceea ce privește găsirea membrilor de familie sau a rudelor;

Or. en

Amendamentul 1299
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) scopul interviului personal în temeiul articolului 12 și obligația de a prezenta ***și de a justifica*** verbal sau prin furnizarea de documente, cât mai curând posibil pe durata derulării procedurii, orice informații relevante care ar putea contribui la stabilirea prezenței membrilor de familie, a rudelor sau a altor persoane aflate în relații de familie în statele membre, inclusiv mijloacele prin care solicitantul poate prezenta astfel de informații, precum și orice asistență pe care statul membru o poate oferi în ceea ce privește găsirea membrilor de familie sau a rudelor;	(d) scopul interviului personal în temeiul articolului 12 și obligația de a prezenta verbal sau prin furnizarea de documente, cât mai curând posibil pe durata derulării procedurii, orice informații relevante care ar putea contribui la stabilirea prezenței membrilor de familie, a rudelor sau a altor persoane aflate în relații de familie în statele membre, inclusiv mijloacele prin care solicitantul poate prezenta astfel de informații, precum și orice asistență pe care statul membru o poate oferi în ceea ce privește găsirea membrilor de familie sau a rudelor;

Or. en

Amendamentul 1300
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera da (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(da) solicitantul este informat că sustragerea sa poate prejudicia desfășurarea interviului și că, în orice caz, are dreptul de a cere desfășurarea interviului;

Or. en

Amendamentul 1301
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) obligația solicitantului de a divulga, cât mai curând posibil în cadrul procedurii, orice informație relevantă care ar putea contribui la stabilirea existenței unor permise de ședere, vize sau diplome de studii anterioare;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1302
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) obligația solicitantului de a divulga***, cât mai curând posibil*** în cadrul procedurii***,*** orice informație relevantă care ar putea contribui la stabilirea existenței unor permise de ședere, vize sau diplome de studii anterioare;	(e) obligația solicitantului de a divulga în cadrul procedurii orice informație relevantă care ar putea contribui la stabilirea existenței unor permise de ședere, vize sau diplome de studii anterioare. ***Autoritățile competente țin cont de elementele și informațiile relevante pentru determinarea statului membru responsabil, transmise în orice moment al procedurii, cu condiția ca acestea să fi fost prezentate înainte de luarea deciziei finale privind determinarea statului membru responsabil. În perioada cuprinsă între luarea deciziei finale și mutarea efectivă într-un anumit stat membru, alte elemente relevante prezentate de solicitant sunt luate în considerare dacă întârzierile în prezentarea lor se datorează unor motive justificate.***

Or. en

Amendamentul 1303

Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) obligația solicitantului de a divulga, cât mai curând posibil în cadrul procedurii, orice informație relevantă care ar putea contribui la stabilirea existenței unor permise de ședere, vize sau diplome de studii anterioare;	(e) obligația solicitantului de a divulga, cât mai curând posibil în cadrul procedurii, orice informație relevantă care ar putea contribui la stabilirea existenței unor permise de ședere, vize sau diplome de studii anterioare***, precum și toate informațiile privind modul în care a ajuns în Uniunea Europeană din țara sa de origine și dacă a trecut printr-o țară sigură pe parcurs***;

Or. en

Amendamentul 1304
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) ***obligația solicitantului de a divulga***, cât mai curând posibil în cadrul procedurii, orice informație relevantă care ar putea contribui la stabilirea existenței unor permise de ședere, vize sau diplome de studii anterioare;	(e) ***necesitatea ca solicitantul să divulge***, cât mai curând posibil în cadrul procedurii, orice informație relevantă care ar putea contribui la stabilirea existenței unor permise de ședere, vize sau diplome de studii anterioare;

Or. en

Amendamentul 1305
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ea) posibilitatea, în temeiul articolului 25, de a cere aplicarea clauzei discreționare de către orice stat membru din statul membru în care sunt prezenți, precum și aspectele specifice legate de procedură;

Or. en

Amendamentul 1306
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ea) datele de contact ale organismelor și organizațiilor relevante care pot oferi sprijin în colectarea informațiilor necesare;

Or. en

Amendamentul 1307
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ea) obligația solicitantului de a furniza datele sale biometrice;

Or. en

Amendamentul 1308
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera eb (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(eb) posibilitatea, în cazul în care nu pot fi găsite legături familiale sau alte legături semnificative în timpul procedurii de determinare a statului membru responsabil, de a face o cerere scrisă, motivată în mod corespunzător, de transfer în orice stat membru, în special pe baza legăturilor culturale sau sociale, a competențelor lingvistice sau a altor legături care ar putea facilita integrarea sa într-un anumit stat membru și care nu ar putea fi încadrate ca legături semnificative, astfel cum sunt definite în prezentul regulament. Aceste cereri ar urma să fie transmise de statul membru care îndeplinește procedura de determinare acelor state membre care și-ar putea asuma responsabilitatea în mod voluntar;

Or. en

Amendamentul 1309
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera eb (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(eb) posibilitatea solicitantului aflat în situația descrisă la articolul 23a de a alege dintre cele zece state membre cu cota cea mai mică de solicitanți în conformitate cu cheia de referință menționată la articolul 54;

Or. en

Amendamentul 1310

Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera ec (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ec) posibilitatea solicitanților aflați în situația descrisă la articolul 31a de a alege dintre cele cinci state membre cu cota cea mai mică de solicitanți în conformitate cu cheia de repartizare menționată la articolul 54 și posibilitatea de a se înregistra ca grup cu scopul de a fi transferați împreună;

Or. en

Amendamentul 1311
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) posibilitatea de a contesta o decizie de mutare în termenul stabilit la articolul 33 alineatul (2) și ***faptul că domeniul de aplicare al acestei contestații este limitat, astfel cum se prevede la*** articolul 33 alineatul (1);	(f) posibilitatea de a contesta o decizie de mutare în termenul stabilit la articolul 33 alineatul (2) și ***existența drepturilor de a avea o cale de atac eficientă cu efect suspensiv automat în fața unei instanțe judecătorești în conformitate cu articolul 47 din Carta drepturilor fundamentale, inclusiv în situația în care nu se ia o decizie de mutare***;

Or. en

Amendamentul 1312
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) posibilitatea de a contesta o decizie de mutare în termenul stabilit la articolul 33 alineatul (2) și faptul că domeniul de aplicare al acestei contestații este limitat, astfel cum se prevede la articolul 33 alineatul (1);	(f) posibilitatea ***și mecanismele*** de a contesta o decizie de mutare în termenul stabilit la articolul 33 alineatul (2) și faptul că domeniul de aplicare al acestei contestații este limitat, astfel cum se prevede la articolul 33 alineatul (1)***, precum și existența dreptului la o cale de atac eficientă în fața unei instanțe judecătorești***;

Or. en

Amendamentul 1313
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) posibilitatea de a contesta o decizie de mutare ***în termenul stabilit la articolul 33 alineatul (2)*** și ***faptul că domeniul de aplicare al acestei contestații este limitat, astfel cum se prevede la*** articolul 33 ***alineatul (1)***;	(f) posibilitatea ***și mecanismele*** de a contesta o decizie de mutare și ***existența dreptului de a avea o cale de atac eficientă în fața unei instanțe judecătorești în conformitate cu*** articolul 33 ***din Carta drepturilor fundamentale, inclusiv în situația în care nu se ia o decizie de mutare***;

Or. en

Amendamentul 1314
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) posibilitatea de a contesta o decizie de mutare ***în termenul stabilit la articolul 33 alineatul (2)*** și ***faptul că domeniul de aplicare al acestei contestații este limitat, astfel cum se prevede la*** articolul 33 ***alineatul (1)***;	(f) posibilitatea de a contesta ***respingerea unei cereri de preluare,*** o decizie de mutare ***sau absența unei astfel de decizii*** și ***dreptul la o cale de atac eficientă în fața unei instanțe judecătorești în conformitate cu*** articolul 33;

Or. en

Amendamentul 1315
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) posibilitatea de a contesta o decizie de mutare în termenul stabilit la articolul 33 alineatul (2) și ***faptul că domeniul de aplicare al acestei contestații este limitat, astfel cum se prevede la*** articolul 33 ***alineatul (1)***;	(f) posibilitatea de a contesta o decizie de mutare în termenul stabilit la articolul 33 alineatul (2) și, ***dacă nu se emite nicio decizie de mutare, dreptul la o cale de atac eficientă în conformitate cu*** articolul 33;

Or. en

Amendamentul 1316
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) dreptul de a primi, la cerere, asistență juridică gratuită în cazul în care persoana în cauză nu își poate permite costurile aferente procedurii;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1317
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) dreptul de a primi, la cerere, asistență juridică gratuită în cazul în care persoana în cauză nu își poate permite costurile aferente procedurii;	(g) dreptul de a primi, la cerere, asistență juridică gratuită în cazul în care persoana în cauză nu își poate permite costurile aferente procedurii; ***cheltuielile aferente asistenței juridice nu sunt suportate direct din bugetul statului membru în care sunt introduse, ci din fonduri UE specifice constituite în acest scop.***

Or. en

Amendamentul 1318
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) dreptul de a primi, la cerere, asistență ***juridică gratuită*** în ***cazul în care persoana în cauză nu își poate permite costurile aferente*** procedurii***;***	(g) dreptul de a primi, la cerere, asistență ***și reprezentare juridice gratuite în toate etapele*** procedurii***. Acest drept nu aduce atingere dreptului solicitantului de a-și alege propriul reprezentant legal pe speze proprii.***

Or. en

Amendamentul 1319
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) dreptul de a primi, la cerere, asistență juridică ***gratuită*** în cazul în care persoana în cauză nu își poate permite costurile aferente procedurii;	(g) dreptul de a primi, la cerere, asistență juridică ***și lingvistică gratuite*** în ***toate etapele procedurii, în*** cazul în care persoana în cauză nu își poate permite costurile aferente procedurii;

Or. en

Amendamentul 1320
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) dreptul de a primi, la cerere, asistență juridică ***gratuită în cazul în care persoana în cauză nu își poate permite costurile aferente procedurii***;	(g) dreptul de a primi, la cerere, asistență juridică;

Or. en

Amendamentul 1321
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) dreptul de a primi, la cerere, asistență juridică gratuită ***în cazul în care persoana în cauză nu își poate permite costurile aferente procedurii***;	(g) dreptul de a primi, la cerere, asistență juridică gratuită;

Or. en

Amendamentul 1322
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera ga (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ga) Asistența și reprezentarea juridice cuprind cel puțin:
	(a) furnizarea de informații privind procedura luând în considerare situația individuală a solicitantului;
	(b) asistență la pregătirea interviului individual, a documentelor justificative și a dovezilor care trebuie furnizate ca parte a interviului, inclusiv participarea la interviul individual;
	(c) o explicație a motivelor și consecințelor unei decizii de mutare, precum și informații cu privire la modul de contestare a deciziei respective sau la modul de obținere a accesului la căile de atac în situațiile în care nu se ia o decizie de mutare;
	(d) pregătirea documentelor procedurale necesare și reprezentarea în instanță.
	În contextul respectării prezentului alineat, statele membre se asigură că nu se restricționează în mod arbitrar asistența și reprezentarea juridice gratuite și că nu se împiedică accesul eficient la justiție al solicitantului.

Or. en

Amendamentul 1323
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera ga (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

	(ga) posibilitatea, în temeiul articolului 25, de a cere aplicarea clauzei discreționare de către orice stat membru din statul membru în care sunt prezenți, precum și aspectele specifice legate de procedură;

Or. en

Amendamentul 1324
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(h) faptul că autoritățile competente ale statelor membre și Agenția pentru Azil vor prelucra datele cu caracter personal ale solicitantului, inclusiv pentru a realiza schimbul de date referitoare la solicitant numai în scopul îndeplinirii obligațiilor lor care decurg din prezentul regulament;	(h) faptul că autoritățile competente ale statelor membre și Agenția pentru Azil vor prelucra datele cu caracter personal ale solicitantului, inclusiv pentru a realiza schimbul de date referitoare la solicitant numai în scopul îndeplinirii obligațiilor lor care decurg din prezentul regulament; ***materialele informative comune includ, de asemenea, informații privind aplicarea Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] și în special scopul în care datele solicitantului în cauză pot fi prelucrate în cadrul Eurodac.***

Or. en

Amendamentul 1325
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera ja (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ja) orice altă informație în conformitate cu legislația aplicabilă a

Uniunii sau a statelor membre privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal;

Or. en

Amendamentul 1326
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera k

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(k) în cazul unui minor neînsoțit, rolul și responsabilitățile ***reprezentantului*** și procedura de depunere a plângerilor împotriva unui ***reprezentant*** în condiții de încredere și siguranță și cu respectarea deplină a dreptului copilului de a fi audiat în acest sens;	(k) în cazul unui minor neînsoțit, ***garanțiile și drepturile la care acesta are dreptul, inclusiv cele specificate la articolele 13 și 15 din prezentul regulament, în special*** rolul și responsabilitățile ***tutorelui*** și procedura de depunere a plângerilor împotriva unui ***tutore*** în condiții de încredere și siguranță și cu respectarea deplină a dreptului copilului de a fi audiat în acest sens***, sau obligația statelor membre de a proteja interesul superior al copilului în orice circumstanțe***;

Or. en

Amendamentul 1327
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera k

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(k) în cazul unui minor neînsoțit, rolul și responsabilitățile ***reprezentantului*** și procedura de depunere a plângerilor împotriva unui ***reprezentant*** în condiții de încredere și siguranță și cu respectarea	(k) în cazul unui minor neînsoțit, rolul și responsabilitățile ***tutorelui*** și procedura de depunere a plângerilor împotriva unui ***tutore*** în condiții de încredere și siguranță și cu respectarea deplină a dreptului

deplină a dreptului copilului de a fi audiat în acest sens;	copilului de a fi audiat în acest sens;

Or. en

Amendamentul 1328
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera k

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(k) în cazul unui minor neînsoțit, rolul și responsabilitățile ***reprezentantului*** și procedura de depunere a plângerilor împotriva unui ***reprezentant*** în condiții de încredere și siguranță și cu respectarea deplină a dreptului copilului de a fi audiat în acest sens;	(k) în cazul unui minor neînsoțit, rolul și responsabilitățile ***tutorelui*** și procedura de depunere a plângerilor împotriva unui ***tutore*** în condiții de încredere și siguranță și cu respectarea deplină a dreptului copilului de a fi audiat în acest sens;

Or. en

Amendamentul 1329
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera ka (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ka) după caz, evaluarea vârstei unui solicitant, inclusiv pe baza unor metode medicale consacrate, sau un test ADN pentru a dovedi o legătură de familie;

Or. en

Amendamentul 1330

Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera ka (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ka) după caz, evaluarea vârstei unui solicitant sau, în mod excepțional, un test ADN pentru a dovedi o legătură de familie;

Or. en

Amendamentul 1331
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera l

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(l) după caz, procedura de transfer prevăzută la articolele 57 și 58.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1332
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera l

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(l) după caz, procedura de transfer prevăzută la articolele 57 și 58.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Eliminat deoarece articolele 57 și 58 se referă la procedura specifică de transfer al

beneficiarilor de protecție internațională.

Amendamentul 1333
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera l

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(l) după caz, procedura de transfer prevăzută la articolele 57 și 58.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1334
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1 – litera l

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(l) după caz, procedura de transfer prevăzută la articolele 57 și 58.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1335
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 11 - alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Informațiile menționate la alineatul (1) sunt furnizate în scris, într-o limbă pe care solicitantul o înțelege sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege. Statele membre folosesc în acest scop materialele informative	***eliminat***

comune redactate întrun limbaj clar și simplu în temeiul alineatului (3).

Atunci când acest lucru este necesar pentru o înțelegere adecvată din partea solicitantului, informațiile îi sunt comunicate, de asemenea, și oral, după caz cu ocazia interviului individual, astfel cum se menționează la articolul 12.

Or. en

Amendamentul 1336
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Informațiile menționate la alineatul (1) sunt furnizate în ***scris,*** într-o limbă pe care ***solicitantul*** o înțelege ***sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege***. Statele membre folosesc în acest scop materialele informative comune redactate ***întrun*** limbaj clar și simplu în temeiul alineatului (3).	2. Informațiile menționate la alineatul (1) sunt furnizate în ***limba maternă a solicitantului sau, dacă nu este posibil,*** într-o limbă pe care ***acesta*** o înțelege. ***În ambele cazuri, informațiile sunt furnizate într-o formă concisă, transparentă, inteligibilă și ușor accesibilă, folosind un limbaj clar și simplu***. Statele membre folosesc în acest scop materialele informative comune redactate ***într-un*** limbaj clar și simplu în temeiul alineatului (3). ***Informațiile se furnizează în scris și oral, dacă este cazul cu ajutorul echipamentelor multimedia. Informațiile orale pot fi oferite în sesiuni individuale sau de grup, iar solicitanții au posibilitatea să pună întrebări despre etapele procedurale pe care trebuie să le urmeze în procesul de determinare a unui stat membru responsabil în conformitate cu prezentul regulament. Dacă solicitantul este minor, informațiile sunt furnizate într-o manieră adaptată copiilor, inclusiv în formă scrisă și orală, de către personal calificat corespunzător și cu***

participarea tutorelui, în special cu privire la procesul de identificare a membrilor familiei sau a rudelor în conformitate cu articolul 15 din prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 1337
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Informațiile menționate la alineatul (1) sunt furnizate în scris, într-o limbă pe care solicitantul o înțelege ***sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege***. Statele membre folosesc în acest scop materialele informative comune redactate ***întrun*** limbaj clar și simplu în temeiul alineatului (3).	2. Informațiile menționate la alineatul (1) sunt furnizate în scris, într-o limbă pe care solicitantul o înțelege***, într-o formă concisă, transparentă, inteligibilă și ușor accesibilă, folosind un limbaj clar și simplu***. ***În ceea ce privește minorii și, mai ales, minorii neînsoțiți, informațiile sunt furnizate într-o manieră care ține seama de nevoile și vârsta lor, de către personal instruit în mod adecvat***. Statele membre folosesc în acest scop materialele informative comune redactate ***într-un*** limbaj clar și simplu în temeiul alineatului (3). ***Informațiile se furnizează imediat ce a fost efectuată cererea. Informațiile se furnizează atât în scris, cât și oral și, în plus, dacă se poate, cu ajutorul echipamentelor multimedia. Acestea pot fi oferite în sesiuni individuale sau de grup, iar solicitanții trebuie să aibă posibilitatea să pună întrebări despre etapele procedurale pe care trebuie să le urmeze în procesul de determinare a statului membru responsabil în conformitate cu prezentul regulament. În cazul minorilor, informațiile se oferă într-un mod adaptat vârstei și nevoilor lor de către personal instruit corespunzător și cu participarea tutorelui.***

Or. en

Amendamentul 1338
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Informațiile menționate la alineatul (1) sunt furnizate în scris, într-o limbă pe care solicitantul o înțelege ***sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege***. Statele membre folosesc în acest scop materialele informative comune redactate ***întrun*** limbaj clar și simplu în temeiul alineatului (3).	2. Informațiile menționate la alineatul (1) sunt furnizate în scris, într-o limbă pe care solicitantul o înțelege. Statele membre folosesc în acest scop materialele informative comune redactate ***într-un*** limbaj clar și simplu în temeiul alineatului (3). ***Dacă solicitantul este minor, informațiile sunt furnizate într-o manieră adaptată copiilor, inclusiv în formă scrisă și orală, într-o limbă pe care minorul o înțelege.***

Or. en

Amendamentul 1339
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Informațiile menționate la alineatul (1) sunt furnizate în scris, într-o limbă pe care solicitantul o înțelege sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege.*** Statele membre folosesc în acest scop materialele informative comune redactate ***întrun*** limbaj clar și simplu în temeiul alineatului (3).	2. Statele membre folosesc în acest scop materialele informative comune redactate ***într-un*** limbaj clar și simplu în temeiul alineatului (3).

Or. en

Amendamentul 1340
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz

Körner, Abir Al-Sahlani

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Informațiile menționate la alineatul (1) sunt furnizate în scris, într-o limbă pe care solicitantul o înțelege sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege. Statele membre folosesc în acest scop materialele informative comune redactate ***într-un*** limbaj clar și simplu în temeiul alineatului (3).	2. Informațiile menționate la alineatul (1) sunt furnizate în scris, într-o limbă pe care solicitantul o înțelege sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege. Statele membre folosesc în acest scop materialele informative comune redactate ***într-un*** limbaj clar și simplu în temeiul alineatului (3). ***Dacă solicitantul este minor, informațiile sunt furnizate într-o manieră adaptată copiilor, atât în formă scrisă, cât și orală.***

Or. en

Amendamentul 1341
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Informațiile menționate la alineatul (1) sunt furnizate în scris, într-o limbă pe care solicitantul o înțelege ***sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege***. Statele membre folosesc în acest scop materialele informative comune redactate ***într-un*** limbaj clar și simplu în temeiul alineatului (3).	2. Informațiile menționate la alineatul (1) sunt furnizate în scris, într-o limbă pe care solicitantul o înțelege. Statele membre folosesc în acest scop materialele informative comune redactate ***într-un*** limbaj clar și simplu în temeiul alineatului (3).

Or. en

Amendamentul 1342
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament

Articolul 11 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Informațiile menționate la alineatul (1) sunt furnizate în scris, într-o limbă pe care solicitantul o înțelege ***sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege***. Statele membre folosesc în acest scop materialele informative comune redactate ***întrun*** limbaj clar și simplu în temeiul alineatului (3).	2. Informațiile menționate la alineatul (1) sunt furnizate în scris, într-o limbă pe care solicitantul o înțelege. Statele membre folosesc în acest scop materialele informative comune redactate ***într-un*** limbaj clar și simplu în temeiul alineatului (3).

Or. en

Amendamentul 1343
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când acest lucru este necesar pentru o înțelegere adecvată din partea solicitantului, informațiile îi sunt comunicate, de asemenea, și oral, după caz cu ocazia interviului individual, astfel cum se menționează la articolul 12.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1344
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când acest lucru este necesar pentru o înțelegere adecvată din partea	Informațiile sunt comunicate, de asemenea, și oral, după caz cu ***ajutorul***

solicitantului, informațiile ***îi*** sunt comunicate, de asemenea, și oral, după caz cu ***ocazia*** interviului individual, astfel cum se menționează la articolul 12.	***echipamentelor multimedia. Informațiile orale pot fi furnizate și în timpul*** interviului individual, astfel cum se menționează la articolul 12. ***Autoritățile competente se asigură că solicitantul înțelege informațiile specificate la alineatul (1) și că are posibilitatea de a adresa întrebări sau de a cere clarificări.*** ***Dacă solicitantul este minor, informațiile se furnizează într-o manieră adaptată copiilor, de către personal instruit corespunzător și cu participarea tutorelui.***

Or. en

Amendamentul 1345
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când acest lucru este necesar pentru o înțelegere adecvată din partea solicitantului, informațiile ***îi*** sunt comunicate, de asemenea, și oral, ***după caz cu ocazia*** interviului individual, astfel cum se menționează la articolul 12.	Informațiile sunt comunicate, de asemenea, și oral, ***precum și înaintea*** interviului individual, astfel cum se menționează la articolul 12. ***Dacă solicitantul este minor, informațiile sunt furnizate într-o manieră adaptată copiilor, inclusiv în formă scrisă și orală, într-o limbă pe care minorul o înțelege.***

Or. en

Amendamentul 1346
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când acest lucru este necesar pentru o înțelegere adecvată din partea solicitantului, informațiile îi sunt comunicate, de asemenea, și oral, după caz cu ocazia interviului individual, astfel cum se menționează la articolul 12.	Atunci când acest lucru este necesar pentru o înțelegere adecvată din partea solicitantului, informațiile îi sunt comunicate, de asemenea, și oral, după caz cu ocazia interviului individual, astfel cum se menționează la articolul 12. ***Aceste informații sunt adaptate la circumstanțele individuale ale solicitantului.***

Or. en

Amendamentul 1347
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 2 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Autoritățile competente ale statelor membre informează constant solicitanții cu privire la cursul procedurilor desfășurate în temeiul prezentului regulament în ceea ce privește cererea lor. Informațiile respective se furnizează în scris, la intervale regulate. În cazul minorilor, autoritățile competente informează atât minorul, cât și reprezentantul prin aceleași modalități. Comisia este abilitată să adopte acte de punere în aplicare pentru a stabili modalitățile de furnizare a acestor informații.

Or. en

Amendamentul 1348
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Pentru a spori înțelegerea de către solicitanți a SECA și a mecanismului de solidaritate din prezentul regulament, Agenția pentru Azil elaborează materiale informative adecvate, în strânsă cooperare cu autoritățile naționale, folosind pe deplin tehnologiile moderne. Pentru a sprijini solicitanții, agenția elaborează și materiale informative audiovizuale, care pot fi folosite în completarea materialelor informative scrise. Materialele informative sunt traduse și puse la dispoziție în toate limbile principale vorbite de solicitanții de protecție internațională care sosesc în Uniune. Materialele informative se adaptează la diferitele categorii de solicitanți și la nevoile acestora, în special pentru a se asigura că minorii au acces la informații adaptate copiilor, care sunt specifice nevoilor și situației lor.

Or. en

Amendamentul 1349
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 11 - alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În strânsă cooperare cu agențiile naționale responsabile, Agenția pentru Azil elaborează materiale informative comune, precum și o broșură specifică pentru minorii neînsoțiți, care conțin cel puțin informațiile menționate la alineatul (1). Materialele informative comune includ, de asemenea, informații privind aplicarea Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] și în special scopul în care datele solicitantului	3. În strânsă cooperare cu agențiile naționale responsabile, Agenția pentru Azil elaborează materiale informative comune, precum și o broșură specifică pentru ***grupuri-țintă specifice, cum ar fi*** minorii neînsoțiți, ***solicitanții adulți și minorii însoțiți,*** care conțin cel puțin informațiile menționate la alineatul (1). Materialele informative comune includ, de asemenea, informații privind aplicarea Regulamentului (UE) XXX/XXX

în cauză pot fi prelucrate în cadrul Eurodac. Materialele informative comune se elaborează astfel încât să permită statelor membre să le completeze cu informații suplimentare specifice.	[Regulamentul privind Eurodac] și în special scopul în care datele solicitantului în cauză pot fi prelucrate în cadrul Eurodac. Materialele informative comune se elaborează astfel încât să permită statelor membre să le completeze cu informații suplimentare specifice. ***În măsura în care respectivele materiale informative includ informații în conformitate cu legislația privind protecția datelor, la elaborarea acestora Agenția pentru Azil cooperează strâns cu AEPD, cu autoritățile naționale responsabile și cu FRA.***

Or. en

Amendamentul 1350
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În strânsă cooperare cu agențiile naționale responsabile, Agenția pentru Azil elaborează materiale informative comune, precum și o broșură specifică pentru minorii neînsoțiți, care conțin cel puțin informațiile menționate la alineatul (1). Materialele informative comune includ, de asemenea, informații privind aplicarea Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] și în special scopul în care datele solicitantului în cauză pot fi prelucrate în cadrul Eurodac. Materialele informative comune se elaborează astfel încât să permită statelor membre să le completeze cu informații suplimentare specifice.	3. În strânsă cooperare cu agențiile naționale responsabile, Agenția pentru Azil elaborează materiale informative comune, precum și o broșură specifică pentru minorii neînsoțiți, care conțin cel puțin informațiile menționate la alineatul (1). Materialele informative comune includ, de asemenea, informații privind aplicarea Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] și în special scopul în care datele solicitantului în cauză pot fi prelucrate în cadrul Eurodac. Materialele informative comune se elaborează astfel încât să permită statelor membre să le completeze cu informații suplimentare specifice. ***Agenția Uniunii Europene pentru Azil creează materiale informative specifice destinate în special următoarelor grupuri-țintă:***

(a) solicitanți adulți;

(b) minori neînsoțiți;

(c) minori însoțiți.

Or. en

Amendamentul 1351
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În strânsă cooperare cu agențiile naționale responsabile, Agenția pentru Azil elaborează materiale informative comune, precum și o broșură specifică pentru minorii neînsoțiți, care conțin cel puțin informațiile menționate la alineatul (1). ***Materialele informative comune includ, de asemenea, informații privind aplicarea Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] și în special scopul în care datele solicitantului în cauză pot fi prelucrate în cadrul Eurodac.*** Materialele informative comune se elaborează astfel încât să permită statelor membre să le completeze cu informații suplimentare specifice.	3. În strânsă cooperare cu agențiile naționale responsabile, Agenția pentru Azil elaborează materiale informative comune, precum și o broșură specifică pentru minorii neînsoțiți, care conțin cel puțin informațiile menționate la alineatul (1). Materialele informative comune se elaborează astfel încât să permită statelor membre să le completeze cu informații suplimentare specifice.

Or. en

Amendamentul 1352
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În strânsă cooperare cu agențiile naționale responsabile, Agenția pentru Azil elaborează materiale informative comune,	3. În strânsă cooperare cu agențiile naționale responsabile, Agenția pentru Azil elaborează materiale informative comune,

precum și o broșură specifică pentru minorii neînsoțiți, care conțin cel puțin informațiile menționate la alineatul (1). Materialele informative comune includ, de asemenea, informații privind aplicarea Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] și în special scopul în care datele solicitantului în cauză pot fi prelucrate în cadrul Eurodac. Materialele informative comune se elaborează astfel încât să permită statelor membre să le completeze cu informații suplimentare specifice.	precum și o broșură specifică pentru minorii neînsoțiți ***și pentru alte grupuri vulnerabile, cum ar fi victimele traficului de persoane***, care conțin cel puțin informațiile menționate la alineatul (1). Materialele informative comune includ, de asemenea, informații privind aplicarea Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] și în special scopul în care datele solicitantului în cauză pot fi prelucrate în cadrul Eurodac. Materialele informative comune se elaborează astfel încât să permită statelor membre să le completeze cu informații suplimentare specifice.

Or. en

Amendamentul 1353
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În strânsă cooperare cu ***agențiile*** naționale responsabile, Agenția pentru Azil elaborează materiale informative comune, precum și o broșură specifică pentru minorii neînsoțiți, care conțin cel puțin informațiile menționate la alineatul (1). Materialele informative comune includ, de asemenea, informații privind aplicarea Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] și în special scopul în care datele solicitantului în cauză pot fi prelucrate în cadrul Eurodac. Materialele informative comune se elaborează astfel încât să permită statelor membre să le completeze cu informații suplimentare specifice.	3. În strânsă cooperare cu ***autoritățile*** naționale responsabile, Agenția pentru Azil elaborează materiale informative comune, precum și o broșură specifică pentru minorii neînsoțiți ***și pentru alte grupuri vulnerabile***, care conțin cel puțin informațiile menționate la alineatul (1). Materialele informative comune includ, de asemenea, informații privind aplicarea Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac] și în special scopul în care datele solicitantului în cauză pot fi prelucrate în cadrul Eurodac. Materialele informative comune se elaborează astfel încât să permită statelor membre să le completeze cu informații suplimentare specifice.

Or. en

Amendamentul 1354
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Autoritățile competente ale statelor membre țin în permanență la curent solicitanții cu privire la cursul procedurilor desfășurate în temeiul prezentului regulament în ceea ce privește cererea lor. Informațiile respective se furnizează în scris, la intervale regulate, cel puțin din două în două săptămâni. În cazul minorilor, autoritățile competente informează, respectând aceleași modalități, atât minorul, cât și părintele sau tutorele. Comisia este împuternicită să adopte acte de punere în aplicare pentru a stabili modalitățile de furnizare a acestor informații.

Or. en

Amendamentul 1355
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Agenția pentru Azil se asigură că acest material informativ comun este clar și disponibil online, pe o platformă deschisă și ușor accesibilă pentru solicitanți.

Or. en

Amendamentul 1356
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 3 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3b. Autoritățile competente ale statelor membre țin în permanență la curent solicitanții cu privire la cursul procedurilor desfășurate în temeiul prezentului regulament în ceea ce privește cererea lor. Informațiile se furnizează în scris, la intervale regulate. În cazul minorilor, autoritățile competente informează, respectând aceleași modalități, atât minorul, cât și părintele sau tutorele.

Or. en

Amendamentul 1357
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 11 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 11a
	Asistența juridică gratuită
	1. Fără a aduce atingere dreptului solicitantului de a-și alege propriul reprezentant legal pe cheltuiala proprie, statele membre furnizează asistență și reprezentare juridice gratuite cu privire la chestiuni legate de aplicarea prezentului regulament în toate etapele procedurii, în cazul în care solicitantul respectiv nu își poate permite costurile implicate. Statele

membre pot solicita rambursarea totală sau parțială a costurilor suportate în cazul în care decizia de a acoperi aceste costuri a fost luată pe baza unor informații false furnizate de solicitant, cu condiția să se poată stabili că solicitantul poate suporta costurile aferente.

2. Asistența și reprezentarea juridice cuprind cel puțin:

(a) furnizarea de informații privind procedura luând în considerare situația individuală a solicitantului;

(b) asistență la pregătirea interviului individual, a documentelor justificative și a dovezilor care trebuie furnizate ca parte a interviului, inclusiv participarea la interviul individual;

(c) o explicație a motivelor și consecințelor unei decizii de mutare, precum și informații cu privire la modul de contestare a deciziei respective sau la modul de obținere a accesului la căile de atac în situațiile în care nu se ia o decizie de mutare în temeiul articolului 33;

(d) pregătirea documentelor procedurale necesare și reprezentarea în instanță.

În contextul respectării prezentului alineat, statele membre se asigură că nu se restricționează în mod arbitrar asistența și reprezentarea juridice gratuite și că nu se împiedică accesul eficient la justiție al solicitantului.

Procedurile de acces la asistență juridică sunt stabilite în dreptul național.

Or. en

Amendamentul 1358
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Pentru a facilita procesul de determinare a statului membru responsabil, ***statul*** membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil organizează un interviu individual cu solicitantul. Interviul permite, de asemenea, înțelegerea corespunzătoare a informațiilor oferite ***solicitantului*** în conformitate cu articolul 11.	1. Pentru a facilita procesul de determinare a statului membru responsabil, ***autoritățile competente ale statului*** membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil***, asistate de Agenția pentru Azil,*** organizează un interviu individual cu solicitantul. Interviul permite, de asemenea, înțelegerea corespunzătoare a ***situației individuale specifice a solicitantului și a*** informațiilor oferite ***de acesta*** în conformitate cu articolul 11. ***Statul membru care îndeplinește procedura de determinare va pune întrebări despre toate aspectele cererii care ar permite determinarea statelor membre responsabile. În orice caz, la interviu este permisă prezența reprezentantului legal al solicitantului sau a unui reprezentant al unei instituții de protecție și asistență a solicitanților de azil stabilită în statul membru.***

Or. en

Amendamentul 1359
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Pentru a facilita procesul de determinare a statului membru responsabil, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil organizează un interviu individual cu solicitantul. Interviul permite, de asemenea, înțelegerea corespunzătoare a informațiilor oferite solicitantului în conformitate cu articolul 11.	1. Pentru a facilita procesul de determinare a statului membru responsabil, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil organizează un interviu individual cu solicitantul ***înainte de a trimite o cerere de preluare sau de reprimire***. ***Solicitantul are dreptul de a cere asistență juridică gratuită înainte de interviu***. Interviul permite, de asemenea, înțelegerea corespunzătoare a informațiilor

oferite solicitantului în conformitate cu articolul 11. ***Statul membru care îndeplinește procedura de determinare adresează în mod proactiv întrebări cu privire la toate aspectele cererii care ar permite determinarea statului membru responsabil, precum și cu privire la aspectele care ar împiedica mutarea unui solicitant din cauza riscului de încălcare a drepturilor omului, în conformitate cu articolul 8 alineatul (3).***

Or. en

Amendamentul 1360
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Pentru a facilita procesul de determinare a statului membru responsabil, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil organizează un interviu individual cu solicitantul. Interviul permite, de asemenea, înțelegerea corespunzătoare a informațiilor oferite solicitantului în conformitate cu articolul 11.	1. Pentru a facilita procesul de determinare a statului membru responsabil, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil organizează un interviu individual cu solicitantul. Interviul permite, de asemenea, înțelegerea corespunzătoare a informațiilor oferite solicitantului în conformitate cu articolul 11. ***Statul membru care îndeplinește procedura de determinare adresează în mod proactiv întrebări cu privire la toate aspectele cererii care ar permite determinarea statului membru responsabil, precum și cu privire la aspectele care ar împiedica mutarea unui solicitant din cauza riscului de încălcare a drepturilor omului.***

Or. en

Amendamentul 1361
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Pentru a facilita procesul de determinare a statului membru responsabil, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil organizează un interviu individual cu solicitantul. Interviul permite, de asemenea, înțelegerea corespunzătoare a informațiilor oferite solicitantului în conformitate cu articolul ***11***.	1. Pentru a facilita procesul de determinare a statului membru responsabil, statul membru care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil organizează un interviu individual cu solicitantul, ***punând întrebări detaliate cu privire la toate aspectele cererii care ar permite determinarea statului membru responsabil.*** Interviul permite, de asemenea, înțelegerea corespunzătoare a informațiilor oferite solicitantului în conformitate cu articolul ***6***.

Or. en

Amendamentul 1362
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Pentru a facilita procesul de determinare a statului membru responsabil, statul membru ***care îndeplinește procedura de determinare a statului membru responsabil*** organizează un interviu individual cu solicitantul. Interviul permite, de asemenea, înțelegerea corespunzătoare a informațiilor oferite solicitantului în conformitate cu articolul 11.	1. Pentru a facilita procesul de determinare a statului membru responsabil, statul membru ***al primei intrări*** organizează un interviu individual cu solicitantul. Interviul permite, de asemenea, înțelegerea corespunzătoare a informațiilor oferite solicitantului în conformitate cu articolul 11.

Or. en

Amendamentul 1363
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Se poate renunța la interviul individual dacă:	***eliminat***
(a) solicitantul s-a sustras;	
(b) solicitantul nu a participat la interviul individual și nu a furnizat motive întemeiate pentru a-și justifica absența;	
(c) după primirea informațiilor menționate la articolul 11, solicitantul a oferit deja, prin alte mijloace, informațiile relevante pentru determinarea statului membru responsabil. Statul membru care a renunțat la interviu îi dă solicitantului posibilitatea de a prezenta toate informațiile suplimentare care sunt relevante pentru determinarea corectă a statului membru responsabil în termenul menționat la articolul 29 alineatul (1).	

Or. en

Amendamentul 1364
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Se poate renunța la interviul individual dacă:	***eliminat***
(a) solicitantul s-a sustras;	
(b) solicitantul nu a participat la interviul individual și nu a furnizat motive întemeiate pentru a-și justifica absența;	
(c) după primirea informațiilor menționate la articolul 11, solicitantul a	

oferit deja, prin alte mijloace, informațiile relevante pentru determinarea statului membru responsabil. Statul membru care a renunțat la interviu îi dă solicitantului posibilitatea de a prezenta toate informațiile suplimentare care sunt relevante pentru determinarea corectă a statului membru responsabil în termenul menționat la articolul 29 alineatul (1).

Or. en

Amendamentul 1365
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) solicitantul s-a sustras;	(a) solicitantul s-a sustras ***și nu poate fi contactat de autorități***;

Or. en

Amendamentul 1366
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 12 – paragraful 2 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(aa) solicitantul nu prezintă documente de identitate și există motive rezonabile pentru a crede că o astfel de nerespectare a fost cauzată de solicitant;

Or. en

Amendamentul 1367

Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) solicitantul nu a participat la interviul individual și nu a furnizat motive întemeiate pentru a-și justifica absența;	(b) solicitantul nu a participat la interviul individual și nu a furnizat***, la cerere,*** motive întemeiate pentru a-și justifica absența;

Or. en

Amendamentul 1368
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) după primirea informațiilor menționate la articolul 11, solicitantul a oferit deja, prin alte mijloace, informațiile relevante pentru determinarea statului membru responsabil. Statul membru care a renunțat la interviu îi dă solicitantului posibilitatea de a prezenta toate informațiile suplimentare care sunt relevante pentru determinarea corectă a statului membru responsabil în termenul menționat la articolul 29 alineatul (1).	(c) după primirea informațiilor menționate la articolul 11, solicitantul a oferit deja, prin alte mijloace, informațiile relevante pentru determinarea statului membru responsabil. Statul membru care a renunțat la interviu îi dă solicitantului posibilitatea de a prezenta toate informațiile suplimentare care sunt relevante pentru determinarea corectă a statului membru responsabil în termenul menționat la articolul 29 alineatul (1)***, inclusiv posibilitatea unui interviu***.

Or. en

Amendamentul 1369
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) după primirea informațiilor menționate la articolul 11, solicitantul a oferit deja, prin alte mijloace, informațiile relevante pentru determinarea statului membru responsabil. Statul membru care a renunțat la interviu îi dă solicitantului posibilitatea de a prezenta toate informațiile suplimentare care sunt relevante pentru determinarea corectă a statului membru responsabil în termenul menționat la articolul 29 alineatul (1).	(c) după primirea informațiilor menționate la articolul 11, solicitantul a oferit deja, prin alte mijloace, informațiile relevante pentru determinarea statului membru responsabil ***și nu cere să fie audiat***. Statul membru care a renunțat la interviu îi dă solicitantului posibilitatea de a prezenta toate informațiile suplimentare care sunt relevante pentru determinarea corectă a statului membru responsabil în termenul menționat la articolul 29 alineatul (1).

Or. en

Amendamentul 1370
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Interviul individual are loc în timp util și, în orice caz, înainte de efectuarea oricărei cereri de preluare în temeiul articolului 29.	3. Interviul individual are loc în timp util și, în orice caz, înainte de ***luarea oricărei decizii privind statul membru responsabil sau de*** efectuarea oricărei cereri de preluare în temeiul articolului 29.

Or. en

Amendamentul 1371
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Interviul individual are loc în timp util și, în orice caz, înainte de efectuarea oricărei cereri de preluare în temeiul	3. Interviul individual are loc în timp util și, în orice caz, înainte de efectuarea oricărei cereri de preluare în temeiul

articolului 29.	articolului 29 ***sau a unei cereri de reprimire în temeiul articolului 31***.

Or. en

Amendamentul 1372
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Interviul individual are loc în timp util ***și, în orice caz, înainte de efectuarea oricărei cereri de preluare în temeiul articolului 29***.	3. Interviul individual are loc în timp util.

Or. en

Amendamentul 1373
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Interviul individual are loc în timp util şi, în orice caz, înainte de efectuarea oricărei cereri de preluare în temeiul articolului 29.	3. Interviul individual are loc în timp util şi, în orice caz, înainte de efectuarea oricărei cereri de preluare în temeiul articolului 29 ***sau a oricărei cereri de reprimire în temeiul articolului 31***.

Or. en

Amendamentul 1374
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament

Articolul 12 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Interviul individual are loc în timp util și, în orice caz, înainte de efectuarea oricărei cereri de preluare în temeiul articolului 29.	3. Interviul individual are loc în timp util și, în orice caz, înainte de efectuarea oricărei cereri de preluare în temeiul articolului 29 ***sau a oricărei cereri de reprimire în temeiul articolului 31***.

Or. en

Amendamentul 1375
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Interviul individual are loc în timp util și, în orice caz, înainte de efectuarea oricărei cereri de preluare în temeiul articolului 29.	3. Interviul individual are loc în timp util și, în orice caz, înainte de efectuarea oricărei cereri de preluare în temeiul articolului 29 ***sau a oricărei cereri de reprimire în temeiul articolului 31***.

Or. en

Amendamentul 1376
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Interviul individual are loc ***în timp util*** și**,** în ***orice caz, înainte de efectuarea oricărei cereri de preluare în temeiul articolului 29***.	3. Interviul individual are loc ***imediat*** și în ***apropierea locului prin care solicitantul a intrat pe teritoriul unui stat membru***.

Or. en

Amendamentul 1377
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Interviul individual se desfășoară într-o limbă pe care solicitantul o înțelege sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege și în care acesta este capabil să comunice. Interviurile cu minori neînsoțiți sunt realizate într-un mod adaptat vârstei lor de către personal instruit și calificat în mod corespunzător în temeiul dreptului național, în prezența reprezentantului și, după caz, a consilierului juridic al minorului. Dacă este cazul, statele membre recurg la un interpret și, după caz, la un mediator cultural în măsură să asigure o comunicare adecvată între solicitant și persoana care realizează interviul individual. Solicitantul poate cere să fie intervievat și asistat de personal de același sex.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1378
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Interviul individual se desfășoară într-o limbă pe care solicitantul o înțelege sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege și în care acesta este capabil să comunice. Interviurile cu ***minori***	4. Interviul individual se desfășoară într-o limbă pe care solicitantul o înțelege sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege și în care acesta este capabil să comunice. Interviurile cu ***copii*** neînsoțiți

neînsoțiți sunt realizate într-un mod adaptat vârstei lor de către personal instruit și calificat în mod corespunzător în temeiul dreptului național, în prezența reprezentantului și, după caz, a consilierului juridic al ***minorului***. Dacă este cazul, statele membre recurg la un interpret ***și, după caz, la un mediator cultural*** în măsură să asigure o comunicare adecvată între solicitant și persoana care realizează interviul individual. ***Solicitantul poate cere să fie intervievat și asistat de personal de același sex.***	sunt realizate într-un mod adaptat vârstei lor de către personal instruit și calificat în mod corespunzător în temeiul dreptului național, în prezența reprezentantului și, după caz, a consilierului juridic al ***copilului***. Dacă este cazul, statele membre recurg la un interpret în măsură să asigure o comunicare adecvată între solicitant și persoana care realizează interviul individual.

Or. en

Amendamentul 1379
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Interviul individual se desfășoară într-o limbă pe care ***solicitantul*** o înțelege ***sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege și în care acesta este capabil să comunice***. Interviurile cu minori ***neînsoțiți*** sunt realizate într-un mod adaptat vârstei lor de către personal instruit și calificat în mod corespunzător în temeiul dreptului național, în prezența ***reprezentantului*** și, după caz, a consilierului juridic al minorului. Dacă este cazul, statele membre recurg la un interpret și, după caz, la un mediator cultural în măsură să asigure o comunicare adecvată între solicitant și persoana care realizează interviul individual. Solicitantul poate cere să fie intervievat și asistat de personal de același sex.	4. Interviul individual se desfășoară ***în limba maternă a solicitantului sau*** într-o limbă pe care ***acesta*** o înțelege. Interviurile cu minori sunt realizate într-un mod adaptat vârstei lor de către personal instruit și calificat în mod corespunzător în temeiul dreptului național, în prezența ***tutorelui*** și, după caz, a consilierului juridic al minorului. Dacă este cazul, statele membre recurg la un interpret și, după caz, la un mediator cultural în măsură să asigure o comunicare adecvată între solicitant și persoana care realizează interviul individual. Solicitantul poate cere să fie intervievat și asistat de personal de același sex.

Or. en

Amendamentul 1380
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Interviul individual se desfășoară într-o limbă pe care solicitantul o înțelege ***sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege*** și în care acesta este capabil să comunice. Interviurile cu minori neînsoțiți sunt realizate într-un mod adaptat vârstei lor de către personal instruit și calificat în mod corespunzător în temeiul dreptului național, în prezența ***reprezentantului*** și, după caz, a consilierului juridic al minorului. Dacă este cazul, statele membre recurg la un interpret și, după caz, la un mediator cultural în măsură să asigure o comunicare adecvată între solicitant și persoana care realizează interviul individual. Solicitantul poate cere să fie intervievat și asistat de personal de același sex.	4. Interviul individual se desfășoară într-o limbă pe care solicitantul o înțelege și în care acesta este capabil să comunice. Interviurile cu minori neînsoțiți sunt realizate într-un mod adaptat vârstei lor de către personal instruit și calificat în mod corespunzător în temeiul dreptului național, în prezența ***tutorelui*** și, după caz, a consilierului juridic al minorului. Dacă este cazul, statele membre recurg la un interpret și, după caz, la un mediator cultural în măsură să asigure o comunicare adecvată între solicitant și persoana care realizează interviul individual. Solicitantul poate cere să fie intervievat și asistat de personal de același sex.

Or. en

Amendamentul 1381
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Interviul individual se desfășoară într-o limbă pe care solicitantul o înțelege ***sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege*** și în care acesta este capabil să comunice. Interviurile cu minori neînsoțiți sunt realizate într-un mod adaptat vârstei lor de către personal instruit	4. Interviul individual se desfășoară într-o limbă pe care solicitantul o înțelege și în care acesta este capabil să comunice. Interviurile cu minori neînsoțiți sunt realizate într-un mod adaptat vârstei lor de către personal instruit și calificat în mod corespunzător în temeiul dreptului național,

și calificat în mod corespunzător în temeiul dreptului național, în prezența ***reprezentantului*** și, după caz, a consilierului juridic al minorului. Dacă este cazul, statele membre recurg la un interpret și, după caz, la un mediator cultural în măsură să asigure o comunicare adecvată între solicitant și persoana care realizează interviul individual. Solicitantul poate cere să fie intervievat și asistat de personal de același sex.	în prezența ***tutorelui*** și, după caz, a consilierului juridic al minorului. Dacă este cazul, statele membre recurg la un interpret și, după caz, la un mediator cultural în măsură să asigure o comunicare adecvată între solicitant și persoana care realizează interviul individual. Solicitantul poate cere să fie intervievat și asistat de personal de același sex.

Or. en

Amendamentul 1382
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Interviul individual se desfășoară într-o limbă pe care solicitantul o înțelege ***sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege*** și în care acesta este capabil să comunice. Interviurile cu minori neînsoțiți sunt realizate într-un mod adaptat vârstei lor de către personal instruit și calificat în mod corespunzător în temeiul dreptului național, în prezența reprezentantului și, după caz, a consilierului juridic al minorului. Dacă este cazul, statele membre ***recurg*** la un interpret și, după caz, la un mediator cultural în măsură să asigure o comunicare adecvată între solicitant și persoana care realizează interviul individual. Solicitantul poate cere să fie intervievat și asistat de personal de același sex.	4. Interviul individual se desfășoară într-o limbă pe care solicitantul o înțelege și în care acesta este capabil să comunice. Interviurile cu minori neînsoțiți sunt realizate într-un mod adaptat vârstei lor de către personal instruit și calificat în mod corespunzător în temeiul dreptului național, în prezența reprezentantului și, după caz, a consilierului juridic al minorului. Dacă este cazul, statele membre ***au acces*** la un interpret și, după caz, la un mediator cultural în măsură să asigure o comunicare adecvată între solicitant și persoana care realizează interviul individual. Solicitantul poate cere să fie intervievat și asistat de personal de același sex.

Or. en

Amendamentul 1383
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Interviul individual se desfășoară într-o limbă pe care solicitantul o înțelege sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege și în care acesta este capabil să comunice. Interviurile cu minori neînsoțiți sunt realizate într-un mod adaptat vârstei lor de către personal instruit și calificat în mod corespunzător în temeiul dreptului național, în prezența reprezentantului și, după caz, a consilierului juridic al minorului. Dacă este cazul, statele membre recurg la un interpret și, după caz, la un mediator cultural în măsură să asigure o comunicare adecvată între solicitant și persoana care realizează interviul individual. Solicitantul poate ***cere*** să fie intervievat ***și*** asistat de personal de același sex.	4. Interviul individual se desfășoară într-o limbă pe care solicitantul o înțelege sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege și în care acesta este capabil să comunice. Interviurile cu minori neînsoțiți sunt realizate într-un mod adaptat vârstei lor de către personal instruit și calificat în mod corespunzător în temeiul dreptului național, în prezența reprezentantului și, după caz, a consilierului juridic al minorului. Dacă este cazul, statele membre recurg la un interpret și, după caz, la un mediator cultural în măsură să asigure o comunicare adecvată între solicitant și persoana care realizează interviul individual. Solicitantul ***nu*** poate ***pretinde*** să fie intervievat ***sau*** asistat de personal de același sex.

Or. fr

Amendamentul 1384
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Interviul individual se desfășoară într-o limbă pe care solicitantul o înțelege ***sau pe care se presupune, în mod rezonabil, că o înțelege*** și în care acesta este capabil să comunice. Interviurile cu minori ***neînsoțiți*** sunt realizate într-un mod adaptat vârstei lor de către personal instruit și calificat în mod corespunzător în temeiul dreptului național, în prezența reprezentantului și, după caz, a consilierului juridic al minorului. Dacă este	4. Interviul individual se desfășoară într-o limbă pe care solicitantul o înțelege și în care acesta este capabil să comunice. Interviurile cu minori sunt realizate într-un mod adaptat vârstei lor de către personal instruit și calificat în mod corespunzător în temeiul dreptului național, în prezența reprezentantului și, după caz, a consilierului juridic ***sau a altui tip de consilier*** al minorului. Dacă este cazul, statele membre recurg la un interpret

cazul, statele membre recurg la un interpret și, după caz, la un mediator cultural în măsură să asigure o comunicare adecvată între solicitant și persoana care realizează interviul individual. Solicitantul poate cere să fie intervievat și asistat de personal de același sex.

calificat și, după caz, la un mediator cultural în măsură să asigure o comunicare adecvată între solicitant și persoana care realizează interviul individual. Solicitantul poate cere să fie intervievat și asistat de personal de același sex.

Or. en

Amendamentul 1385
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. Pe lângă prezența consilierului juridic sau a altui consilier și, după caz, a unui reprezentant în timpul interviului, solicitantul are dreptul de a desemna o persoană de încredere care să-l însoțească la interviu.

Or. en

Amendamentul 1386
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Interviul individual are loc în condiții care asigură o confidențialitate corespunzătoare. Interviul este efectuat de o persoană calificată în temeiul dreptului național. Solicitanții care sunt identificați ca având nevoie de garanții procedurale speciale în temeiul Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil] beneficiază de sprijin	5. Interviul individual are loc în condiții care asigură o confidențialitate corespunzătoare. Interviul este efectuat de o persoană calificată în temeiul dreptului național. Solicitanții care sunt identificați ca având nevoie de garanții procedurale speciale în temeiul Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil] beneficiază de sprijin

adecvat în vederea creării condițiilor necesare pentru a prezenta în mod eficace toate elementele care permit ***determinarea statului membru responsabil***.	adecvat în vederea creării condițiilor necesare pentru a prezenta în mod eficace toate elementele care permit ***prelucrarea rapidă a cererilor de protecție internațională în statele membre sau în centrele de primire din statele terțe partenere***.

Or. en

Amendamentul 1387
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Interviul individual are loc în condiții care asigură o confidențialitate corespunzătoare. Interviul este efectuat de o persoană calificată în temeiul dreptului național. Solicitanții care sunt identificați ca având nevoie de garanții procedurale speciale în temeiul Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil] beneficiază de sprijin adecvat în vederea creării condițiilor necesare pentru a prezenta în mod eficace toate elementele care permit determinarea statului membru responsabil.	5. Interviul individual are loc în condiții care asigură o confidențialitate corespunzătoare. Interviul este efectuat de o persoană calificată în temeiul dreptului național. Solicitanții care sunt identificați ca având nevoie de garanții procedurale speciale în temeiul Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil] beneficiază de sprijin adecvat***, inclusiv de timp suficient,*** în vederea creării condițiilor necesare pentru a prezenta în mod eficace toate elementele care permit determinarea statului membru responsabil.

Or. en

Amendamentul 1388
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

5. Interviul individual are loc în condiții care asigură o confidențialitate corespunzătoare. Interviul este efectuat de o persoană calificată în temeiul dreptului național. Solicitanții care sunt identificați ca având nevoie de garanții procedurale ***speciale*** în temeiul Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil] beneficiază de sprijin adecvat în vederea creării condițiilor necesare pentru a prezenta în mod eficace toate elementele care permit determinarea statului membru responsabil.	5. Interviul individual are loc în condiții care asigură o confidențialitate corespunzătoare. Interviul este efectuat de o persoană calificată în temeiul dreptului național. Solicitanții care sunt identificați ca având nevoie de garanții procedurale ***specifice*** în temeiul Regulamentului (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil] beneficiază de sprijin adecvat în vederea creării condițiilor necesare pentru a prezenta în mod eficace toate elementele care permit determinarea statului membru responsabil.

Or. en

Amendamentul 1389
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 5a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	5a. Persoana care conduce interviul personal beneficiază de o formare suficientă pentru a ține seama de situația personală și generală a solicitantului, inclusiv de originea culturală, vârsta, genul, orientarea sexuală, identitatea de gen și vulnerabilitatea solicitantului. Personalul care intervievează solicitanții deține, de asemenea, cunoștințe generale referitoare la probleme care ar putea afecta capacitatea solicitantului de a fi supus unui interviu, precum indicii că este posibil ca, în trecut, persoana să fi fost supusă unor acte de tortură sau de violență de gen.

Or. en

Amendamentul 1390
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier

Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 5a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	5a. Statul membru garantează că există proceduri de funcționare standard pentru a se asigura că sunt luate măsuri de protecție corespunzătoare în ceea ce privește solicitanții care sunt supuși riscului de a fi exploatați în sensul traficului de ființe umane sau al altor activități de criminalitate organizată.

Or. en

Amendamentul 1391
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Statul membru care realizează interviul individual elaborează un rezumat scris al acestuia care conține cel puțin principalele informații furnizate de către solicitant în cadrul interviului. Rezumatul se poate prezenta fie sub formă de raport, fie ca formular-tip. Statul membru se asigură că solicitantul, consilierul juridic ***sau*** alt tip de consilier care îl reprezintă pe solicitant ***are*** acces la rezumat ***în timp util***.	6. Statul membru care realizează interviul individual elaborează un rezumat scris al acestuia care conține cel puțin principalele informații furnizate de către solicitant în cadrul interviului. ***Informațiile din rezumat sunt verificate împreună cu solicitantul și, după caz, cu reprezentantul, cu consilierul juridic sau cu alt tip de consilier, în timpul interviului.*** Rezumatul se poate prezenta fie sub formă de raport, fie ca formular-tip. Statul membru ***realizează o înregistrare audio a interviului. Statul membru*** se asigură că solicitantul, consilierul juridic ***și*** alt tip de consilier care îl reprezintă pe solicitant ***au*** acces la rezumat ***și la înregistrarea audio cât mai curând posibil după realizarea interviului și, în orice caz, înainte de luarea unei decizii de mutare***.

Or. en

Amendamentul 1392
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Statul membru care realizează interviul individual elaborează un rezumat scris al acestuia care conține cel puțin principalele informații furnizate de către solicitant în cadrul interviului. ***Rezumatul*** se ***poate prezenta fie*** sub formă de raport***, fie ca formular-tip***. Statul membru se asigură că solicitantul***,*** consilierul juridic ***sau alt tip de consilier*** care îl reprezintă pe solicitant ***are*** acces la rezumat în ***timp util***.	6. Statul membru care realizează interviul individual elaborează un rezumat scris al acestuia care conține cel puțin principalele informații furnizate de către solicitant în cadrul interviului. ***Până la sfârșitul interviului, principalele elemente care urmează să fie incluse în rezumat sunt verificate de solicitant și, acolo unde este cazul, de tutore și/sau de consilierul juridic. Acest rezumat*** se ***prezintă*** sub formă de raport. ***Statul membru realizează o înregistrare audio a interviului***. Statul membru se asigură că solicitantul ***și/sau tutorele, precum și*** consilierul juridic care îl reprezintă pe solicitant ***au*** acces la rezumat ***cât mai curând posibil după realizarea interviului și,*** în ***orice caz, înainte de luarea unei decizii de mutare***.

Or. en

Amendamentul 1393
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Statul membru care ***realizează*** interviul individual elaborează un rezumat scris al acestuia care conține cel puțin principalele informații furnizate de către solicitant în cadrul interviului. Rezumatul	6. Statul membru care ***desfășoară*** interviul individual ***realizează o înregistrare audio a interviului și*** elaborează un rezumat scris al acestuia care conține cel puțin principalele informații

se poate prezenta fie sub formă de raport, fie ca formular-tip. Statul membru se asigură că solicitantul, consilierul juridic sau alt tip de consilier care îl reprezintă pe solicitant are acces la rezumat în timp util.

furnizate de către solicitant în cadrul interviului. Rezumatul se poate prezenta fie sub formă de raport, fie ca formular-tip. Statul membru se asigură că solicitantul, consilierul juridic sau alt tip de consilier care îl reprezintă pe solicitant are acces la rezumat în timp util ***și, în orice caz, înainte de luarea unei decizii cu privire la statul membru responsabil sau de efectuarea unei cereri de preluare în temeiul articolului 29***.

Or. en

Amendamentul 1394
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 12 - alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Statul membru care realizează interviul individual elaborează un ***rezumat*** scris ***al acestuia care conține cel puțin*** principalele ***informații furnizate*** de către solicitant ***în cadrul interviului. Rezumatul se poate prezenta fie sub formă de raport, fie ca formular-tip***. Statul membru se asigură că solicitantul, consilierul juridic sau alt tip de consilier care îl reprezintă pe solicitant are acces la ***rezumat în timp util***.	6. Statul membru care realizează interviul individual elaborează un ***proces-verbal*** scris***. Până la sfârșitul interviului,*** principalele ***elemente care urmează să fie incluse în rezumat sunt verificate*** de către solicitant ***și, acolo unde este cazul, de tutore și de reprezentantul legal***. Statul membru se asigură că solicitantul, consilierul juridic sau alt tip de consilier care îl reprezintă pe solicitant are acces la ***procesul-verbal cât mai curând posibil după realizarea interviului și, în orice caz, înainte de luarea unei decizii de mutare***.

Or. en

Amendamentul 1395
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 13 titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Garanții acordate minorilor	Garanții acordate minorilor ***și copiilor***

Or. en

Amendamentul 1396
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 13 - alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Interesul superior al copilului reprezintă un element ***fundamental*** de care statele membre țin seama în ceea ce privește toate procedurile prevăzute în prezentul regulament.	1. Interesul superior al copilului ***și al minorului*** reprezintă un element ***important*** de care statele membre țin seama în ceea ce privește toate procedurile prevăzute în prezentul regulament***, atât timp cât minorul nu s-a implicat în acte de violență față de alte persoane sau bunuri în statul (statele) membru (membre)***. ***În cazul în care au fost comise astfel de acte violente, orice tratament special datorat vârstei poate fi revocat la discreția statului membru responsabil.***

Or. en

Amendamentul 1397
Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Moritz Körner, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 13 - alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Interesul superior al copilului reprezintă ***un element*** fundamental de care	1. Interesul superior al copilului reprezintă ***elementul*** fundamental de care

statele membre țin seama în ceea ce privește toate procedurile prevăzute în prezentul regulament.	statele membre țin seama în ceea ce privește toate procedurile prevăzute în prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 1398
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 13 - alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Interesul superior al copilului reprezintă ***un element*** fundamental de care statele membre țin seama în ceea ce privește toate procedurile prevăzute în prezentul regulament.	1. Interesul superior al copilului reprezintă ***elementul*** fundamental de care statele membre țin seama în ceea ce privește toate procedurile prevăzute în prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 1399
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Interesul superior al copilului ***reprezintă un element fundamental de care*** statele membre ***țin seama*** în ***ceea ce privește*** toate procedurile prevăzute în prezentul regulament.	1. Interesul superior al copilului ***este luat în considerare de*** statele membre în toate procedurile prevăzute în prezentul regulament.

Or. fr

Amendamentul 1400
Nadine Morano

Propunere de regulament

Articolul 13 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Persoanele care doresc să beneficieze de statutul de minor sau de minor neînsoțit se supun unei testări a sistemului osos, menită să excludă cererile cele mai vădit nefondate.
	Un eventual refuz de a se supune acestei testări conduce la nerecunoașterea acestui statut.
	Aceste dispoziții nu se aplică în cazurile în care vârsta persoanei poate fi justificată prin probe oficiale și incontestabile, precum un act de identitate autentic.

Or. fr

Amendamentul 1401
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. În cazul în care copilul sau minorul neînsoțit nu deține documente de identificare legitime care să îi ateste vârsta, statul membru responsabil poate determina vârsta persoanei prin proceduri medicale autorizate.

Or. en

Amendamentul 1402
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament

Articolul 13 – alineatul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1b. Statele membre sunt încurajate să asigure plasarea rapidă și adecvată, în siguranță, a copiilor în așteptarea reîntregirii familiei și a întoarcerii în țările lor de origine sau a plasării lor într-o regiune apropiată de locul de origine.

Or. en

Amendamentul 1403
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Fiecare stat membru în care este prezent un minor neînsoțit*** se asigură că ***acesta este reprezentat*** și ***asistat*** de un reprezentant în ceea ce privește procedurile ***relevante*** prevăzute în prezentul regulament. Reprezentantul are calificările, pregătirea ***și*** expertiza necesare asigurării faptului că interesul superior al copilului este luat în considerare pe parcursul procedurilor desfășurate în temeiul prezentului regulament. Reprezentantul respectiv are acces la conținutul documentelor ***relevante*** din dosarul solicitantului, inclusiv la materialele informative destinate ***minorilor neînsoțiți***.	2. ***Statele membre*** se asigură că ***minorii sunt reprezentați*** și ***asistați*** de un reprezentant ***și de un consilier juridic*** în ceea ce privește ***toate*** procedurile prevăzute în prezentul regulament. Reprezentantul are ***resursele,*** calificările, pregătirea***,*** expertiza ***și independența*** necesare asigurării faptului că interesul superior al copilului este luat în considerare pe parcursul ***tuturor*** procedurilor desfășurate în temeiul prezentului regulament. Reprezentantul respectiv are acces la conținutul ***tuturor*** documentelor din dosarul solicitantului, inclusiv la materialele informative destinate ***copiilor și informează copilul în consecință cu privire la procedură***. ***Reprezentantul este numit cât mai curând posibil, dar cel târziu în termen de 5 zile de la data sosirii și, în orice caz, înainte de colectarea datelor biometrice în conformitate cu articolul [XX sau XX din Regulamentul (UE) XXXX/XX/UE [Regulamentul Eurodac].***

Or. en

Amendamentul 1404
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Fiecare stat membru în care este prezent un minor neînsoțit se asigură că acesta este reprezentat și asistat de un ***reprezentant*** în ceea ce privește procedurile relevante prevăzute în prezentul regulament. ***Reprezentantul*** are calificările, pregătirea ***și*** expertiza necesare asigurării faptului că interesul superior al copilului este luat în considerare pe parcursul procedurilor desfășurate în temeiul prezentului regulament. ***Reprezentantul*** respectiv are acces la conținutul documentelor relevante din dosarul solicitantului, inclusiv la materialele informative destinate minorilor neînsoțiți.	2. Fiecare stat membru în care este prezent un minor neînsoțit se asigură că acesta este reprezentat și asistat de un ***tutore*** în ceea ce privește procedurile relevante prevăzute în prezentul regulament. ***Autoritățile responsabile desemnează un tutore, cât mai curând posibil și înainte de colectarea datelor biometrice în conformitate cu articolul 10 alineatul (1) sau cu articolul 13 alineatul (1) din Regulamentul (UE) XXXX/XX (Regulamentul Eurodac) și, în orice caz, nu mai târziu de 24 de ore după introducerea cererii. Tutorele*** are calificările, pregătirea***,*** expertiza ***și independența*** necesare asigurării faptului că interesul superior al copilului este luat în considerare pe parcursul ***tuturor*** procedurilor desfășurate în temeiul prezentului regulament. ***Tutorele*** respectiv are acces la conținutul documentelor relevante din dosarul solicitantului, inclusiv la materialele informative destinate minorilor neînsoțiți.

Or. en

Amendamentul 1405
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Fiecare stat membru în care este prezent un minor neînsoțit*** se asigură că ***acesta este reprezentat*** și ***asistat*** de un ***reprezentant*** în ceea ce privește procedurile relevante prevăzute în prezentul regulament. ***Reprezentantul*** are calificările, pregătirea ***și*** expertiza necesare asigurării faptului că interesul superior al copilului este luat în considerare pe parcursul procedurilor desfășurate în temeiul prezentului regulament. Reprezentantul respectiv are acces la conținutul documentelor relevante din dosarul solicitantului, inclusiv la materialele informative destinate minorilor ***neînsoțiți***.	2. ***Statele membre*** se asigură că ***minorii sunt reprezentați*** și ***asistați*** de un ***tutore*** în ceea ce privește procedurile relevante prevăzute în prezentul regulament. ***Tutorele*** are ***resursele,*** calificările, pregătirea***,*** expertiza ***și independența*** necesare asigurării faptului că interesul superior al copilului este luat în considerare pe parcursul procedurilor desfășurate în temeiul prezentului regulament. Reprezentantul respectiv are acces la conținutul documentelor relevante din dosarul solicitantului, inclusiv la materialele informative destinate minorilor***, și informează copilul în consecință cu privire la procedură***. ***Tutorele este numit cât mai curând posibil, dar cel târziu în termen de 2 zile de la data sosirii și, în orice caz, înainte de colectarea datelor biometrice în conformitate cu articolele 10, 13 și 14a din Regulamentul (UE) XXX/XXX (Regulamentul Eurodac).***

Or. en

Amendamentul 1406
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Fiecare stat membru în care este prezent un minor neînsoțit*** se asigură că ***acesta este reprezentat*** și ***asistat*** de un ***reprezentant*** în ceea ce privește procedurile relevante prevăzute în prezentul regulament. ***Reprezentantul are*** calificările, pregătirea și expertiza necesare asigurării faptului că interesul superior al copilului este luat în considerare pe parcursul procedurilor desfășurate în temeiul prezentului regulament.	2. ***Statele membre*** se asigură că ***copiii neînsoțiți sunt reprezentați*** și ***asistați*** de un ***tutore și de un consilier juridic*** în ceea ce privește procedurile relevante prevăzute în prezentul regulament. ***Acești reprezentanți au resursele,*** calificările, pregătirea și expertiza necesare asigurării faptului că interesul superior al copilului este luat în considerare pe parcursul procedurilor desfășurate în temeiul prezentului regulament. Reprezentantul

Reprezentantul respectiv are acces la conținutul documentelor relevante din dosarul solicitantului, inclusiv la materialele informative destinate minorilor neînsoțiți.	respectiv are acces la conținutul documentelor relevante din dosarul solicitantului, inclusiv la materialele informative destinate minorilor neînsoțiți***, și informează copilul în consecință cu privire la procedură***.

Or. en

Amendamentul 1407
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Fiecare stat membru în care este prezent un minor neînsoțit*** se asigură că ***acesta este reprezentat*** și ***asistat*** de un reprezentant în ceea ce privește procedurile relevante prevăzute în prezentul regulament. Reprezentantul are calificările, pregătirea și expertiza necesare asigurării faptului că interesul superior al copilului este luat în considerare pe parcursul procedurilor desfășurate în temeiul prezentului regulament. ***Reprezentantul respectiv are*** acces la conținutul documentelor relevante din dosarul solicitantului, inclusiv la materialele informative destinate minorilor neînsoțiți.	2. ***Statele membre*** se asigură că ***minorii neînsoțiți sunt reprezentați*** și ***asistați*** de un reprezentant în ceea ce privește procedurile relevante prevăzute în prezentul regulament. Reprezentantul are ***resursele,*** calificările, pregătirea și expertiza necesare asigurării faptului că interesul superior al copilului este luat în considerare pe parcursul procedurilor desfășurate în temeiul prezentului regulament. ***Reprezentanții respectivi au*** acces la conținutul documentelor relevante din dosarul solicitantului, inclusiv la materialele informative destinate minorilor neînsoțiți***, și informează minorul în consecință cu privire la procedură***.

Or. en

Amendamentul 1408
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Fiecare stat membru în care este prezent un ***minor*** neînsoțit se asigură că acesta este reprezentat și asistat de un reprezentant în ceea ce privește procedurile relevante prevăzute în prezentul regulament. Reprezentantul are calificările, pregătirea și expertiza necesare asigurării faptului că interesul superior al copilului este luat în considerare pe parcursul procedurilor desfășurate în temeiul prezentului regulament. Reprezentantul respectiv are acces la conținutul documentelor relevante din dosarul solicitantului, inclusiv la materialele informative destinate ***minorilor*** neînsoțiți.	2. Fiecare stat membru în care este prezent un ***copil*** neînsoțit se asigură că acesta este reprezentat și asistat de un reprezentant în ceea ce privește procedurile relevante prevăzute în prezentul regulament. Reprezentantul are calificările, pregătirea și expertiza necesare asigurării faptului că interesul superior al copilului este luat în considerare pe parcursul procedurilor desfășurate în temeiul prezentului regulament. Reprezentantul respectiv are acces la conținutul documentelor relevante din dosarul solicitantului, inclusiv la materialele informative destinate ***copiilor*** neînsoțiți.

Or. en

Amendamentul 1409
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când o organizație este desemnată în calitate de reprezentant, aceasta numește o persoană responsabilă cu îndeplinirea sarcinilor sale în raport cu ***minorul***. Persoanei în cauză i se aplică primul paragraf.	Atunci când o organizație este desemnată în calitate de reprezentant, aceasta numește o persoană responsabilă cu îndeplinirea sarcinilor sale în raport cu ***copilul***. Persoanei în cauză i se aplică primul paragraf.

Or. en

Amendamentul 1410
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când o organizație este desemnată în calitate de ***reprezentant***, aceasta numește o persoană responsabilă cu îndeplinirea sarcinilor sale în raport cu minorul. Persoanei în cauză i se aplică primul paragraf.	Atunci când o organizație este desemnată în calitate de ***tutore***, aceasta numește o persoană responsabilă cu îndeplinirea sarcinilor sale în raport cu minorul. Persoanei în cauză i se aplică primul paragraf.

Or. en

Amendamentul 1411
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când o organizație este desemnată în calitate de ***reprezentant***, aceasta numește o persoană responsabilă cu îndeplinirea sarcinilor sale în raport cu minorul. Persoanei în cauză i se aplică primul paragraf.	Atunci când o organizație este desemnată în calitate de ***tutore***, aceasta numește o persoană responsabilă cu îndeplinirea sarcinilor sale în raport cu minorul. Persoanei în cauză i se aplică primul paragraf.

Or. en

Amendamentul 1412
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când o organizație este desemnată în calitate de ***reprezentant***, aceasta numește o persoană responsabilă cu îndeplinirea sarcinilor sale în raport cu minorul. Persoanei în cauză i se aplică primul paragraf.	Atunci când o organizație este desemnată în calitate de ***tutore***, aceasta numește o persoană responsabilă cu îndeplinirea sarcinilor sale în raport cu minorul. Persoanei în cauză i se aplică primul paragraf.

Or. en

Amendamentul 1413
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Reprezentantul prevăzut la primul paragraf poate fi aceeași persoană sau organizație cu cea prevăzută la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil].	***În sensul prezentului articol, statele membre aplică*** articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil].

Or. en

Amendamentul 1414
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Reprezentantul prevăzut la primul paragraf poate fi aceeași persoană sau organizație cu cea prevăzută la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil].	***Tutorele*** prevăzut la primul paragraf poate fi aceeași persoană sau organizație cu cea prevăzută la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil].

Or. en

Amendamentul 1415
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Reprezentantul prevăzut la primul paragraf poate fi aceeași persoană sau organizație cu cea prevăzută la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil].	***Tutorele*** prevăzut la primul paragraf poate fi aceeași persoană sau organizație cu cea prevăzută la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil].

Or. en

Amendamentul 1416
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. ***Reprezentantul unui minor neînsoțit este implicat*** în procesul de determinare a statului membru responsabil în temeiul prezentului regulament. ***Reprezentantul*** ajută minorul ***neînsoțit*** să ofere informații relevante pentru evaluarea interesului său superior în conformitate cu alineatul (4), inclusiv pentru exercitarea dreptului de a fi audiat, și îl sprijină să contacteze alți actori, cum ar fi organizațiile de localizare a membrilor familiei, dacă este necesar în acest scop.	3. ***Tutorele reprezintă minorul*** în procesul de determinare a statului membru responsabil în temeiul prezentului regulament ***și a oricărui alt drept recunoscut minorului***. ***Tutorele*** ajută minorul să ofere informații relevante pentru evaluarea interesului său superior în conformitate cu alineatul (4), inclusiv pentru exercitarea dreptului de a fi audiat, și îl sprijină să contacteze alți actori, cum ar fi organizațiile de localizare a membrilor familiei, dacă este necesar în acest scop***, respectând totodată obligația de confidențialitate față de minor***. ***Tutorele se asigură că minorul are acces la informații, la consiliere și reprezentare juridică cu privire la procedurile desfășurate în temeiul prezentului regulament și îl informează pe minor în legătură cu progresele înregistrate în cadrul procedurilor desfășurate în temeiul prezentului regulament și care îl vizează.*** ***Tutorele are acces la conținutul documentelor relevante din dosarul minorului, inclusiv la materialul informativ specific destinat minorilor***

neînsoțiți și la formularele prevăzute la articolul 6.

Tutorii sunt instruiți și primesc sprijin periodic pentru a-și realiza sarcinile.

Or. en

Amendamentul 1417
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Reprezentantul unui minor neînsoțit este implicat în procesul de determinare a statului membru responsabil în temeiul prezentului regulament. Reprezentantul ajută minorul neînsoțit să ofere informații relevante pentru evaluarea interesului său superior în conformitate cu alineatul (4), inclusiv pentru exercitarea dreptului de a fi audiat, și îl sprijină să contacteze alți actori, cum ar fi organizațiile de localizare a membrilor familiei, dacă este necesar în acest scop.	3. Reprezentantul unui minor neînsoțit este implicat în procesul de determinare a statului membru responsabil în temeiul prezentului regulament ***în cea mai mare măsură posibilă***. Reprezentantul ajută minorul neînsoțit să ofere informații relevante pentru evaluarea interesului său superior în conformitate cu alineatul (4), inclusiv pentru exercitarea dreptului de a fi audiat, și îl sprijină să contacteze alți actori, cum ar fi organizațiile de localizare a membrilor familiei, dacă este necesar în acest scop***, respectând totodată obligația de confidențialitate față de copil***. ***Reprezentantul se asigură că minorul are acces la informații, la consiliere și reprezentare juridică cu privire la procedurile desfășurate în temeiul prezentului regulament și îl informează pe minor în legătură cu progresele înregistrate în cadrul procedurilor desfășurate în temeiul prezentului regulament și care îl vizează. Reprezentantul are acces la conținutul documentelor pertinente din dosarul minorului, inclusiv la materialul informativ specific pentru minorii neînsoțiți. Reprezentanții sunt instruiți și primesc sprijin periodic pentru a-și realiza sarcinile.***

Or. en

Amendamentul 1418
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. ***Reprezentantul unui minor neînsoțit este implicat în procesul de determinare a statului membru responsabil în temeiul prezentului regulament.*** Reprezentantul ajută minorul neînsoțit să ofere informații relevante pentru evaluarea interesului său superior în conformitate cu alineatul (4), inclusiv pentru exercitarea dreptului de a fi audiat, și îl sprijină să contacteze alți actori, cum ar fi organizațiile de localizare a membrilor familiei, dacă este necesar în acest scop.	3. Reprezentantul ajută minorul neînsoțit să ofere informații relevante pentru evaluarea interesului său superior în conformitate cu alineatul (4), inclusiv pentru exercitarea dreptului de a fi audiat, și îl sprijină să contacteze alți actori, cum ar fi organizațiile de localizare a membrilor familiei, dacă este necesar în acest scop.

Or. en

Amendamentul 1419
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. ***Reprezentantul*** unui minor neînsoțit este implicat în procesul de determinare a statului membru responsabil în temeiul prezentului regulament. ***Reprezentantul*** ajută minorul neînsoțit să ofere informații relevante pentru evaluarea interesului său superior în conformitate cu alineatul (4), inclusiv pentru exercitarea dreptului de a fi audiat, ***și*** îl sprijină să contacteze alți actori, cum ar fi organizațiile de localizare a membrilor	3. ***Tutorele*** unui minor neînsoțit este implicat în procesul de determinare a statului membru responsabil în temeiul prezentului regulament ***de la demararea procedurii***. ***Tutorele*** ajută minorul neînsoțit să ofere informații relevante pentru evaluarea interesului său superior în conformitate cu alineatul (4), inclusiv pentru exercitarea dreptului de a fi audiat, îl sprijină să contacteze alți actori, cum ar fi organizațiile de localizare a membrilor

familiei, dacă este necesar în acest scop.	familiei, dacă este necesar în acest scop***, și îl informează pe minor cu privire la avansarea procedurilor prevăzute de prezentul regulament***.

Or. en

Amendamentul 1420
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Reprezentantul unui ***minor*** neînsoțit este implicat în procesul de determinare a statului membru responsabil în temeiul prezentului regulament. Reprezentantul ajută ***minorul*** neînsoțit să ofere informații relevante pentru evaluarea interesului său superior în conformitate cu alineatul (4), inclusiv pentru exercitarea dreptului de a fi audiat, și îl sprijină să contacteze alți actori, cum ar fi organizațiile de localizare a membrilor familiei, dacă este necesar în acest scop.	3. Reprezentantul unui ***copil*** neînsoțit este implicat în procesul de determinare a statului membru responsabil în temeiul prezentului regulament. Reprezentantul ajută ***copilul*** neînsoțit să ofere informații relevante pentru evaluarea interesului său superior în conformitate cu alineatul (4), inclusiv pentru exercitarea dreptului de a fi audiat, și îl sprijină să contacteze alți actori, cum ar fi organizațiile de localizare a membrilor familiei, dacă este necesar în acest scop.

Or. en

Amendamentul 1421
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. ***Reprezentantul*** unui minor neînsoțit este implicat în procesul de determinare a statului membru responsabil în temeiul prezentului regulament. ***Reprezentantul*** ajută minorul neînsoțit să	3. ***Tutorele*** unui minor neînsoțit este implicat în procesul de determinare a statului membru responsabil în temeiul prezentului regulament. ***Tutorele*** ajută minorul neînsoțit să ofere informații

ofere informații relevante pentru evaluarea interesului său superior în conformitate cu alineatul (4), inclusiv pentru exercitarea dreptului de a fi audiat, și îl sprijină să contacteze alți actori, cum ar fi organizațiile de localizare a membrilor familiei, dacă este necesar în acest scop.

relevante pentru evaluarea interesului său superior în conformitate cu alineatul (4), inclusiv pentru exercitarea dreptului de a fi audiat, și îl sprijină să contacteze alți actori, cum ar fi organizațiile de localizare a membrilor familiei, dacă este necesar în acest scop.

Or. en

Amendamentul 1422
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Pentru evaluarea interesului superior al copilului, statele membre cooperează strâns între ele și țin cont, în special, de ***următorii*** factori:	4. Pentru evaluarea interesului superior al copilului, statele membre cooperează strâns între ele și țin cont, în special, de ***următoarea listă neexhaustivă de*** factori ***și drepturi ale copilului***:

Or. en

Amendamentul 1423
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Pentru evaluarea interesului superior al copilului, statele membre cooperează strâns între ele și țin cont, în special, de ***următorii*** factori:	4. Pentru evaluarea interesului superior al copilului, statele membre cooperează strâns între ele și țin cont, în special, de ***următoarea listă neexhaustivă de*** factori ***și drepturi ale copilului***:

Or. en

Amendamentul 1424

Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Pentru evaluarea interesului superior al copilului, statele membre cooperează strâns între ele și țin cont, în special, de ***următorii*** factori:	4. Pentru evaluarea interesului superior al copilului, statele membre cooperează strâns între ele și țin cont, în special, de ***următoarea listă neexhaustivă de*** factori ***și drepturi ale copilului***:

Or. en

Amendamentul 1425
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Pentru evaluarea interesului superior al copilului, statele membre cooperează strâns între ele ***și țin cont, în special, de următorii factori:***	4. Pentru evaluarea interesului superior al copilului, statele membre cooperează strâns între ele**.**

Or. fr

Amendamentul 1426
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Pentru evaluarea interesului superior al copilului, statele membre cooperează strâns între ele și țin cont, în special, de următorii factori:	4. Pentru evaluarea interesului superior al copilului, statele membre cooperează strâns***, fac schimb de informații*** între ele și țin cont, în special,

de următorii factori:

Or. en

Amendamentul 1427
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) posibilitățile de reîntregire a familiei;	***eliminat***

Or. fr

Amendamentul 1428
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) posibilitățile de reîntregire a familiei;	(a) ***menținerea vieții de familie, inclusiv*** posibilitățile de reîntregire a familiei;

Or. en

Amendamentul 1429
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) posibilitățile de reîntregire a familiei;	(a) ***menținerea vieții de familie, inclusiv*** posibilitățile de reîntregire a

familiei;

Or. en

Amendamentul 1430
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) posibilitățile de reîntregire a familiei;	(a) ***menținerea vieții de familie, inclusiv*** posibilitățile de reîntregire a familiei;

Or. en

Amendamentul 1431
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) posibilitățile de reîntregire a familiei;	(a) ***dreptul la viață de familie, inclusiv*** posibilitățile de reîntregire a familiei;

Or. en

Amendamentul 1432
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) posibilitățile de reîntregire a familiei;	(a) ***dreptul la viață de familie, inclusiv*** posibilitățile de reîntregire a familiei;

Or. en

Amendamentul 1433
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) bunăstarea și dezvoltarea socială a minorului, ținând cont, în special, de mediul din care provine;	***eliminat***

Or. fr

Amendamentul 1434
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) bunăstarea și dezvoltarea socială a minorului, ținând cont, în special, de mediul din care provine;	(b) bunăstarea și dezvoltarea socială a minorului ***pe termen scurt, mediu și lung***, ținând cont, în special, de mediul ***etnic, religios, cultural și lingvistic*** din care provine ***acesta și având în vedere necesitatea stabilității și a continuității în ceea ce privește îngrijirea și tutela și accesul la servicii de sănătate și educație***;

Or. en

Amendamentul 1435
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

(b) bunăstarea și dezvoltarea socială a minorului, ținând cont, în special, de mediul din care provine;	(b) bunăstarea și dezvoltarea socială a minorului ***pe termen scurt, mediu și lung***, ținând cont, în special, de mediul ***etnic, religios, cultural și lingvistic*** din care provine ***acesta și de necesitatea stabilității și a continuității în ceea ce privește îngrijirea și tutela minorului și accesul la servicii de sănătate și educație***;

Or. en

Amendamentul 1436
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) bunăstarea și dezvoltarea socială a minorului, ținând cont, în special, de mediul din care provine;	(b) bunăstarea și dezvoltarea socială a minorului, ținând cont, în special, de mediul ***etnic, religios, cultural și lingvistic*** din care provine ***acesta și având în vedere necesitatea stabilității și a continuității în ceea ce privește îngrijirea și tutela și accesul la servicii de sănătate și educație***;

Or. en

Amendamentul 1437
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) bunăstarea și dezvoltarea socială a minorului, ținând cont, în special, de mediul din care provine;	(b) bunăstarea și dezvoltarea socială a minorului, ținând cont, în special, de mediul ***etnic, religios, cultural și lingvistic*** din care provine ***acesta și având în vedere necesitatea stabilității și a continuității în ceea ce privește îngrijirea și tutela și***

accesul la servicii de sănătate și educație;

Or. en

Amendamentul 1438
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) bunăstarea și dezvoltarea socială a minorului, ținând cont, în special, de mediul din care provine;	(b) bunăstarea și dezvoltarea socială a minorului, ținând cont, în special, de mediul ***etnic, religios, cultural și lingvistic*** din care provine ***acesta, având în vedere necesitatea stabilității și a continuității în ceea ce privește îngrijirea și tutela și accesul la servicii de sănătate și educație***;

Or. en

Amendamentul 1439
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) bunăstarea și dezvoltarea socială ***a minorului***, ținând cont, în special, de mediul din care provine;	(b) bunăstarea ***minorului, accesul său la servicii de sănătate și educație*** și dezvoltarea ***sa*** socială, ținând cont, în special, de mediul din care provine***, inclusiv de mediul său etnic, religios, cultural și lingvistic și de necesitatea stabilității și a continuității în ceea ce privește îngrijirea***;

Or. en

Amendamentul 1440
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) bunăstarea și dezvoltarea socială a minorului, ținând cont, în special, de mediul din care provine;	(b) bunăstarea ***fizică și psihică*** și dezvoltarea socială a minorului, ținând cont, în special, de mediul din care provine;

Or. en

Amendamentul 1441
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) bunăstarea și dezvoltarea socială a ***minorului***, ținând cont, în special, de mediul din care provine;	(b) bunăstarea și dezvoltarea socială a ***copilului***, ținând cont, în special, de mediul din care provine;

Or. en

Amendamentul 1442
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) situații de vulnerabilitate, inclusiv traumele, nevoile specifice legate de sănătate și dizabilități;

Or. en

Amendamentul 1443
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) considerentele privind siguranța și securitatea, în special când există riscul ca respectivul minor să fie victimă a unei forme de violență și exploatare, inclusiv a traficului de ființe umane;	***eliminat***

Or. fr

Amendamentul 1444
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) considerentele privind siguranța și securitatea, în special când există riscul ca respectivul minor să fie victimă a unei forme de violență și exploatare, inclusiv a traficului de ființe umane;	(c) considerentele privind siguranța și securitatea, în special când există riscul ca respectivul minor să fie victimă a unei forme de violență și exploatare, inclusiv a traficului de ființe umane***, și considerentul că detenția nu este niciodată în interesul superior al copilului***;

Or. en

Amendamentul 1445
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) considerentele privind siguranța și securitatea, în special când există riscul ca	(c) considerentele privind siguranța și securitatea, în special când ***copilul este***

respectivul minor să fie victimă a unei forme de violență și exploatare, inclusiv a traficului de ființe umane;	***solicitant de azil sau refugiat sau când*** există riscul ca respectivul minor să fie victimă a unei forme de violență și exploatare, inclusiv a traficului de ființe umane ***sau a violenței în familie***;

Or. en

Amendamentul 1446
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) considerentele privind siguranța și securitatea, în special când există riscul ca respectivul minor să fie victimă a unei forme de violență și exploatare, inclusiv a traficului de ființe umane;	(c) considerentele privind siguranța și securitatea, în special când există riscul ca respectivul minor să fie victimă a unei forme de violență și exploatare, inclusiv a traficului de ființe umane ***sau a violenței în familie***;

Or. en

Amendamentul 1447
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) considerentele privind siguranța și securitatea, în special când există riscul ca respectivul minor să fie victimă a unei forme de violență și exploatare, inclusiv a traficului de ființe umane;	(c) considerentele privind siguranța și securitatea, în special când există riscul ca respectivul minor să fie victimă a unei forme de violență și exploatare, inclusiv a traficului de ființe umane ***sau a violenței în familie***;

Or. en

Amendamentul 1448
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) considerentele privind siguranța și securitatea, în special când există riscul ca respectivul minor să fie victimă a unei forme de violență și exploatare, inclusiv a traficului de ființe umane;	(c) considerentele privind siguranța și securitatea, în special când există riscul ca respectivul minor să fie victimă a unei forme de violență și exploatare, inclusiv a traficului de ființe umane ***sau a violenței în familie***;

Or. en

Amendamentul 1449
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) considerentele privind siguranța și securitatea, în special când există riscul ca respectivul minor să fie victimă a unei forme de violență și exploatare, inclusiv a traficului de ființe umane;	(c) considerentele privind siguranța și securitatea, în special când există riscul ca respectivul minor să fie victimă a unei forme de violență și exploatare, inclusiv a traficului de ființe umane ***sau a violenței în familie***;

Or. en

Amendamentul 1450
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) considerentele privind siguranța și securitatea, în special când există riscul ca respectivul minor să fie victimă a unei forme de violență și exploatare, inclusiv a traficului de ființe umane;	(c) considerentele privind siguranța și securitatea, în special când există riscul ca respectivul minor ***sau copil*** să fie victimă a unei forme de violență și exploatare, inclusiv a traficului de ființe umane;

Or. en

Amendamentul 1451
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 13 – paragraful 4 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) situațiile de vulnerabilitate, inclusiv traume psihologice și fizice, nevoi specifice legate de sănătate și dizabilități;

Or. en

Amendamentul 1452
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 13 – paragraful 4 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) situații de vulnerabilitate, inclusiv traume, nevoi specifice legate de sănătate și dizabilități;

Or. en

Amendamentul 1453
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera cb (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(cb) garanția predării către un reprezentant desemnat în statul membru de primire;

Or. en

Amendamentul 1454
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera cc (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(cc) necesitatea ca deciziile care vizează minorii să fie tratate cu prioritate;

Or. en

Amendamentul 1455
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) opiniile minorului, în acord cu vârsta și maturitatea acestuia;	***eliminat***

Or. fr

Amendamentul 1456
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) opiniile minorului, în acord cu vârsta și maturitatea acestuia;	(d) opiniile minorului, în acord cu vârsta și maturitatea acestuia ***și în conformitate cu dreptul său de a fi audiat***;

Or. en

Amendamentul 1457
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) opiniile minorului, în acord cu vârsta și maturitatea acestuia;	(d) opiniile minorului ***sau ale copilului***, în acord cu vârsta și maturitatea acestuia;

Or. en

Amendamentul 1458
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera da (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(da) necesitatea ca deciziile care vizează minorii să fie tratate cu prioritate;

Or. en

Amendamentul 1459
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera db (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(db) în evaluarea interesului superior al minorului, dreptul acestuia de a fi audiat trebuie garantat fiecărui copil capabil să își formeze propriile opinii.

Or. en

Amendamentul 1460
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) în cazul în care solicitantul este un minor neînsoțit, informațiile furnizate de reprezentantul din statul membru în care este prezent minorul neînsoțit.	***eliminat***

Or. fr

Amendamentul 1461
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) în cazul în care solicitantul este un minor ***neînsoțit***, informațiile furnizate de ***reprezentantul*** din statul membru în care	(e) în cazul în care solicitantul este un minor, informațiile furnizate de ***tutorele*** din statul membru în care este prezent

este prezent minorul ***neînsoțit***.	minorul.

Or. en

Amendamentul 1462
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) în cazul în care solicitantul este un ***minor*** neînsoțit, informațiile furnizate de reprezentantul din statul membru în care este prezent ***minorul*** neînsoțit.	(e) în cazul în care solicitantul este un ***copil*** neînsoțit, informațiile furnizate de reprezentantul din statul membru în care este prezent ***copilul*** neînsoțit.

Or. en

Amendamentul 1463
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) în cazul în care solicitantul este un minor neînsoțit, informațiile furnizate de ***reprezentantul*** din statul membru în care este prezent minorul neînsoțit.	(e) în cazul în care solicitantul este un minor neînsoțit, informațiile furnizate de ***tutorele*** din statul membru în care este prezent minorul neînsoțit.

Or. en

Amendamentul 1464
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) în cazul în care solicitantul este un minor neînsoțit, informațiile furnizate de ***reprezentantul*** din statul membru în care este prezent minorul neînsoțit.	(e) în cazul în care solicitantul este un minor neînsoțit, informațiile furnizate de ***tutorele*** din statul membru în care este prezent minorul neînsoțit.

Or. en

Amendamentul 1465
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ea) garanția predării către un tutore desemnat în statul membru de primire în cazul mutării;

Or. en

Amendamentul 1466
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Înainte de a muta un minor neînsoțit în statul membru responsabil sau, după caz, în statul membru de transfer, statul membru care efectuează mutarea se asigură că statul membru responsabil sau statul membru de transfer ia fără întârziere măsurile menționate la articolele 14 și 23 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] și la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX	***eliminat***

[Regulamentul privind procedura de azil]. Orice decizie de a muta un minor neînsoțit este precedată de o evaluare a interesului superior al acestuia. Evaluarea se bazează pe factorii enumerați la alineatul (4), iar concluziile evaluării privind acești factori sunt indicate în mod clar în decizia de mutare. Evaluarea este efectuată rapid de către personal având calificări și o expertiză care să asigure faptul că se ține seama de interesul superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1467
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Înainte de a muta un minor ***neînsoțit*** în statul membru responsabil sau, după caz, în statul membru de transfer, statul membru care efectuează mutarea ***se asigură că*** statul membru responsabil sau statul membru de transfer ia fără întârziere măsurile menționate la articolele 14 și 23 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] și la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]. Orice decizie de a muta un minor ***neînsoțit*** este precedată de o evaluare a interesului superior al acestuia. Evaluarea se bazează pe factorii enumerați la alineatul (4), iar concluziile evaluării privind acești factori sunt indicate în mod clar în decizia de mutare. Evaluarea este efectuată rapid de către personal având calificări și o expertiză care să asigure faptul că se ține seama de interesul superior al copilului.	5. Înainte de a muta un minor în statul membru responsabil sau, după caz, în statul membru de transfer, statul membru care efectuează mutarea ***obține garanții evaluate pentru cazul individual că*** statul membru responsabil sau statul membru de transfer ia fără întârziere măsurile menționate la articolele 14 și 23 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] și la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]. Orice decizie de a muta ***sau de a nu muta*** un minor este precedată de o evaluare ***individuală și multidisciplinară*** a interesului superior al acestuia. Evaluarea se bazează pe factorii enumerați la alineatul (4), iar concluziile evaluării privind acești factori sunt indicate în mod clar în decizia de mutare. Evaluarea este efectuată rapid de către personal ***multidisciplinar*** având calificări și o

expertiză care să asigure faptul că se ține seama de interesul superior al copilului. ***La evaluarea multidisciplinară participă personal competent cu expertiză în domeniul protecției copilului și în psihologia și dezvoltarea copilului, iar aceasta include, de asemenea, cel puțin tutorele minorului și consilierul juridic.***

Înainte de mutarea unui minor, statul membru de primire numește un tutore cât mai curând posibil, dar în orice caz în termen de cinci zile lucrătoare de la confirmarea deciziei de mutare. Autoritățile competente comunică tutorelui actual informațiile cu privire la tutorele desemnat de către statul membru de primire, împreună cu modalitățile de mutare.

Or. en

Amendamentul 1468
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Înainte de a muta un minor neînsoțit ***în statul membru responsabil sau, după caz, în statul membru de transfer,*** statul membru ***care efectuează mutarea*** se asigură că ***statul membru responsabil sau statul membru de transfer ia fără întârziere măsurile menționate la articolele 14 și 23 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] și la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]***. ***Orice decizie de a muta un minor neînsoțit este precedată de o evaluare a interesului superior al acestuia. Evaluarea se bazează pe factorii enumerați la alineatul (4), iar concluziile***	5. Înainte de a muta un minor neînsoțit ***într-un stat terț partener pentru prelucrarea și posibila facilitare a protecției internaționale,*** statul membru se asigură că ***persoana nu prezintă niciun risc pentru cetățenii statului membru până la mutarea într-un centru de primire dintr-o țară terță.*** Evaluarea este efectuată rapid de către personal având calificări și o expertiză care să asigure faptul că se ține seama de interesul superior al ***cetățenilor***.

evaluării privind acești factori sunt indicate în mod clar în decizia de mutare. Evaluarea este efectuată rapid de către personal având calificări și o expertiză care să asigure faptul că se ține seama de interesul superior al ***copilului***.

Or. en

Amendamentul 1469
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Înainte de a muta un minor ***neînsoțit*** în statul membru responsabil sau, după caz, în statul membru de transfer, statul membru care efectuează mutarea se ***asigură*** că statul membru responsabil sau statul membru de transfer ia fără întârziere măsurile menționate la articolele 14 și 23 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] și la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]. Orice decizie de a muta un minor ***neînsoțit*** este precedată de o evaluare a interesului superior al acestuia. Evaluarea se bazează pe factorii enumerați la alineatul (4), iar concluziile evaluării ***privind acești*** factori sunt indicate în mod clar în decizia de mutare. Evaluarea ***este efectuată rapid de către*** personal ***având calificări și o expertiză care să asigure faptul că se ține seama de interesul superior al copilului***.	5. Înainte de a muta un minor în statul membru responsabil sau, după caz, în statul membru de transfer, statul membru care efectuează mutarea ***obține garanții individualizate pentru a*** se ***asigura*** că statul membru responsabil sau statul membru de transfer ia fără întârziere măsurile menționate la articolele 14 și 23 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] și la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]. Orice decizie de a muta ***sau de a nu muta*** un minor este precedată de o evaluare a interesului superior al acestuia. Evaluarea se bazează pe factorii enumerați la alineatul (4), iar concluziile evaluării ***pentru fiecare dintre*** factori sunt indicate în mod clar în decizia de mutare. Evaluarea ***multidisciplinară implică*** personal ***competent, cu expertiză în drepturile, psihologia și dezvoltarea copilului și îi implică, de asemenea, cel puțin pe tutorele și consilierul juridic sau un alt consilier al minorului***.

Or. en

Amendamentul 1470
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Înainte de a muta un minor neînsoțit în statul membru responsabil ***sau, după caz, în statul membru de transfer***, statul membru care efectuează mutarea se asigură că statul membru responsabil ***sau statul membru de transfer*** ia fără întârziere măsurile menționate la articolele 14 și 23 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] și la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]. Orice decizie de a muta un minor neînsoțit este precedată de o evaluare a interesului superior al acestuia. Evaluarea se bazează pe factorii enumerați la alineatul (4), iar concluziile evaluării privind acești factori sunt indicate în mod clar în decizia de mutare. Evaluarea este efectuată rapid de către personal având calificări și o expertiză care să asigure faptul că se ține seama de interesul superior al copilului.	5. Înainte de a muta un minor neînsoțit în statul membru responsabil, statul membru care efectuează mutarea se asigură că statul membru responsabil ia fără întârziere măsurile menționate la articolele 14 și 23 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] și la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]. Orice decizie de a muta un minor neînsoțit este precedată de o evaluare a interesului superior al acestuia. Evaluarea se bazează pe factorii enumerați la alineatul (4), iar concluziile evaluării privind acești factori sunt indicate în mod clar în decizia de mutare. Evaluarea este efectuată rapid de către personal având calificări și o expertiză care să asigure faptul că se ține seama de interesul superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1471
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Înainte de a muta un minor neînsoțit în statul membru responsabil sau, după caz, în statul membru de transfer, statul membru care efectuează mutarea se asigură că statul membru responsabil sau statul membru de transfer ia fără întârziere	5. Înainte de a muta un minor neînsoțit în statul membru responsabil sau, după caz, în statul membru de transfer, statul membru care efectuează mutarea se asigură că statul membru responsabil sau statul membru de transfer ia fără întârziere

măsurile menționate la articolele 14 și 23 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] și la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]. Orice decizie de a muta un minor neînsoțit este precedată de o evaluare a interesului superior al acestuia. ***Evaluarea se bazează pe factorii enumerați la alineatul (4), iar*** concluziile evaluării ***privind acești factori*** sunt indicate în mod clar în decizia de mutare. Evaluarea este efectuată rapid de către personal având calificări și o expertiză care să asigure faptul că se ține seama de interesul superior al copilului.

măsurile menționate la articolele 14 și 23 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] și la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]. Orice decizie de a muta un minor neînsoțit este precedată de o evaluare a interesului superior al acestuia. Concluziile evaluării sunt indicate în mod clar în decizia de mutare. Evaluarea este efectuată rapid de către personal având calificări și o expertiză care să asigure faptul că se ține seama de interesul superior al copilului.

Or. fr

Amendamentul 1472
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Înainte de a muta un minor neînsoțit în statul membru responsabil sau, după caz, în statul membru de transfer, statul membru care efectuează mutarea se asigură că statul membru responsabil sau statul membru de transfer ia fără întârziere măsurile menționate la articolele 14 și 23 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] și la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]. Orice decizie de a muta un minor neînsoțit este precedată de o evaluare a interesului superior al acestuia. Evaluarea se bazează pe factorii enumerați la alineatul (4), iar concluziile evaluării privind acești factori sunt indicate în mod clar în decizia de mutare. Evaluarea este efectuată rapid de către personal având calificări și o expertiză care să asigure faptul că se ține	5. Înainte de a muta un minor neînsoțit în statul membru responsabil sau, după caz, în statul membru de transfer, statul membru care efectuează mutarea se asigură că statul membru responsabil sau statul membru de transfer ia fără întârziere măsurile menționate la articolele 14 și 23 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] și la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil] ***și desemnează un tutore***. Orice decizie de a muta un minor neînsoțit este precedată de o evaluare a interesului superior al acestuia. Evaluarea se bazează pe factorii enumerați la alineatul (4), iar concluziile evaluării privind acești factori sunt indicate în mod clar în decizia de mutare. Evaluarea este efectuată rapid de către personal având calificări și o expertiză care să asigure

seama de interesul superior al copilului.	faptul că se ține seama de interesul superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1473
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Înainte de a muta un minor ***neînsoțit*** în statul membru responsabil sau, după caz, în statul membru de transfer, statul membru care efectuează mutarea se ***asigură*** că statul membru responsabil sau statul membru de transfer ia fără întârziere măsurile menționate la articolele 14 și 23 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] și la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]. Orice decizie de a muta un minor ***neînsoțit*** este precedată de o evaluare a interesului superior al acestuia. Evaluarea se bazează pe factorii enumerați la alineatul (4), iar concluziile evaluării privind acești factori sunt indicate în mod clar în decizia de mutare. Evaluarea este efectuată rapid de către personal având calificări și o expertiză care să asigure faptul că se ține seama de interesul superior al copilului.	5. Înainte de a muta un minor în statul membru responsabil sau, după caz, în statul membru de transfer, statul membru care efectuează mutarea ***obține garanții individualizate pentru a*** se ***asigura*** că statul membru responsabil sau statul membru de transfer ia fără întârziere măsurile menționate la articolele 14 și 23 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] și la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]. Orice decizie de a muta un minor este precedată de o evaluare ***individuală*** a interesului superior al acestuia. Evaluarea se bazează pe factorii enumerați la alineatul (4), iar concluziile evaluării privind acești factori sunt indicate în mod clar în decizia de mutare. Evaluarea este efectuată rapid de către personal având calificări și o expertiză care să asigure faptul că se ține seama de interesul superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1474
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Înainte de a muta un minor neînsoțit în statul membru responsabil sau, după caz, în statul membru de transfer, statul membru care efectuează mutarea ***se asigură*** că statul membru responsabil sau statul membru de transfer ia fără întârziere măsurile menționate la articolele 14 și 23 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] și la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]. Orice decizie de a muta un minor neînsoțit este precedată de o evaluare a interesului superior al acestuia. Evaluarea se bazează pe factorii enumerați la alineatul (4), iar concluziile evaluării privind acești factori sunt indicate în mod clar în decizia de mutare. Evaluarea este efectuată rapid de către personal având calificări și o expertiză care să asigure faptul că se ține seama de interesul superior al copilului.	5. Înainte de a muta un minor neînsoțit în statul membru responsabil sau, după caz, în statul membru de transfer, statul membru care efectuează mutarea ***garantează*** că statul membru responsabil sau statul membru de transfer ia fără întârziere măsurile menționate la articolele 14 și 23 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] și la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]. Orice decizie de a muta un minor neînsoțit este precedată de o evaluare a interesului superior al acestuia. Evaluarea se bazează pe factorii enumerați la alineatul (4), iar concluziile evaluării privind acești factori sunt indicate în mod clar în decizia de mutare. Evaluarea este efectuată rapid de către personal având calificări și o expertiză care să asigure faptul că se ține seama de interesul superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1475
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Înainte de a muta un minor ***neînsoțit*** în statul membru responsabil sau, după caz, în statul membru de transfer, statul membru care efectuează mutarea se asigură că statul membru responsabil sau statul membru de transfer ia fără întârziere măsurile menționate la articolele 14 și 23 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] și la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]. Orice decizie de a muta un minor ***neînsoțit***	5. Înainte de a muta un minor în statul membru responsabil sau, după caz, în statul membru de transfer, statul membru care efectuează mutarea se asigură că statul membru responsabil sau statul membru de transfer ia fără întârziere măsurile menționate la articolele 14 și 23 din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] și la articolul 22 din Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind procedura de azil]. Orice decizie de a muta un minor este

este precedată de o evaluare a interesului superior al acestuia. Evaluarea se bazează pe factorii enumerați la alineatul (4), iar concluziile evaluării privind acești factori sunt indicate în mod clar în decizia de mutare. Evaluarea este efectuată rapid de către personal având calificări și o expertiză care să asigure faptul că se ține seama de interesul superior al copilului.	precedată de o evaluare ***individuală*** a interesului superior al acestuia. Evaluarea se bazează pe factorii enumerați la alineatul (4), iar concluziile evaluării privind acești factori sunt indicate în mod clar în decizia de mutare. Evaluarea este efectuată rapid de către personal având calificări și o expertiză care să asigure faptul că se ține seama de interesul superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1476
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 6 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. În scopul aplicării articolului 15, statul membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională a minorului neînsoțit întreprinde, cât mai curând posibil, acțiunile corespunzătoare pentru a identifica membrii de familie sau rudele minorului neînsoțit care se află pe teritoriul statelor membre, protejând, în același timp, interesul superior al copilului.	6. În scopul aplicării articolului 15, statul membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională a minorului ***sau copilului*** neînsoțit întreprinde, cât mai curând posibil, acțiunile corespunzătoare pentru a identifica membrii de familie sau rudele minorului ***sau copilului*** neînsoțit care se află pe teritoriul statelor membre, protejând, în același timp, interesul superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1477
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 6 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

6. În scopul aplicării articolului 15, statul membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională a ***minorului*** neînsoțit întreprinde, cât mai curând posibil, acțiunile corespunzătoare pentru a identifica membrii de familie sau rudele minorului neînsoțit care se află pe teritoriul statelor membre, protejând, în același timp, interesul superior al copilului.	6. În scopul aplicării articolului 15, statul membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională a ***unui minor*** neînsoțit întreprinde, cât mai curând posibil, acțiunile corespunzătoare pentru a identifica membrii de familie sau rudele minorului neînsoțit care se află pe teritoriul statelor membre, protejând, în același timp, interesul superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1478
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 6 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. În scopul aplicării articolului 15, statul membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională a minorului ***neînsoțit*** întreprinde, cât mai curând posibil, acțiunile corespunzătoare pentru a identifica membrii de familie sau rudele minorului ***neînsoțit*** care se află pe teritoriul statelor membre, protejând, în același timp, interesul superior al copilului.	6. În scopul aplicării articolului 15, statul membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională a minorului întreprinde, cât mai curând posibil, acțiunile corespunzătoare pentru a identifica membrii de familie sau rudele minorului care se află pe teritoriul statelor membre, protejând, în același timp, interesul superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1479
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 6 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. În scopul aplicării articolului 15, statul membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională a	6. În scopul aplicării articolului 15, statul membru în care a fost înregistrată cererea de protecție internațională a

minorului neînsoțit întreprinde***, cât mai curând posibil,*** acțiunile corespunzătoare pentru a identifica membrii de familie sau rudele minorului neînsoțit care se află pe teritoriul statelor membre, protejând, în același timp, interesul superior al copilului.	minorului neînsoțit întreprinde ***fără întârziere*** acțiunile corespunzătoare pentru a identifica membrii de familie sau rudele minorului neînsoțit care se află pe teritoriul statelor membre, protejând, în același timp, interesul superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1480
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 6 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În acest scop, statul membru respectiv poate solicita asistență din partea organizațiilor internaționale sau a altor organizații relevante și poate facilita accesul minorului la serviciile de localizare a persoanelor din cadrul organizațiilor respective.	În acest scop, statul membru respectiv poate solicita asistență din partea organizațiilor internaționale sau a altor organizații relevante și poate facilita accesul minorului la serviciile de localizare a persoanelor din cadrul organizațiilor respective***, cât mai curând posibil după depunerea unei cereri de protecție internațională, protejându-i totodată interesul superior***. ***În cazul în care ar fi amenințată viața sau integritatea fizică a unui minor sau a rudelor sale apropiate, în special în cazul în care acestea au rămas în țara de origine, trebuie acționat astfel încât colectarea, prelucrarea și difuzarea informațiilor privind respectivele persoane să se desfășoare în condiții de confidențialitate, pentru a nu pune în pericol siguranța acestora.***

Or. en

Amendamentul 1481
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 6 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În acest scop, statul membru respectiv poate solicita asistență din partea organizațiilor internaționale sau a altor organizații relevante și poate facilita accesul minorului la serviciile de localizare a persoanelor din cadrul organizațiilor respective.	În acest scop, statul membru respectiv poate solicita asistență din partea organizațiilor internaționale sau a altor organizații relevante și poate facilita accesul minorului la serviciile de localizare a persoanelor din cadrul organizațiilor respective***, cât mai curând posibil după depunerea unei cereri de protecție internațională, protejându-i totodată interesul superior**. **În cazul în care ar fi amenințată viața sau integritatea fizică a unui minor sau a rudelor sale apropiate, în special în cazul în care acestea au rămas în țara de origine, trebuie acționat astfel încât colectarea, prelucrarea și difuzarea informațiilor privind respectivele persoane să se desfășoare în condiții de confidențialitate, pentru a nu pune în pericol siguranța acestora.*

Or. en

Amendamentul 1482
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 6 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În acest scop, statul membru respectiv poate solicita asistență din partea organizațiilor internaționale sau a altor organizații relevante și poate facilita accesul minorului la serviciile de localizare a persoanelor din cadrul organizațiilor respective.	În acest scop, statul membru respectiv poate solicita asistență din partea organizațiilor internaționale sau a altor organizații relevante și poate facilita accesul minorului la serviciile de localizare a persoanelor din cadrul organizațiilor respective***, cât mai curând posibil după depunerea unei cereri de protecție internațională, protejându-i totodată celelalte interese superioare**. **În cazul în care ar fi amenințată viața sau**

integritatea fizică a unui minor sau a rudelor sale apropiate, în special în cazul în care acestea au rămas în țara de origine, trebuie acționat astfel încât colectarea, prelucrarea și difuzarea informațiilor privind respectivele persoane să se desfășoare în condiții de confidențialitate, pentru a nu pune în pericol siguranța acestora.

Or. en

Amendamentul 1483
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 6 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Personalul autorităților competente menționate la articolul 41 care tratează cererile referitoare la minorii neînsoțiți trebuie să fi beneficiat și să continue să beneficieze de formarea corespunzătoare cu privire la nevoile specifice minorilor.	Personalul autorităților competente menționate la articolul 41 care tratează cererile referitoare la minorii neînsoțiți trebuie să fi beneficiat și să continue să beneficieze de formarea corespunzătoare cu privire la nevoile specifice minorilor***, inclusiv formare în domeniul drepturilor copilului și al psihologiei și dezvoltării copilului. Această formare include, de asemenea, module privind evaluarea riscului pentru a viza îngrijirea și protecția în funcție de nevoile individuale ale copilului, punând un accent special pe identificarea cât mai timpurie a victimelor traficului de ființe umane și abuzului, precum și pe pregătirea în domeniul bunelor practici cu scopul de a preveni dispariția.***

Or. en

Amendamentul 1484
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs

Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 6 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Personalul autorităților competente menționate la articolul 41 care tratează cererile referitoare la ***minorii neînsoțiți*** trebuie să fi beneficiat și să continue să beneficieze de formarea corespunzătoare cu privire la nevoile specifice minorilor.	Personalul autorităților competente menționate la articolul 41 care tratează cererile referitoare la ***minori*** trebuie să fi beneficiat și să continue să beneficieze de formarea corespunzătoare cu privire la nevoile specifice minorilor***, inclusiv formare în domeniul drepturilor copilului și al psihologiei și dezvoltării copilului***. ***Această formare include, de asemenea, module privind evaluarea riscului pentru a viza îngrijirea și protecția în funcție de nevoile individuale ale copilului, punând un accent special pe identificarea cât mai timpurie a victimelor traficului de ființe umane și abuzului, precum și pe pregătirea în domeniul bunelor practici cu scopul de a preveni dispariția.***

Or. en

Amendamentul 1485
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 6 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Personalul autorităților competente menționate la articolul 41 care tratează cererile referitoare la minorii neînsoțiți trebuie să fi beneficiat și să continue să beneficieze de formarea corespunzătoare cu privire la nevoile specifice minorilor.	Personalul autorităților competente menționate la articolul 41 care tratează cererile referitoare la minorii neînsoțiți trebuie să fi beneficiat și să continue să beneficieze de formarea corespunzătoare cu privire la nevoile specifice minorilor ***și la identificarea vulnerabilităților sau a traumelor***.

Or. en

Amendamentul 1486
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 6 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Personalul autorităților competente menționate la articolul 41 care tratează cererile referitoare la ***minorii neînsoțiți*** trebuie să fi beneficiat și să continue să beneficieze de formarea corespunzătoare cu privire la nevoile specifice minorilor.	Personalul autorităților competente menționate la articolul 41 care tratează cererile referitoare la ***minori*** trebuie să fi beneficiat și să continue să beneficieze de formarea corespunzătoare cu privire la nevoile specifice minorilor.

Or. en

Amendamentul 1487
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 6 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Personalul autorităților competente menționate la articolul 41 care tratează cererile referitoare la ***minorii neînsoțiți*** trebuie să fi beneficiat și să continue să beneficieze de formarea corespunzătoare cu privire la nevoile specifice minorilor.	Personalul autorităților competente menționate la articolul 41 care tratează cererile referitoare la ***minori*** trebuie să fi beneficiat și să continue să beneficieze de formarea corespunzătoare cu privire la nevoile specifice minorilor.

Or. en

Amendamentul 1488
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. În vederea facilitării acțiunii adecvate de identificare a membrilor de	7. În vederea facilitării acțiunii adecvate de identificare a membrilor de

familie sau a rudelor minorului neînsoțit care se află pe teritoriul unui alt stat membru în temeiul alineatului (6), Comisia ***adoptă*** acte de punere în aplicare, ***inclusiv*** un formular-tip pentru schimbul de informații relevante între statele membre. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	familie sau a rudelor minorului neînsoțit care se află pe teritoriul unui alt stat membru în temeiul alineatului (6), Comisia ***este abilitată să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 68 în ceea ce privește:***
	(a) identificarea membrilor de familie sau a rudelor;
	(b) criteriile de stabilire a existenței unor legături de familie dovedite.
	Comisia, prin acte de punere în aplicare, ***stabilește*** un formular-tip pentru schimbul de informații relevante între statele membre. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1489
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. În vederea facilitării acțiunii adecvate de identificare a membrilor de familie sau a rudelor minorului neînsoțit care se află pe teritoriul unui alt stat membru în temeiul alineatului (6), Comisia adoptă acte de punere în aplicare***, inclusiv*** un formular-tip pentru schimbul de informații relevante între statele membre. ***Respectivele acte*** de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	7. În vederea facilitării acțiunii adecvate de identificare a membrilor de familie sau a rudelor minorului neînsoțit care se află pe teritoriul unui alt stat membru în temeiul alineatului (6), Comisia adoptă acte ***delegate privind:***

(a) identificarea membrilor de familie sau a rudelor;

(b) criteriile de stabilire a existenței unor legături de familie dovedite.

Comisia adoptă un act de punere în aplicare ***care stabilește*** un formular-tip pentru schimbul de informații relevante între statele membre. ***Acest act*** de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1490
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. În vederea facilitării acțiunii adecvate de identificare a membrilor de familie sau a rudelor minorului neînsoțit care se află pe teritoriul unui alt stat membru în temeiul alineatului (6), Comisia adoptă acte de punere în aplicare, inclusiv un formular-tip pentru schimbul de informații relevante între statele membre. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	7. În vederea facilitării acțiunii adecvate de identificare a membrilor de familie sau a rudelor minorului ***sau copilului*** neînsoțit care se află pe teritoriul unui alt stat membru în temeiul alineatului (6), Comisia adoptă acte de punere în aplicare, inclusiv un formular-tip pentru schimbul de informații relevante între statele membre. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1491
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. În vederea facilitării acțiunii adecvate de identificare a membrilor de familie sau a rudelor minorului ***neînsoțit*** care se află pe teritoriul unui alt stat membru în temeiul alineatului (6), Comisia adoptă acte de punere în aplicare, inclusiv un formular-tip pentru schimbul de informații relevante între statele membre. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	7. În vederea facilitării acțiunii adecvate de identificare a membrilor de familie sau a rudelor minorului care se află pe teritoriul unui alt stat membru în temeiul alineatului (6), Comisia adoptă acte de punere în aplicare, inclusiv un formular-tip pentru schimbul de informații relevante între statele membre. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1492
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 13 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 13a
	Coordonatorul de transfer al UE
	1. Pentru a sprijini transferul obligatoriu stabilit în prezentul regulament, Comisia numește un coordonator de transfer al UE, care va acționa ca punct de contact, pentru a coordona activitățile de transfer ale statului membru beneficiar către statele membre contribuitoare care își îndeplinesc obligațiile menționate la articolele 14, 45 și 51.
	2. Coordonatorul de transfer al UE:
	(a) coordonează și sprijină comunicarea între statele membre implicate;
	(b) păstrează o imagine de ansamblu a

persoanelor eligibile pentru transfer și monitorizează transferurile în curs, precum și contribuțiile statelor membre implicate;

(c) organizează, la intervale regulate, întâlniri între autoritățile statului membru beneficiar și statele membre contribuitoare, cu scopul de a stabili nevoile, inclusiv la nivel operațional, pentru a facilita o interacțiune și cooperare optime între statele membre, în interesul persoanelor eligibile pentru transfer și al eficienței mecanismului de transfer obligatoriu;

(d) promovează bunele practici în domeniul transferului.

Or. en

Amendamentul 1493
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 13 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 13a
	Costuri de primire
	1. Costurile de primire a unui solicitant suportate de statul membru care îndeplinește procedura de determinare, din momentul în care cererea de protecție internațională a fost înregistrată și până la mutarea solicitantului în statul membru responsabil sau până la asumarea responsabilității pentru solicitant de către statul membru care îndeplinește procedura de determinare, sunt rambursate de la bugetul general al Uniunii, în conformitate cu articolul 11 alineatul (1) din Regulamentul 2021/1147 [Fondul pentru azil, migrație și integrare].

	2. În sensul alineatului (1), statele membre respectă dispozițiile Directivei XXX/XXX [Directiva privind condițiile de primire].

Or. en

Amendamentul 1494
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 14 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
14 Ierarhizarea criteriilor	14 Ierarhizarea criteriilor ***la sosire și la debarcare, inclusiv în urma unor operațiuni de căutare și salvare***

Or. en

Amendamentul 1495
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Criteriile de determinare a statului membru responsabil sunt aplicate în ordinea în care acestea sunt prevăzute în prezentul capitol.	1. Criteriile de determinare a statului membru responsabil sunt aplicate în ordinea în care acestea sunt prevăzute în prezentul capitol ***II***.

Or. en

Amendamentul 1496
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statul membru responsabil ***în conformitate cu criteriile prevăzute în prezentul capitol*** este ***determinat pe baza situației existente în momentul în care cererea de protecție internațională a fost înregistrată pentru prima dată într-un stat*** membru.	2. Statul membru responsabil este ***statul*** membru ***al primei intrări***.

Or. en

Amendamentul 1497
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Atunci când se stabilește, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor la care face trimitere Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că un solicitant a trecut în mod ilegal frontiera unui stat membru pe uscat, pe mare sau pe calea aerului venind dintr-o țară terță sau dacă un resortisant al unei țări terțe solicită protecție internațională la punctele de trecere a frontierei externe sau în zonele de tranzit și nu îndeplinește condițiile de intrare prevăzute la articolul 6 din Regulamentul (UE) nr. 2016/399, statul membru al primei intrări aplică procedura de screening în conformitate cu Regulamentul XXX/XXX.

Or. en

Amendamentul 1498
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. În cazul în care nu este posibil să se determine statul membru responsabil pe baza celorlalte criterii stabilite în prezentul capitol, statul membru responsabil se stabilește pe baza mecanismului automat de solidaritate prevăzut în partea IV din capitolul I.

Or. it

Amendamentul 1499
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Articolele 20a și 20b nu se aplică dacă, în prealabil, solicitantul a intrat în mod ilegal într-un alt stat membru.

Or. en

Amendamentul 1500
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2b. Statul membru respectiv, asistat de Agenția pentru Azil, organizează, la sosire sau după debarcare, inclusiv în urma unor operațiuni și activități de căutare și salvare, un interviu cu solicitantul pentru a identifica legăturile sale semnificative cu unul sau mai multe state membre, inclusiv cu statul membru în care a intrat. Solicitantul are dreptul de a fi informat și de a coopera în conformitate cu articolul 11 din prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 1501
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 2 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2c. Statul membru cu care solicitantul are legături semnificative este responsabil de examinarea cererii de protecție internațională. Dacă persoana are legături semnificative cu mai multe state membre, solicitantul își poate exprima o preferință. În caz contrar, statul membru responsabil va fi stabilit în funcție de cel mai mic număr de cereri primite în raport cu cota echitabilă calculată în temeiul articolului 54.

Or. en

Amendamentul 1502
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 2 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2d. Statul membru de intrare, în cooperare cu Agenția pentru Azil, informează solicitantul cu privire la determinarea și la modalitățile de mutare în statul membru responsabil cu examinarea, în conformitate cu articolul 32 din prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 1503
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 2 e (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2e. În cazul în care nu sunt stabilite legături semnificative cu un stat membru sau nu sunt aplicabile criteriile enumerate în prezentul capitol, se aplică procedura stabilită la articolul 45 din prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 1504
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 15

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1505
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 15 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Minorii ***neînsoțiți***	Minorii

Or. en

Amendamentul 1506
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul -1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	-1. În cazul în care un minor este însoțit de un părinte, de un frate sau o soră adultă sau de un alt adult care este titular al răspunderii părintești pentru minor, fie în temeiul legii, fie în temeiul practicii din statul membru respectiv, iar un părinte sau un alt adult responsabil de minor fie în temeiul legii, fie în temeiul practicii din statul membru respectiv, este prezent în mod legal într-un alt stat membru, stabilirea statului membru responsabil se bazează pe obiectivul priorității unității familiei, ținând cont de interesul superior al copilului.

Or. en

Amendamentul 1507
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Yana Toom, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Sophia in 't Veld

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statul membru responsabil este acela în care se află în mod legal un membru de familie al minorului neînsoțit, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru nu este în interesul superior al minorului. În cazul în care solicitantul este un minor căsătorit al cărui soț/a cărui soție nu este prezent(ă) în mod legal pe teritoriul statelor membre, statul membru responsabil este acela în care se află în mod legal tatăl, mama sau un alt adult responsabil de minor fie în temeiul legii, fie în temeiul practicii din acel stat membru, sau sora ori fratele acestuia.	2. Statul membru responsabil este acela în care se află în mod legal un membru de familie al minorului neînsoțit, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru nu este în interesul superior al minorului. În cazul în care solicitantul este un minor căsătorit al cărui soț/a cărui soție nu este prezent(ă) în mod legal pe teritoriul statelor membre, statul membru responsabil este acela în care se află în mod legal tatăl, mama sau un alt adult responsabil de minor fie în temeiul legii, fie în temeiul practicii din acel stat membru, sau sora ori fratele acestuia. ***În cazul în care solicitantul este un minor căsătorit cu vârsta mai mică de 16 ani, statul membru responsabil este tot acela în care tatăl, mama sau un alt adult responsabil de minor care nu este soț/soție al/a acestuia, fie în temeiul legii, fie în temeiul practicii din acel stat membru, sau sora sau fratele acestuia sunt prezenți în mod legal, indiferent dacă soțul/soția adult(ă) al/a minorului se află sau nu legal într-un stat membru.***

Or. en

Amendamentul 1508
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statul membru responsabil este acela în care se află ***în mod legal*** un	2. Statul membru responsabil este acela în care se află un membru de familie

membru de familie al minorului neînsoțit, cu ***excepția cazului în care s-a demonstrat că*** acest lucru ***nu este*** în interesul superior al minorului. ***În cazul în care solicitantul este un minor căsătorit al cărui soț/a cărui soție nu este prezent(ă) în mod legal pe teritoriul statelor membre, statul membru responsabil este acela în care se află în mod legal tatăl, mama sau un alt adult responsabil de minor fie în temeiul legii, fie în temeiul practicii din acel stat membru, sau sora ori fratele acestuia.***

al minorului neînsoțit, cu ***condiția ca*** acest lucru ***să fie*** în interesul superior al minorului.

Or. en

Amendamentul 1509
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statul membru responsabil este acela în care se află în mod legal un membru de familie al minorului neînsoțit, cu ***excepția cazului în care s-a demonstrat că*** acest lucru ***nu este*** în interesul superior al minorului. În cazul în care solicitantul este un minor ***căsătorit al cărui soț/a cărui soție nu este prezent(ă) în mod legal pe teritoriul statelor membre***, statul membru responsabil este acela în care se află în mod legal tatăl, mama sau un alt adult responsabil de minor fie în temeiul legii, fie în temeiul practicii din acel stat membru, sau sora ori fratele acestuia.	2. Statul membru responsabil este acela în care se află un membru de familie al minorului neînsoțit, cu ***condiția ca*** acest lucru ***să fie*** în interesul superior al minorului. În cazul în care solicitantul este un minor, statul membru responsabil este acela în care se află în mod legal tatăl, mama***, bunicii*** sau un alt adult responsabil de minor fie în temeiul legii, fie în temeiul practicii din acel stat membru, sau sora ori fratele acestuia.

Or. en

Amendamentul 1510
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statul membru responsabil este acela în care se află în mod legal un membru de familie al minorului neînsoțit, cu ***excepția cazului în care s-a demonstrat că*** acest lucru ***nu este*** în interesul superior al minorului. În cazul în care solicitantul este un minor căsătorit al cărui soț/a cărui soție nu este prezent(ă) în mod legal pe teritoriul statelor membre, statul membru responsabil este acela în care se află în mod legal tatăl, mama sau un alt adult responsabil de minor fie în temeiul legii, fie în temeiul practicii din acel stat membru, sau sora ori fratele acestuia.	2. Statul membru responsabil este acela unde un membru de familie al minorului neînsoțit se află în mod legal, cu ***condiția ca*** acest lucru ***să fie*** în interesul superior al minorului. În cazul în care solicitantul este un minor căsătorit al cărui soț/a cărui soție nu este prezent(ă) în mod legal pe teritoriul statelor membre, statul membru responsabil este acela în care se află în mod legal tatăl, mama sau un alt adult responsabil de minor fie în temeiul legii, fie în temeiul practicii din acel stat membru, sau sora ori fratele acestuia.

Or. en

Amendamentul 1511
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 2 – paragraful 1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În cazul în care solicitantul este un minor căsătorit al cărui soț/a cărui soție este un adult care este prezent în mod legal pe teritoriul statelor membre, statul membru responsabil este acela în care se află în mod legal soțul/soția adult(ă), cu condiția ca solicitantul să își exprime în scris dorința pentru o astfel de reunire. În cazul în care aceste condiții nu sunt îndeplinite, statul membru responsabil este acela unde tatăl, mama sau un alt adult responsabil de minor fie în temeiul legii, fie în temeiul practicii din acel stat membru, sau sora sau fratele acestuia sunt prezenți în mod legal.

În sensul prezentului regulament, pe baza unei evaluări individuale, un minor este considerat celibatar în cazul în care căsătoria sa nu ar fi în conformitate cu legislația națională pertinentă dacă ar fi fost încheiată în statul membru în cauză, în special având în vedere vârsta legală a căsătoriei.

Or. en

Amendamentul 1512
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care solicitantul are o rudă care se află în mod legal în alt stat membru și dacă se stabilește, pe baza unei examinări individuale, că ruda poate avea grijă de el, respectivul stat membru reunește minorul cu ruda sa și este statul membru responsabil, cu ***excepția cazului în care s-a demonstrat că*** acest lucru ***nu este*** în interesul superior al minorului.	3. În cazul în care solicitantul are o rudă care se află în mod legal în alt stat membru și dacă se stabilește, pe baza unei examinări individuale, că ruda poate avea grijă de el, respectivul stat membru reunește minorul cu ruda sa și este statul membru responsabil, cu ***condiția ca*** acest lucru ***să fie*** în interesul superior al ***copilului. Orice decizie privind statul membru responsabil ar trebui să fie precedată de o evaluare multidisciplinară a interesului superior al*** minorului.

Or. en

Amendamentul 1513
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care solicitantul are o rudă care se află ***în mod legal*** în alt stat	3. În cazul în care solicitantul are o rudă care se află în alt stat membru și dacă

membru și dacă se stabilește, pe baza unei examinări individuale, că ruda poate avea grijă de el, respectivul stat membru reunește minorul cu ruda sa și este statul membru responsabil, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru nu este în interesul superior al minorului.	se stabilește, pe baza unei examinări individuale, că ruda poate avea grijă de el, respectivul stat membru reunește minorul cu ruda sa și este statul membru responsabil, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru nu este în interesul superior al minorului.

Or. en

Amendamentul 1514
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În absența unui membru de familie sau a unei rude, astfel cum se menționează la alineatele (2) și (3), statul membru responsabil este acela în care ***a fost înregistrată pentru prima dată cererea de protecție internațională a minorului*** neînsoțit, cu ***excepția cazului în care s-a demonstrat că*** acest lucru ***nu este*** în interesul superior al ***minorului***.	5. În absența unui membru de familie sau a unei rude, astfel cum se menționează la alineatele (2) și (3), statul membru responsabil este acela în care ***este prezent copilul*** neînsoțit, cu ***condiția ca*** acest lucru ***să fie*** în interesul superior al ***copilului***.

Or. en

Amendamentul 1515
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În absența unui membru de familie sau a unei rude, astfel cum se menționează la alineatele (2) și (3), statul membru responsabil este acela în care ***a fost înregistrată pentru prima dată cererea*** de protecție internațională ***a minorului***	5. În absența unui membru de familie sau a unei rude, astfel cum se menționează la alineatele (2) și (3), statul membru responsabil este acela în care ***se află minorul după ce a depus cereri*** de protecție internațională ***în mai multe state***

neînsoțit, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru nu este în interesul superior al minorului.

membre, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru nu este în interesul superior al minorului.

Or. en

Amendamentul 1516
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În absența unui membru de familie sau a unei rude, astfel cum se menționează la alineatele (2) și (3), statul membru responsabil este acela în care ***a fost înregistrată pentru prima dată cererea de protecție internațională a minorului*** neînsoțit, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru nu este în interesul superior al minorului.	5. În absența unui membru de familie sau a unei rude, astfel cum sunt menționați la alineatele (2) și (3), statul membru responsabil este acela în care ***se află minorul*** neînsoțit, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru nu este în interesul superior al minorului.

Or. en

Amendamentul 1517
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În absența unui membru de familie sau a unei rude, astfel cum se menționează la alineatele (2) și (3), statul membru responsabil este acela în care ***a fost înregistrată pentru prima dată cererea de protecție internațională a minorului*** neînsoțit, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru nu este în interesul superior al minorului.	5. În absența unui membru de familie sau a unei rude, astfel cum sunt menționați la alineatele (2) și (3), statul membru responsabil este acela în care ***se află minorul*** neînsoțit, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru nu este în interesul superior al minorului.

Or. en

Amendamentul 1518
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În absența unui membru de familie sau a unei rude, astfel cum se menționează la alineatele (2) și (3), statul membru responsabil este acela în care ***a fost înregistrată pentru prima dată cererea de protecție internațională a minorului*** neînsoțit, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru nu este în interesul superior al minorului.	5. În absența unui membru de familie sau a unei rude, astfel cum sunt menționați la alineatele (2) și (3), statul membru responsabil este acela în care ***se află minorul*** neînsoțit, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru nu este în interesul superior al minorului.

Or. en

Amendamentul 1519
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În absența unui membru de familie sau a unei rude, astfel cum se menționează la alineatele (2) și (3), statul membru responsabil este acela în care a fost înregistrată pentru prima dată cererea de protecție internațională a ***minorului neînsoțit, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru nu este în interesul superior al minorului***.	5. În absența unui membru de familie sau a unei rude, astfel cum sunt menționați la alineatele (2) și (3), statul membru responsabil este acela în care a fost înregistrată pentru prima dată ***intrarea minorului neînsoțit pe teritoriul statului membru sau*** cererea de protecție internațională a ***acestuia***.

Or. en

Amendamentul 1520

Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În absența unui membru de familie sau a unei rude, astfel cum se menționează la alineatele (2) și (3), statul membru responsabil este acela în care ***a fost înregistrată pentru prima dată cererea de protecție internațională a minorului*** neînsoțit, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru nu este în interesul superior al minorului.	5. În absența unui membru de familie sau a unei rude, astfel cum sunt menționați la alineatele (2) și (3), ***sau în aplicarea articolului 25,*** statul membru responsabil este acela în care ***se află minorul*** neînsoțit, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru nu este în interesul superior al minorului.

Or. en

Amendamentul 1521
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În absența unui membru de familie sau a unei rude, astfel cum se menționează la alineatele (2) și (3), statul membru responsabil este acela în care ***a fost înregistrată pentru prima dată cererea de protecție internațională a minorului*** neînsoțit, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru nu este în interesul superior al minorului.	5. În absența unui membru de familie sau a unei rude, astfel cum sunt menționați la alineatele (2) și (3), statul membru responsabil este acela în care ***se află minorul*** neînsoțit, cu excepția cazului în care s-a demonstrat că acest lucru nu este în interesul superior al minorului.

Or. en

Amendamentul 1522
Charlie Weimers

Propunere de regulament

Articolul 15 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Comisia este împuternicită să adopte, în conformitate cu articolul 68, acte delegate referitoare la:	***eliminat***
(a) identificarea membrilor de familie sau a rudelor minorilor neînsoțiți;	
(b) criteriile de stabilire a existenței unor legături de familie dovedite;	
(c) criteriile de evaluare a capacității unei rude de a avea grijă de un minor neînsoțit, inclusiv în cazul în care membri de familie, frați, surori sau rude ale minorului neînsoțit se află în mai multe state membre.	
În exercitarea competențelor sale de adoptare a actelor delegate, Comisia nu depășește sfera principiului interesului superior al copilului, astfel cum este prevăzut la articolul 13 alineatul (4).	

Or. en

Amendamentul 1523
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Comisia este împuternicită să adopte, în conformitate cu articolul 68, acte delegate referitoare la:	***eliminat***
(a) identificarea membrilor de familie sau a rudelor minorilor neînsoțiți;	
(b) criteriile de stabilire a existenței unor legături de familie dovedite;	
(c) criteriile de evaluare a capacității unei rude de a avea grijă de un minor	

neînsoțit, inclusiv în cazul în care membri de familie, frați, surori sau rude ale minorului neînsoțit se află în mai multe state membre.

În exercitarea competențelor sale de adoptare a actelor delegate, Comisia nu depășește sfera principiului interesului superior al copilului, astfel cum este prevăzut la articolul 13 alineatul (4).

Or. en

Amendamentul 1524
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 6 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) identificarea membrilor de familie sau a rudelor minorilor neînsoțiți;	(a) identificarea membrilor de familie sau a rudelor minorilor neînsoțiți***, precum și la evaluarea vârstei acestora***;

Or. fr

Amendamentul 1525
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 6 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) criteriile de evaluare a capacității unei rude de a avea grijă de un minor neînsoțit, inclusiv în cazul în care membri de familie, frați, surori sau rude ale minorului neînsoțit se află în mai multe state membre.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1526
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 6 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În exercitarea competențelor sale de adoptare a actelor delegate, Comisia nu depășește sfera principiului interesului superior al copilului, astfel cum este prevăzut la articolul 13 alineatul (4).	În exercitarea competențelor sale de adoptare a actelor delegate, Comisia nu depășește sfera principiului interesului superior al copilului, astfel cum este prevăzut la articolul 13 alineatul (4) ***și consultă experți relevanți, inclusiv ONG-uri care apără drepturile copilului***.

Or. en

Amendamentul 1527
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 6 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În exercitarea competențelor sale de adoptare a actelor delegate, Comisia nu depășește sfera principiului interesului superior al copilului, astfel cum este prevăzut la articolul 13 alineatul (4).	În exercitarea competențelor sale de adoptare a actelor delegate, Comisia nu depășește sfera principiului interesului superior al copilului, astfel cum este prevăzut la articolul 13 alineatul (4) ***și consultă experți din domeniul drepturilor copilului***.

Or. en

Amendamentul 1528
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

7. Comisia, prin acte de punere în aplicare, stabilește condiții uniforme pentru consultarea și schimbul de informații între statele membre. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	7. Comisia, prin acte de punere în aplicare, stabilește condiții uniforme pentru consultarea și schimbul de informații între statele membre. ***Actele de punere în aplicare promovează capacitatea tutorelui și a furnizorului de asistență juridică de a solicita asistență într-un alt stat, pentru a obține informații despre circumstanțele primirii și îngrijirii în cealaltă țară sau despre posibilitățile de reîntregire a familiei. Acest lucru poate implica contactul cu autoritatea tutelară sau informații privind accesul la asistență juridică în cazul în care este nevoie de o cale de atac. Actele de punere în aplicare promovează și facilitează, de asemenea, cooperarea între tutori și furnizorii de asistență juridică între state în cazul în care se are în vedere sau se pune în aplicare mutarea unui copil neînsoțit, inclusiv schimbul de informații despre copil, cu consimțământul în cunoștință de cauză al acestuia.*** Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1529
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. Comisia, prin acte de punere în aplicare, stabilește condiții uniforme pentru consultarea și schimbul de informații între statele membre. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	7. Comisia, prin acte de punere în aplicare, stabilește condiții uniforme pentru consultarea și schimbul de informații între statele membre. ***Actele de punere în aplicare promovează capacitatea tutorelui și a furnizorului de asistență juridică de a solicita asistență într-un alt stat, pentru a obține informații despre circumstanțele***

primirii și îngrijirii în cealaltă țară sau despre posibilitățile de reîntregire a familiei. Acest lucru poate implica contactul cu autoritatea tutelară sau informații privind accesul la asistență juridică în cazul în care este nevoie de o cale de atac. Actele de punere în aplicare promovează și facilitează, de asemenea, cooperarea între tutori și furnizorii de asistență juridică între state în cazul în care se are în vedere sau se pune în aplicare mutarea unui minor, inclusiv schimbul de informații despre minor, cu consimțământul în cunoștință de cauză al acestuia. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1530
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. Comisia, prin acte de punere în aplicare, stabilește condiții uniforme pentru consultarea și schimbul de informații între statele membre. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).	7. Comisia, prin acte de punere în aplicare, stabilește condiții uniforme pentru consultarea și schimbul de informații între statele membre. ***Actele de punere în aplicare promovează capacitatea tutorelui și a furnizorului de asistență juridică de a solicita asistență într-un alt stat, pentru a obține informații despre circumstanțele primirii și îngrijirii în cealaltă țară sau despre posibilitățile de reîntregire a familiei.*** ***Actele de punere în aplicare promovează și facilitează, de asemenea, cooperarea între tutori și furnizorii de asistență juridică între state în cazul în care se are în vedere sau se pune în aplicare mutarea unui copil neînsoțit, inclusiv schimbul de***

	informații despre copil, cu consimțământul în cunoștință de cauză al acestuia. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 67 alineatul (2).

Or. en

Amendamentul 1531
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 16

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 16	***eliminat***
Membrii de familie care beneficiază de protecție internațională	
În cazul în care solicitantul are un membru de familie căruia i-a fost permis să își aibă reședința în calitate de beneficiar de protecție internațională într-un stat membru, acel stat membru este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională, cu condiția ca persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.	

Or. en

Amendamentul 1532
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 16

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

Articolul 16	***eliminat***
Membrii de familie care beneficiază de protecție internațională	
În cazul în care solicitantul are un membru de familie căruia i-a fost permis să își aibă reședința în calitate de beneficiar de protecție internațională într-un stat membru, acel stat membru este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională, cu condiția ca persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.	

Or. en

Amendamentul 1533
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 16 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
16 Membrii de familie care ***beneficiază de protecție internațională***	16 Membrii de familie care ***își au reședința în mod legal într-un stat membru***

Or. en

Amendamentul 1534
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 16 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Membrii de familie care ***beneficiază de protecție internațională***	Membrii de familie care ***își au reședința în mod legal într-un stat membru***

Or. en

Amendamentul 1535
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 16 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Membrii de familie care ***beneficiază de protecție internațională***	Membrii de familie care ***își au reședința în mod legal într-un stat membru***

Or. en

Amendamentul 1536
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 16 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care solicitantul are un membru de familie ***căruia i-a fost permis să*** își ***aibă*** reședința în ***calitate de beneficiar de protecție internațională*** într-un stat membru, acel stat membru este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională, cu condiția ca persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.	În cazul în care solicitantul are un membru de familie***, indiferent dacă familia s-a format anterior în țara de origine, care*** își ***are*** reședința în ***mod legal*** într-un stat membru, acel stat membru este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională, cu condiția ca persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.

Or. en

Amendamentul 1537
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 16 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care solicitantul are un membru de familie ***căruia i-a fost permis să*** își ***aibă*** reședința în ***calitate de beneficiar de protecție internațională*** într-un stat membru, acel stat membru este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională, cu condiția ca persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.	În cazul în care solicitantul are un membru de familie***, indiferent dacă familia s-a format anterior în țara de origine, care*** își ***are*** reședința în ***mod legal*** într-un stat membru, acel stat membru este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională, cu condiția ca persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.

Or. en

Amendamentul 1538
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 16 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care solicitantul are un membru de familie ***căruia i-a fost permis să își aibă*** reședința ***în calitate de beneficiar de protecție internațională*** într-un stat membru, acel stat membru este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională, cu condiția ca persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.	În cazul în care solicitantul are un membru de familie ***care are*** reședința ***legală*** într-un stat membru, acel stat membru este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională, cu condiția ca persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.

Or. en

Amendamentul 1539
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 17	***eliminat***

Membrii de familie care solicită protecție internațională	
În cazul în care solicitantul are un membru de familie într-un stat membru a cărui cerere de protecție internațională în respectivul stat membru nu a făcut încă obiectul unei prime decizii pe fond, statul membru în cauză este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională, cu condiția ca persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.	

Or. en

Amendamentul 1540
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 17 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care solicitantul are un membru de familie într-un stat membru a cărui cerere de protecție internațională în respectivul stat membru nu a făcut încă obiectul unei prime decizii pe fond, statul membru în cauză este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională, cu condiția ca persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1541
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 17 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care solicitantul are un membru de familie într-un stat membru a cărui cerere de protecție internațională în respectivul stat membru nu a făcut încă obiectul unei ***prime*** decizii pe fond, statul membru în cauză este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională, cu condiția ca persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.	În cazul în care solicitantul are un membru de familie într-un stat membru a cărui cerere de protecție internațională în respectivul stat membru nu a făcut încă obiectul unei decizii pe fond, statul membru în cauză este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională, cu condiția ca persoanele în cauză să își fi exprimat în scris dorința în acest sens.

Or. en

Amendamentul 1542
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 18

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 18	***eliminat***
Procedura familială	
Atunci când mai mulți membri de familie prezintă cereri de protecție internațională în același stat membru simultan sau la date destul de apropiate pentru ca procedurile de determinare a statului membru responsabil să se desfășoare împreună și când aplicarea criteriilor menționate în prezentul regulament ar duce la separarea lor, statul membru responsabil este determinat pe baza următoarelor dispoziții:	
(a) responsabilitatea examinării cererilor de protecție internațională ale tuturor membrilor de familie aparține statului membru pe care criteriile îl indică drept responsabil cu preluarea celor mai mulți dintre aceștia;	
(b) în absența unui astfel de stat,	

responsabilitatea aparține statului membru pe care criteriile îl indică drept responsabil cu examinarea cererii celui mai în vârstă dintre aceștia.

Or. en

Amendamentul 1543
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 18 - paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când mai mulți membri de familie prezintă cereri de protecție internațională în același stat membru simultan sau la date destul de apropiate pentru ca procedurile de determinare a statului membru responsabil să se desfășoare împreună și când aplicarea criteriilor menționate în prezentul regulament ar duce la separarea lor, statul membru responsabil este determinat pe baza următoarelor dispoziții:	***eliminat***
(a) responsabilitatea examinării cererilor de protecție internațională ale tuturor membrilor de familie aparține statului membru pe care criteriile îl indică drept responsabil cu preluarea celor mai mulți dintre aceștia;	
(b) în absența unui astfel de stat, responsabilitatea aparține statului membru pe care criteriile îl indică drept responsabil cu examinarea cererii celui mai în vârstă dintre aceștia.	

Or. en

Amendamentul 1544
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 18 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Prelucrarea împreună a cererilor unei familii nu aduce atingere dreptului unui solicitant de a depune o cerere în mod individual.

Or. en

Amendamentul 1545
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 19

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 19	***eliminat***
Eliberarea documentelor de ședere sau a vizelor	
1. În cazul în care solicitantul deține un document de ședere valabil, statul membru care a eliberat documentul este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.	
2. În cazul în care solicitantul deține o viză valabilă, statul membru care a eliberat viza este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională, cu excepția cazului în care viza a fost eliberată în numele altui stat membru în temeiul unei înțelegeri de reprezentare, astfel cum se prevede la articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 810/2009. În acest caz, statul membru reprezentat este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.	
3. În cazul în care solicitantul deține unul sau mai multe documente de ședere sau	

vize valabile eliberate de diferite state membre, responsabilitatea examinării cererii de protecție internațională este asumată de statele membre în următoarea ordine:

(a) statul membru care a eliberat documentul de ședere care conferă dreptul la cea mai lungă perioadă de rezidență sau, atunci când perioadele de valabilitate sunt identice, statul membru care a eliberat documentul de ședere cu data de expirare cea mai îndepărtată;

(b) atunci când diferitele vize sunt de același tip, statul membru care a eliberat viza cu data de expirare cea mai îndepărtată;

(c) atunci când vizele sunt de tip diferit, statul membru care a eliberat viza cu cea mai lungă perioadă de valabilitate sau, atunci când perioadele de valabilitate sunt identice, statul membru care a eliberat viza cu data de expirare cea mai îndepărtată.

4. În cazul în care solicitantul deține unul sau mai multe documente de ședere sau una sau mai multe vize care au expirat cu mai puțin de trei ani înainte de înregistrarea cererii, se aplică alineatele (1), (2) și (3).

5. Faptul că documentul de ședere sau viza a fost eliberat(ă) pe baza unei identități false sau uzurpate ori prin prezentarea unor documente falsificate, contrafăcute sau care nu sunt valabile nu împiedică atribuirea responsabilității statului membru care a eliberat documentul de ședere sau viza. Cu toate acestea, statul membru care a eliberat documentul de ședere sau viza nu este responsabil dacă poate stabili că s-a comis o fraudă după ce documentul sau viza a fost eliberat(ă).

Or. en

Amendamentul 1546
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
în numele Grupului ECR

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul în care solicitantul deține un document de ședere valabil, statul membru care a eliberat documentul este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.	1. În cazul în care solicitantul deține un document de ședere valabil, statul membru care a eliberat documentul este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională. ***Această responsabilitate încetează după ce solicitantul părăsește statul membru care a eliberat documentul de ședere.***

Or. pl

Amendamentul 1547
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care solicitantul deține unul sau mai multe documente de ședere sau vize valabile eliberate de diferite state membre, ***responsabilitatea examinării cererii de protecție internațională este asumată de statele membre în următoarea ordine:***	3. În cazul în care solicitantul deține unul sau mai multe documente de ședere sau vize valabile ***sau expirate*** eliberate de diferite state membre, ***solicitantul poate alege statul membru în care dorește să fie mutat;***

Or. en

Amendamentul 1548
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) statul membru care a eliberat documentul de ședere care conferă dreptul la cea mai lungă perioadă de rezidență sau, atunci când perioadele de valabilitate sunt identice, statul membru care a eliberat documentul de ședere cu data de expirare cea mai îndepărtată;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1549
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) atunci când diferitele vize sunt de același tip, statul membru care a eliberat viza cu data de expirare cea mai îndepărtată;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1550
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 3 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) atunci când vizele sunt de tip diferit, statul membru care a eliberat viza cu cea mai lungă perioadă de valabilitate sau, atunci când perioadele de valabilitate sunt identice, statul membru care a eliberat viza cu data de expirare cea mai îndepărtată.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1551
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 19 - alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care solicitantul deține unul sau mai multe documente de ședere sau una sau mai multe vize care au expirat cu mai puțin de trei ani înainte de înregistrarea cererii, se aplică alineatele (1), (2) și (3).	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1552
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care solicitantul deține unul sau mai multe documente de ședere sau una sau mai multe vize care au expirat cu mai puțin de ***trei*** ani înainte de înregistrarea cererii, se aplică alineatele (1), (2) și (3).	4. În cazul în care solicitantul deține unul sau mai multe documente de ședere ***care a(u) expirat cu mai puțin de 6 luni înainte de înregistrarea cererii*** sau una sau mai multe vize care au expirat cu mai puțin de ***doi*** ani înainte de înregistrarea cererii, se aplică alineatele (1), (2) și (3).

Or. en

Amendamentul 1553
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament

Articolul 19 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care solicitantul deține unul sau mai multe documente de ședere sau una sau mai multe vize care au expirat cu mai puțin de ***trei*** ani înainte de înregistrarea cererii, se aplică alineatele (1), (2) și (3).	4. În cazul în care solicitantul deține unul sau mai multe documente de ședere sau una sau mai multe vize care au expirat cu mai puțin de ***cinci*** ani înainte de înregistrarea cererii, se aplică alineatele (1), (2) și (3).

Or. en

Amendamentul 1554
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care solicitantul deține unul sau mai multe documente de ședere sau una sau mai multe vize care au expirat ***cu mai puțin de trei ani*** înainte de înregistrarea cererii, se aplică alineatele (1), (2) și (3).	4. În cazul în care solicitantul deține unul sau mai multe documente de ședere sau una sau mai multe vize care au expirat înainte de înregistrarea cererii, se aplică alineatele (1), (2) și (3).

Or. en

Amendamentul 1555
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 19 - alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Faptul că documentul de ședere sau viza a fost eliberat(ă) pe baza unei identități false sau uzurpate ori prin	***eliminat***

prezentarea unor documente falsificate, contrafăcute sau care nu sunt valabile nu împiedică atribuirea responsabilității statului membru care a eliberat documentul de ședere sau viza. Cu toate acestea, statul membru care a eliberat documentul de ședere sau viza nu este responsabil dacă poate stabili că s-a comis o fraudă după ce documentul sau viza a fost eliberat(ă).

Or. en

Amendamentul 1556
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 19a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 19a
	Șederile anterioare
	Dacă solicitantul își are reședința legală într-un stat membru de cel puțin doi ani, cu un permis de ședere valabil, acel stat membru este responsabil pentru examinarea cererii sale de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 1557
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 20

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

Articolul 20	***eliminat***
Diplome sau alte calificări	
1. În cazul în care solicitantul deține o diplomă sau o calificare eliberată de o instituție de învățământ situată într-un stat membru și cererea de protecție internațională a fost înregistrată după ce solicitantul a părăsit teritoriul statelor membre ulterior finalizării studiilor, statul membru în care se află respectiva instituție de învățământ este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.	
2. În cazul în care solicitantul deține mai mult de o diplomă sau o calificare eliberată de instituții de învățământ din state membre diferite, responsabilitatea examinării cererii de protecție internațională este asumată de statul membru care a eliberat diploma sau calificarea în urma celei mai lungi perioade de studii sau, în cazul în care perioadele de studii sunt identice, de statul membru în care a fost obținută cea mai recentă diplomă sau calificare.	

Or. en

Amendamentul 1558
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 20

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 20	***eliminat***
Diplome sau alte calificări	
1. În cazul în care solicitantul deține o diplomă sau o calificare eliberată de o instituție de învățământ situată într-un stat membru și cererea de protecție internațională a fost înregistrată după ce solicitantul a părăsit teritoriul statelor membre ulterior finalizării studiilor, statul	

membru în care se află respectiva instituție de învățământ este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.

2. În cazul în care solicitantul deține mai mult de o diplomă sau o calificare eliberată de instituții de învățământ din state membre diferite, responsabilitatea examinării cererii de protecție internațională este asumată de statul membru care a eliberat diploma sau calificarea în urma celei mai lungi perioade de studii sau, în cazul în care perioadele de studii sunt identice, de statul membru în care a fost obținută cea mai recentă diplomă sau calificare.

Or. en

Amendamentul 1559
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul în care solicitantul deține o diplomă sau o calificare eliberată de o instituție de învățământ situată într-un stat membru ***și cererea de protecție internațională a fost înregistrată după ce solicitantul a părăsit teritoriul statelor membre ulterior finalizării studiilor***, statul membru în care se află respectiva instituție de învățământ este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.	1. În cazul în care solicitantul deține o diplomă sau o calificare eliberată de o instituție de învățământ situată într-un stat membru, statul membru în care se află respectiva instituție de învățământ este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională. ***În acest context, o instituție de învățământ înseamnă orice tip de instituție de învățământ recunoscută sau considerată ca atare în conformitate cu dreptul intern care, în conformitate cu legislația sau practicile naționale, oferă diplome de învățământ recunoscute sau alte calificări recunoscute, oricare ar fi denumirea respectivelor unități, sau orice instituție care, în conformitate cu dreptul intern sau cu practica națională, oferă educație***

sau formare profesională.

Or. en

Amendamentul 1560
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Malik Azmani

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul în care solicitantul deține o diplomă sau o calificare eliberată de o instituție de învățământ situată într-un stat membru și cererea de protecție internațională a fost înregistrată după ce solicitantul a părăsit teritoriul statelor membre ulterior finalizării studiilor, statul membru în care se află respectiva instituție de învățământ este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.	1. În cazul în care solicitantul deține o diplomă sau o calificare eliberată de o instituție de învățământ situată într-un stat membru și cererea de protecție internațională a fost înregistrată după ce solicitantul a părăsit teritoriul statelor membre ulterior finalizării studiilor, statul membru în care se află respectiva instituție de învățământ este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională. ***Cursurile de formare online sau alte forme de învățare la distanță nu sunt considerate a fi relevante.***

Or. en

Amendamentul 1561
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Yana Toom, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Sophia in 't Veld

Propunere de regulament
Articolul 20 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul în care solicitantul deține o diplomă sau o calificare eliberată de o instituție de învățământ situată într-un stat membru și cererea de protecție internațională a fost înregistrată după ce solicitantul a părăsit teritoriul statelor membre ulterior finalizării studiilor, statul	1. În cazul în care solicitantul deține o diplomă sau o calificare eliberată de o instituție de învățământ situată într-un stat membru ***sau un certificat de competență profesională*** și cererea de protecție internațională a fost înregistrată după ce solicitantul a părăsit teritoriul statelor

membru în care se află respectiva instituție de învățământ este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.	membre ulterior finalizării studiilor, statul membru în care se află respectiva instituție de învățământ este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 1562
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 20 - alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul în care solicitantul deține mai mult de o diplomă sau o calificare eliberată de instituții de învățământ din state membre diferite, ***responsabilitatea examinării*** cererii de protecție internațională ***este asumată de statul membru care a eliberat diploma sau calificarea în urma celei mai lungi perioade de studii sau, în cazul în care perioadele de studii sunt identice, de statul membru în care a fost obținută cea mai recentă diplomă sau calificare***.	2. În cazul în care solicitantul deține mai mult de o diplomă sau o calificare eliberată de instituții de învățământ din state membre diferite, ***solicitantul poate alege statul membru în care dorește să fie mutat și care să fie responsabil de examinarea*** cererii de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 1563
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 20 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 20a
	Intrare fără obligația de a deține viză
	Atunci când un resortisant al unei țări

terțe sau un apatrid intră pe teritoriul EU printr-un stat membru în care este exonerat de obligația de a deține viză, acel stat membru este responsabil de examinarea cererii sale de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de trei ani de la data la care persoana în cauză a intrat pe teritoriul respectiv.

Or. en

Amendamentul 1564
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 20 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 20b
	Cerere formulată într-o zonă de tranzit internațional a unui aeroport
	Atunci când cererea de protecție internațională este formulată într-o zonă de tranzit internațional a unui aeroport al unui stat membru de către un resortisant al unei țări terțe sau de către un apatrid, acel stat membru este responsabil de examinarea cererii.

Or. en

Amendamentul 1565
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Propunere de regulament
Articolul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 21	***eliminat***

	Intrarea
1. Atunci când se stabilește, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor la care face trimitere Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că un solicitant a trecut în mod neregulamentar frontiera într-un stat membru pe uscat, pe mare sau pe calea aerului venind dintr-o țară terță, statul membru în care acesta a intrat astfel este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de 3 ani de la data la care a avut loc trecerea frontierei.	
2. Regula prevăzută la alineatul (1) se aplică și în cazul în care solicitantul a fost debarcat pe teritoriul respectiv în urma unei operațiuni de căutare și salvare.	
3. Alineatele (1) și (2) nu se aplică în cazul în care se poate stabili, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor menționate în Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că solicitantul a fost transferat în temeiul articolului 57 din prezentul regulament într-un alt stat membru după ce a trecut frontiera. În acest caz, acest alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.	

Or. it

Amendamentul 1566
Damien Carême

Propunere de regulament

Articolul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 21	***eliminat***
Intrarea	
1. Atunci când se stabilește, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor la care face trimitere Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că un solicitant a trecut în mod neregulamentar frontiera într-un stat membru pe uscat, pe mare sau pe calea aerului venind dintr-o țară terță, statul membru în care acesta a intrat astfel este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de 3 ani de la data la care a avut loc trecerea frontierei.	
2. Regula prevăzută la alineatul (1) se aplică și în cazul în care solicitantul a fost debarcat pe teritoriul respectiv în urma unei operațiuni de căutare și salvare.	
3. Alineatele (1) și (2) nu se aplică în cazul în care se poate stabili, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor menționate în Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că solicitantul a fost transferat în temeiul articolului 57 din prezentul regulament într-un alt stat membru după ce a trecut frontiera. În acest caz, acest alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.	

Or. en

Amendamentul 1567
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 21	***eliminat***
Intrarea	
1. Atunci când se stabilește, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor la care face trimitere Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că un solicitant a trecut în mod neregulamentar frontiera într-un stat membru pe uscat, pe mare sau pe calea aerului venind dintr-o țară terță, statul membru în care acesta a intrat astfel este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de 3 ani de la data la care a avut loc trecerea frontierei.	
2. Regula prevăzută la alineatul (1) se aplică și în cazul în care solicitantul a fost debarcat pe teritoriul respectiv în urma unei operațiuni de căutare și salvare.	
3. Alineatele (1) și (2) nu se aplică în cazul în care se poate stabili, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor menționate în Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că solicitantul a fost transferat în temeiul articolului 57 din prezentul regulament într-un alt stat membru după ce a trecut frontiera. În acest caz, acest alt stat membru este responsabil cu	

examinarea cererii de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 1568
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 21	***eliminat***
Intrarea	
1. Atunci când se stabilește, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor la care face trimitere Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că un solicitant a trecut în mod neregulamentar frontiera într-un stat membru pe uscat, pe mare sau pe calea aerului venind dintr-o țară terță, statul membru în care acesta a intrat astfel este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de 3 ani de la data la care a avut loc trecerea frontierei.	
2. Regula prevăzută la alineatul (1) se aplică și în cazul în care solicitantul a fost debarcat pe teritoriul respectiv în urma unei operațiuni de căutare și salvare.	
3. Alineatele (1) și (2) nu se aplică în cazul în care se poate stabili, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor menționate în Regulamentul (UE)	

XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că solicitantul a fost transferat în temeiul articolului 57 din prezentul regulament într-un alt stat membru după ce a trecut frontiera. În acest caz, acest alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 1569
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 21	***eliminat***
Intrarea	
1. Atunci când se stabilește, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor la care face trimitere Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că un solicitant a trecut în mod neregulamentar frontiera într-un stat membru pe uscat, pe mare sau pe calea aerului venind dintr-o țară terță, statul membru în care acesta a intrat astfel este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de 3 ani de la data la care a avut loc trecerea frontierei.	
2. Regula prevăzută la alineatul (1) se aplică și în cazul în care solicitantul a fost debarcat pe teritoriul respectiv în urma unei operațiuni de căutare și salvare.	
3. Alineatele (1) și (2) nu se aplică în cazul în care se poate stabili, pe baza	

probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor menționate în Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că solicitantul a fost transferat în temeiul articolului 57 din prezentul regulament într-un alt stat membru după ce a trecut frontiera. În acest caz, acest alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 1570
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Atunci când se stabilește, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor la care face trimitere Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că un solicitant a trecut în mod neregulamentar frontiera într-un stat membru pe uscat, pe mare sau pe calea aerului venind dintr-o țară terță, statul membru în care acesta a intrat astfel este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de 3 ani de la data la care a avut loc trecerea frontierei.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1571
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Atunci când se stabilește, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, ***astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor la care face trimitere Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac]***, că un solicitant a trecut în mod ***neregulamentar*** frontiera într-un stat membru pe uscat, pe mare sau pe calea aerului venind dintr-o țară terță, statul membru în care acesta a intrat astfel este cel responsabil cu ***examinarea*** cererii de protecție internațională. ***Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de 3 ani de la data la care a avut loc trecerea frontierei***.	1. Atunci când se stabilește, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, că un solicitant a trecut în mod ***ilegal*** frontiera într-un stat membru pe uscat, pe mare sau pe calea aerului venind dintr-o țară terță, statul membru în care acesta a intrat astfel este cel responsabil cu ***respingerea*** cererii de protecție internațională ***și cu returnarea solicitantului***.

Or. en

Amendamentul 1572
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Loucas Fourlas

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Atunci când se stabilește, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor la care face trimitere Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că un solicitant a trecut în mod neregulamentar frontiera într-un stat membru pe uscat, pe mare sau pe calea	1. Atunci când se stabilește, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor la care face trimitere Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că un solicitant a trecut în mod neregulamentar frontiera într-un stat membru pe uscat, pe mare sau pe calea

aerului venind dintr-o țară terță, statul membru în care acesta a intrat astfel este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de ***3 ani*** de la data la care a avut loc trecerea frontierei.	aerului venind dintr-o țară terță, statul membru în care acesta a intrat astfel este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de ***12 luni*** de la data la care a avut loc trecerea frontierei.

Or. en

Amendamentul 1573
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
în numele Grupului ECR

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Atunci când se stabilește, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor la care face trimitere Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că un solicitant a trecut în mod neregulamentar frontiera într-un stat membru pe uscat, pe mare sau pe calea aerului venind dintr-o țară terță, statul membru în care acesta a intrat astfel este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de ***3 ani*** de la data la care a avut loc trecerea frontierei.	1. Atunci când se stabilește, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor la care face trimitere Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că un solicitant a trecut în mod neregulamentar frontiera într-un stat membru pe uscat, pe mare sau pe calea aerului venind dintr-o țară terță, statul membru în care acesta a intrat astfel este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de ***1 an*** de la data la care a avut loc trecerea frontierei.

Or. pl

Amendamentul 1574
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Atunci când se stabilește, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor la care face trimitere Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că un solicitant a trecut în mod ***neregulamentar*** frontiera într-un stat membru pe uscat, pe mare sau pe calea aerului venind dintr-o țară terță, ***statul membru în care acesta a intrat astfel este cel responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de 3 ani de la data la care a avut loc trecerea frontierei***.	1. Atunci când se stabilește, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor la care face trimitere Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că un solicitant a trecut în mod ***ilegal*** frontiera într-un stat membru pe uscat, pe mare sau pe calea aerului venind dintr-o țară terță, ***solicitantul poate fi returnat în țara terță în cauză sau în țara sa de origine. Statele membre nu au obligația de a lua în considerare o cerere de azil în cazul în care solicitantul a intrat în mod ilegal în statul membru în cauză***.

Or. en

Amendamentul 1575
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Regula prevăzută la alineatul (1) se aplică și în cazul în care solicitantul a fost debarcat pe teritoriul respectiv în urma unei operațiuni de căutare și salvare.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1576
Charlie Weimers

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Alineatele (1) și (2) nu se aplică în cazul în care se poate stabili, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor menționate în Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că solicitantul a fost transferat în temeiul articolului 57 din prezentul regulament într-un alt stat membru după ce a trecut frontiera. În acest caz, acest alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1577
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Alineatele (1) și (2) nu se aplică în cazul în care se poate stabili, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor menționate în Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că solicitantul a fost transferat în temeiul articolului 57 din prezentul regulament într-un alt stat membru după ce a trecut frontiera. În acest caz, acest alt stat membru este responsabil cu	***eliminat***

examinarea cererii de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 1578
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Alineatele (1) și (2) nu se aplică în cazul în care se poate stabili, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor menționate în Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că solicitantul a fost transferat în temeiul articolului 57 din prezentul regulament într-un alt stat membru după ce a trecut frontiera. În acest caz, acest alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 1579
Nicola Procaccini

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Alineatele (1) și (2) nu se aplică în cazul în care se poate stabili, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza	***eliminat***

datelor menționate în Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că solicitantul a fost transferat în temeiul articolului 57 din prezentul regulament într-un alt stat membru după ce a trecut frontiera. În acest caz, acest alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 1580
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 21 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Alineatele (1) și (2) nu se aplică în cazul în care se poate stabili, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor menționate în Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că solicitantul a fost transferat în temeiul articolului 57 din prezentul regulament într-un alt stat membru după ce a trecut frontiera. În acest caz, acest alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.	3. Alineatele (1) și (2) nu se aplică în cazul în care se ***aplică articolul 25 sau dacă se*** poate stabili, pe baza probelor sau a dovezilor circumstanțiale, astfel cum sunt descrise în cele două liste menționate la articolul 30 alineatul (4) din prezentul regulament, inclusiv pe baza datelor menționate în Regulamentul (UE) XXX/XXX [Regulamentul privind Eurodac], că solicitantul a fost transferat în temeiul articolului 57 din prezentul regulament într-un alt stat membru după ce a trecut frontiera. În acest caz, acest alt stat membru este responsabil cu examinarea cererii de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 1581
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 21 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 21a
	În cazul în care, în ciuda cerinței legale prevăzute de regulament, un resortisant al unei țări terțe debarcă pe teritoriul european în urma unei operațiuni de căutare și salvare efectuate de o organizație privată, statul membru responsabil cu înregistrarea cererii ar trebui să fie cel care a acordat permisul de navigație navei de debarcare.

Or. en

Amendamentul 1582
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Propunere de regulament
Articolul 22

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 22	***eliminat***
Intrare fără obligația de a deține viză	
Dacă un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intră pe teritoriul unui stat membru printr-un stat membru în care este scutit de viză, acel stat membru este cel responsabil cu examinarea cererii sale de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de trei ani de la data la care persoana în cauză a intrat pe teritoriul respectiv.	

Or. en

Amendamentul 1583
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 22

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 22	***eliminat***
Intrare fără obligația de a deține viză	
Dacă un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intră pe teritoriul unui stat membru printr-un stat membru în care este scutit de viză, acel stat membru este cel responsabil cu examinarea cererii sale de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de trei ani de la data la care persoana în cauză a intrat pe teritoriul respectiv.	

Or. en

Justificare

Mutat la articolul 20a.

Amendamentul 1584
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Propunere de regulament
Articolul 22

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 22	***eliminat***
Intrare fără obligația de a deține viză	
Dacă un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intră pe teritoriul unui stat membru printr-un stat membru în care este scutit de viză, acel stat membru este cel responsabil cu examinarea cererii sale de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de trei ani de la data la care persoana în	

cauză a intrat pe teritoriul respectiv.

Or. en

Amendamentul 1585
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Dacă un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intră pe teritoriul unui stat membru printr-un stat membru în care este scutit de viză, acel stat membru este cel responsabil cu examinarea cererii sale de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de ***trei ani*** de la data la care persoana în cauză a intrat pe teritoriul respectiv.	Dacă un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid***, în temeiul articolului 1 alineatul (1) din Convenția din 1954 privind statutul apatrizilor,*** intră pe teritoriul unui stat membru printr-un stat membru în care este scutit de viză, acel stat membru este cel responsabil cu examinarea cererii sale de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de ***un an*** de la data la care persoana în cauză a intrat pe teritoriul respectiv.

Or. en

Amendamentul 1586
Damien Carême

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Dacă un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intră pe teritoriul unui stat membru printr-un stat membru în care este scutit de viză, acel stat membru este cel responsabil cu examinarea cererii sale de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de ***trei ani*** de la data la care persoana în cauză a intrat pe	Dacă un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intră pe teritoriul unui stat membru printr-un stat membru în care este scutit de viză, acel stat membru este cel responsabil cu examinarea cererii sale de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de ***un an*** de la data la care persoana în cauză a intrat pe

teritoriul respectiv.	teritoriul respectiv.

Or. en

Amendamentul 1587
Annalisa Tardino

Propunere de regulament
Articolul 22 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Dacă un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intră pe teritoriul unui stat membru printr-un stat membru în care este scutit de viză, acel stat membru este cel responsabil cu examinarea cererii sale de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de ***trei ani*** de la data la care persoana în cauză a intrat pe teritoriul respectiv.	Dacă un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid intră pe teritoriul unui stat membru printr-un stat membru în care este scutit de viză, acel stat membru este cel responsabil cu examinarea cererii sale de protecție internațională. Această responsabilitate încetează în cazul în care cererea este înregistrată la mai mult de ***un an*** de la data la care persoana în cauză a intrat pe teritoriul respectiv.

Or. en

Amendamentul 1588
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Propunere de regulament
Articolul 23

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 23	***eliminat***
Cerere făcută într-o zonă de tranzit internațional a unui aeroport	
Atunci când cererea de protecție internațională este făcută într-o zonă de tranzit internațional a unui aeroport al unui stat membru de către un resortisant al unei țări terțe sau de către un apatrid, acel stat membru este cel responsabil cu examinarea cererii.	

Or. en

Justificare

Mutat la articolul 20b.